

新華社記者警告

侵入泰境越共軍數十人被拘捕

【特訊】據泰國軍事當局消息，泰國軍隊在泰國與緬甸邊境地區，發現並拘捕了數十名越共軍人。這些越共軍人是在侵入泰國境內時被發現的。泰國軍隊在邊境地區加強了巡邏，並與緬甸當局合作，共同打擊越共的非法活動。據悉，這些越共軍人攜帶了武器和彈藥，並計劃在泰國境內進行活動。泰國軍隊在發現他們後，立即展開了追捕，並最終在邊境地區將其全部拘捕。目前，這些越共軍人已被關押在泰國的拘留營中，等待進一步的審理。

泰國提高警備

嚴防越共侵略

【特訊】泰國政府最近宣佈，將全國範圍內的警備等級提高，以嚴防越共的侵略。泰國政府表示，越共在泰國境內的活動日益頻繁，對泰國的安全構成了威脅。因此，政府決定加強邊境地區的防禦，並提高全國範圍內的警備等級。泰國軍隊將加強對邊境地區的巡邏，並與緬甸當局合作，共同打擊越共的非法活動。此外，泰國政府還將加強對國內的宣傳，提高國民的警覺性，並鼓勵國民提供有關越共活動的線索。

東國空前劫難

人民半數死亡

【特訊】據最近從東國傳出的消息，東國最近經歷了空前的災難，人民生命財產損失慘重。據悉，這場災難是由於一場強大的地震引起的，地震導致了大規模的建築物倒塌和人員傷亡。據統計，這場地震導致了東國人口的一半以上死亡，數以萬計的人員受傷。此外，地震還導致了大量的房屋和建築物被毀，給東國的人民帶來了巨大的財產損失。目前，東國政府已經展開了緊急救援行動，並向國際社會呼籲提供援助，以幫助災區的人民度過難關。

北京大軍要求鄧小平

公開評價毛澤東

【特訊】據最近從北京傳出的消息，北京方面最近向鄧小平提出了一項要求，即要求鄧小平公開評價毛澤東。北京方面表示，毛澤東是中國歷史上的一位偉大人物，他的評價對中國的發展和國際形勢產生了深遠的影響。因此，北京方面希望鄧小平能夠公開評價毛澤東，以正視聽。然而，鄧小平對此要求表示拒絕，並表示他將繼續致力於中國的改革和開放，並為中國的繁榮和穩定做出貢獻。

香港人決定命運

再談不要過境旅客

【特訊】本文作者指出，有一部分香港人，對香港前途感到憂慮，並決定離開香港。作者認為，香港人應該保持冷靜，並相信香港的前途是光明的。作者指出，香港是一個國際化的城市，擁有豐富的文化底蘊和優秀的人才。即使面臨一些挑戰，香港人也有能力克服困難，並為香港的繁榮和穩定做出貢獻。作者呼籲香港人不要輕易放棄香港，並要繼續為香港的未來而努力。

論文

本文作者指出，有一部分香港人，對香港前途感到憂慮，並決定離開香港。作者認為，香港人應該保持冷靜，並相信香港的前途是光明的。作者指出，香港是一個國際化的城市，擁有豐富的文化底蘊和優秀的人才。即使面臨一些挑戰，香港人也有能力克服困難，並為香港的繁榮和穩定做出貢獻。作者呼籲香港人不要輕易放棄香港，並要繼續為香港的未來而努力。



此為東國軍隊在邊境地區，有強大的軍隊，已佔領了該地區。圖為東國軍隊在邊境地區的巡邏情況。

北京可能採取

強大軍事行動

【特訊】據最近從北京傳出的消息，北京方面最近宣佈，將採取一項強大的軍事行動。北京方面表示，這項軍事行動是為了維護中國的領土完整和國家安全。北京方面指出，中國在邊境地區面臨著嚴峻的挑戰，必須採取果斷行動，以確保國家的安全。北京方面還表示，這項軍事行動將得到全國人民的支持，並將取得最後的勝利。

日本派出船隻

救回全部船員

【特訊】據最近從日本傳出的消息，日本方面最近派出了一艘船隻，前往某處救回全部船員。據悉，這艘船隻是在某處發現了一艘遇難的船隻，並將其全部船員救回。日本方面表示，這艘船隻的船員在遇難時表現出了極大的勇氣和堅韌，值得欽佩。日本方面還表示，這艘船隻的船員已經得到了妥善的治療和安置，並將被送回日本。

波蘭布特

絕無人性

【特訊】據最近從波蘭傳出的消息，波蘭方面最近對布特進行了嚴厲的批評，並指責其絕無人性。波蘭方面表示，布特在處理某些問題時，表現出了極大的不負責任和冷酷無情。波蘭方面還表示，布特的行為已經嚴重損害了波蘭的利益，並對波蘭的國際聲譽造成了負面影響。波蘭方面呼籲布特辭職，並對其行為進行嚴厲的懲處。

香港市民進一步努力

【特訊】據最近從香港傳出的消息，香港市民最近表示，將進一步努力，為香港的繁榮和穩定做出貢獻。香港市民指出，香港是一個國際化的城市，擁有豐富的文化底蘊和優秀的人才。即使面臨一些挑戰，香港人也有能力克服困難，並為香港的繁榮和穩定做出貢獻。香港市民呼籲政府加強對香港的支持，並為香港的未來而努力。

中共大軍

再度進攻

【特訊】據最近從中國傳出的消息，中國方面最近宣佈，將再度發動一場大規模的軍事進攻。中國方面表示，這項軍事進攻是為了維護中國的領土完整和國家安全。中國方面指出，中國在邊境地區面臨著嚴峻的挑戰，必須採取果斷行動，以確保國家的安全。中國方面還表示，這項軍事進攻將得到全國人民的支持，並將取得最後的勝利。

香港雖然面對許多困難

但對外貿易繼續好轉

【特訊】據最近從香港傳出的消息，香港雖然面臨著許多困難，但其對外貿易仍然保持好轉。香港方面指出，儘管面臨一些挑戰，但香港的對外貿易仍然保持穩定增長。香港方面還表示，香港將繼續加強與國際社會的聯繫，並為香港的繁榮和穩定做出貢獻。香港方面呼籲政府加強對香港的支持，並為香港的未來而努力。

反映經濟正逐步改善

當前急務仍然是降低內部消費水平

【特訊】據最近從某處傳出的消息，該處最近反映經濟正逐步改善，但當前急務仍然是降低內部消費水平。該處方面指出，儘管經濟正逐步改善，但內部消費水平仍然較高，這給該處的經濟發展帶來了壓力。該處方面還表示，該處將採取措施，降低內部消費水平，以促進經濟的持續發展。該處方面呼籲政府加強對該處的支持，並為該處的未來而努力。

建築廠房提前完成

老布致電祝賀

【特訊】據最近從某處傳出的消息，某處最近提前完成了建築廠房的建設，老布致電祝賀。老布表示，該處提前完成建築廠房的建設，是一個值得欽佩的成就。老布還表示，他將繼續支持該處的發展，並為該處的繁榮和穩定做出貢獻。老布呼籲該處繼續努力，為該處的未來而努力。

表示尚未死亡

美醫士到莫斯科並非為老布治病

【特訊】據最近從莫斯科傳出的消息，一名美醫士到莫斯科，但並非為老布治病，而是表示尚未死亡。該名美醫士表示，他到莫斯科是為了進行一項研究，並表示他尚未死亡。該名美醫士還表示，他將繼續為科學事業做出貢獻，並為世界的繁榮和穩定做出貢獻。該名美醫士呼籲政府加強對科學事業的支持，並為科學事業的未來而努力。

丹麥三架客機

發現顯著裂痕

【特訊】據最近從丹麥傳出的消息，丹麥方面最近發現了三架客機存在顯著裂痕。丹麥方面表示，這三架客機是在例行檢查時發現裂痕的，目前已經停飛。丹麥方面還表示，他們將對這三架客機進行進一步的檢查，並確保其安全。丹麥方面呼籲乘客不要乘坐這三架客機，並要繼續為航空事業的安全而努力。

美國一名毒犯頭目

被控販毒逃稅等十罪

【特訊】據最近從美國傳出的消息，美國方面最近控訴了一名毒犯頭目，被控販毒逃稅等十項罪名。美國方面表示，這名毒犯頭目在美國境內從事非法活動，嚴重損害了美國的利益。美國方面還表示，他們將對這名毒犯頭目進行嚴厲的懲處，以維護法律的尊嚴。美國方面呼籲公眾提供有關這名毒犯頭目的線索，以幫助美國政府將其繩之以法。

就業人數增加

【特訊】據最近從某處傳出的消息，某處最近就業人數有所增加。某處方面指出，儘管面臨一些挑戰，但某處的就業人數仍然保持穩定增長。某處方面還表示，某處將繼續加強對就業的支持，並為就業事業的未來而努力。某處方面呼籲政府加強對就業的支持，並為就業事業的未來而努力。

金銀業務蓬勃

【特訊】據最近從某處傳出的消息，某處最近金銀業務蓬勃發展。某處方面指出，儘管面臨一些挑戰，但某處的金銀業務仍然保持穩定增長。某處方面還表示，某處將繼續加強對金銀業務的支持，並為金銀業務的未來而努力。某處方面呼籲政府加強對金銀業務的支持，並為金銀業務的未來而努力。

保不

【特訊】據最近從某處傳出的消息，某處最近表示不保。某處方面指出，儘管面臨一些挑戰，但某處仍然表示不保。某處方面還表示，某處將繼續為某處的發展做出貢獻，並為某處的繁榮和穩定做出貢獻。某處方面呼籲政府加強對某處的支持，並為某處的未來而努力。

席會與國中持保不

【特訊】據最近從某處傳出的消息，某處最近席會與國中持保不。某處方面指出，儘管面臨一些挑戰，但某處仍然表示不保。某處方面還表示，某處將繼續為某處的發展做出貢獻，並為某處的繁榮和穩定做出貢獻。某處方面呼籲政府加強對某處的支持，並為某處的未來而努力。

等國求要員議美

【特訊】據最近從某處傳出的消息，某處最近等國求要員議美。某處方面指出，儘管面臨一些挑戰，但某處仍然表示不保。某處方面還表示，某處將繼續為某處的發展做出貢獻，並為某處的繁榮和穩定做出貢獻。某處方面呼籲政府加強對某處的支持，並為某處的未來而努力。

位力壓施北台對可

【特訊】據最近從某處傳出的消息，某處最近位力壓施北台對可。某處方面指出，儘管面臨一些挑戰，但某處仍然表示不保。某處方面還表示，某處將繼續為某處的發展做出貢獻，並為某處的繁榮和穩定做出貢獻。某處方面呼籲政府加強對某處的支持，並為某處的未來而努力。

案情複雜影響大

【特訊】據最近從某處傳出的消息，某處最近案情複雜影響大。某處方面指出，儘管面臨一些挑戰，但某處仍然表示不保。某處方面還表示，某處將繼續為某處的發展做出貢獻，並為某處的繁榮和穩定做出貢獻。某處方面呼籲政府加強對某處的支持，並為某處的未來而努力。



張愛玲被殺案，案情複雜影響大。圖為該案的審理現場。

磚啡嗎與英洛海度純高有括包

是期撥出六個號碼爲三、四、十三、廿五、三十、卅一、特別號碼爲十九。

A high-contrast, black and white photograph showing a person's legs from the knees down. They are wearing patterned leggings or tights and dark boots. The person is standing on a dark, textured surface, possibly a rug or floor. The image is heavily stylized with high contrast, making the details appear somewhat abstract.

第 10 卷, 3C, 7, 7A, 103, 204, 2

是期擴出六個號碼爲三、四、十三、廿五、三十、卅一、特別號碼爲十九。

地址：九龍窩打老道222號，近地鐵九龍塘站
歡迎預約，電話：374141內綫210接洽

出完一摺又一摺


96-102號 威強

人厦 年期

同公朋 3-

150

大馬路



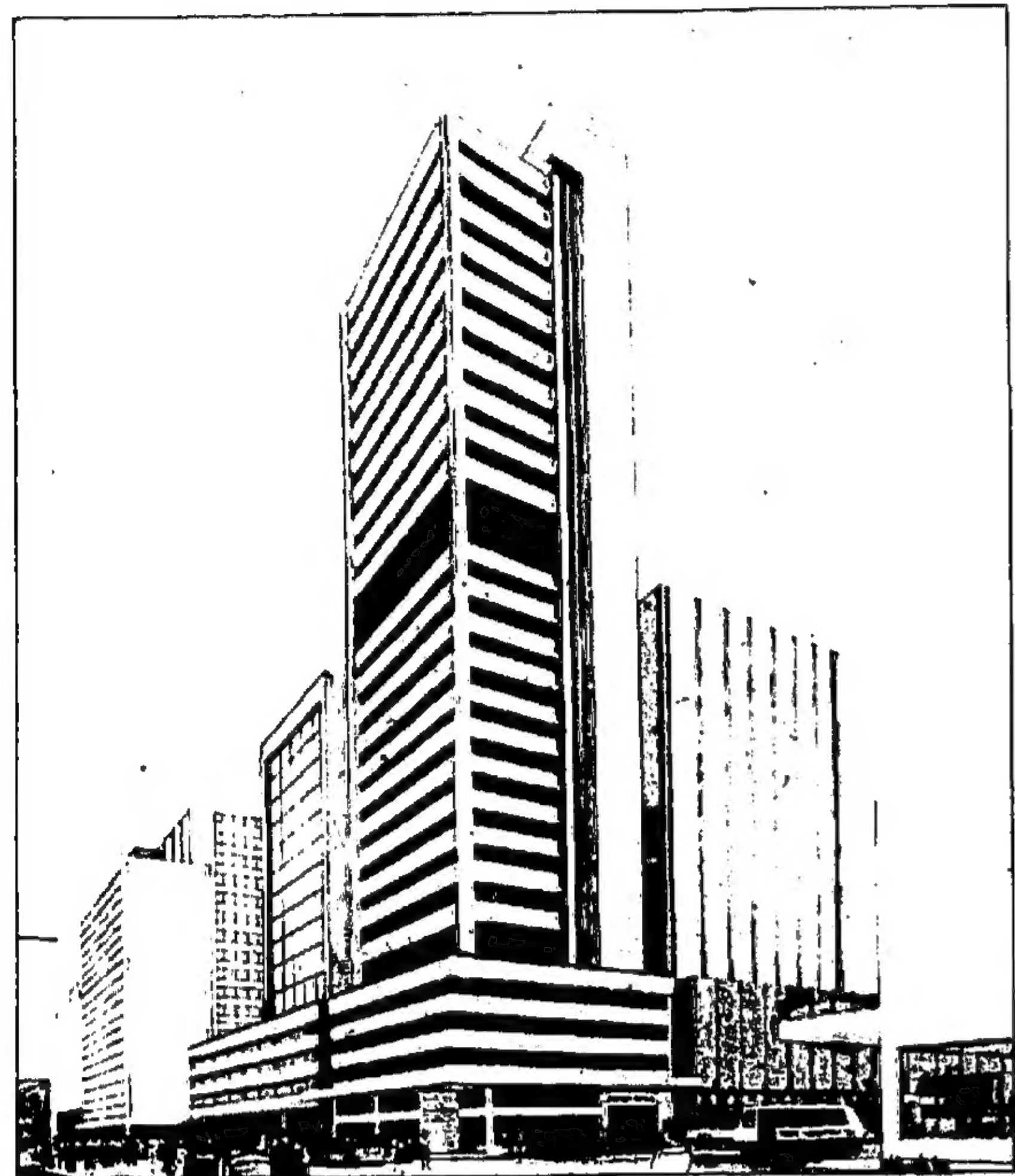
華懋集團 滙昌企業有限公司
5-258251 5-448706 448915

香港獎券管理局

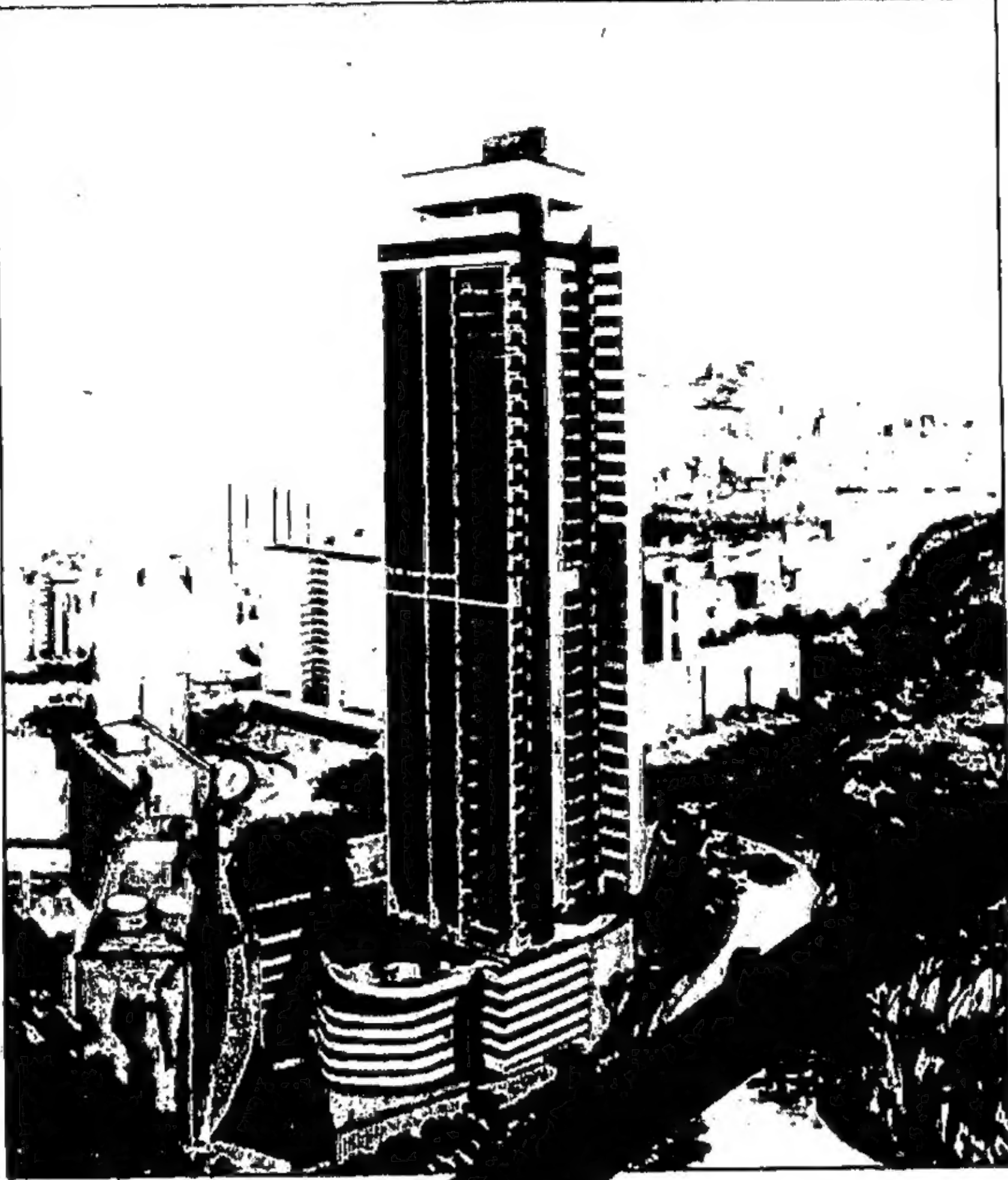
100

SECRET

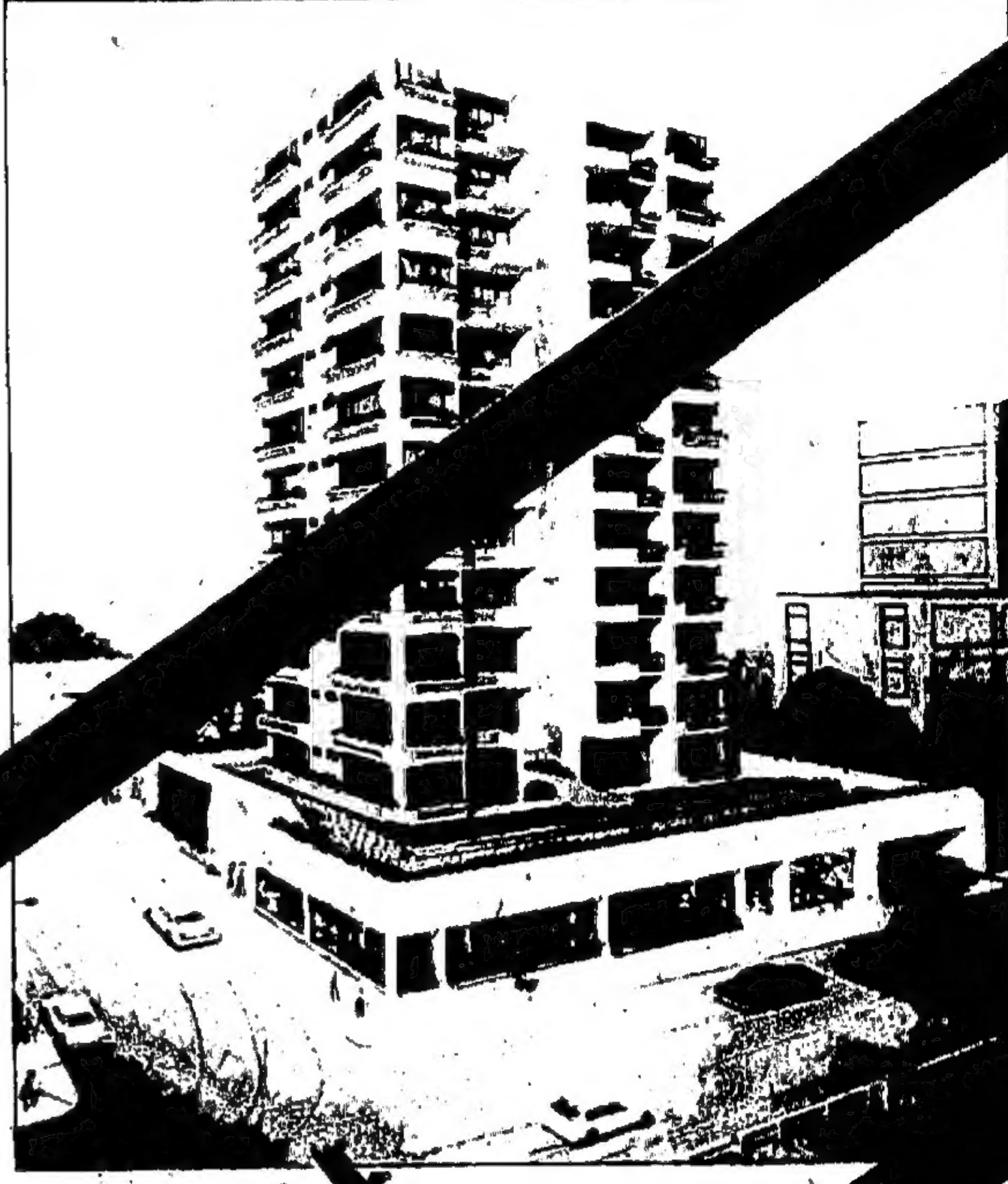
騰龍、富麗、多銀隆 質優豪華設計新



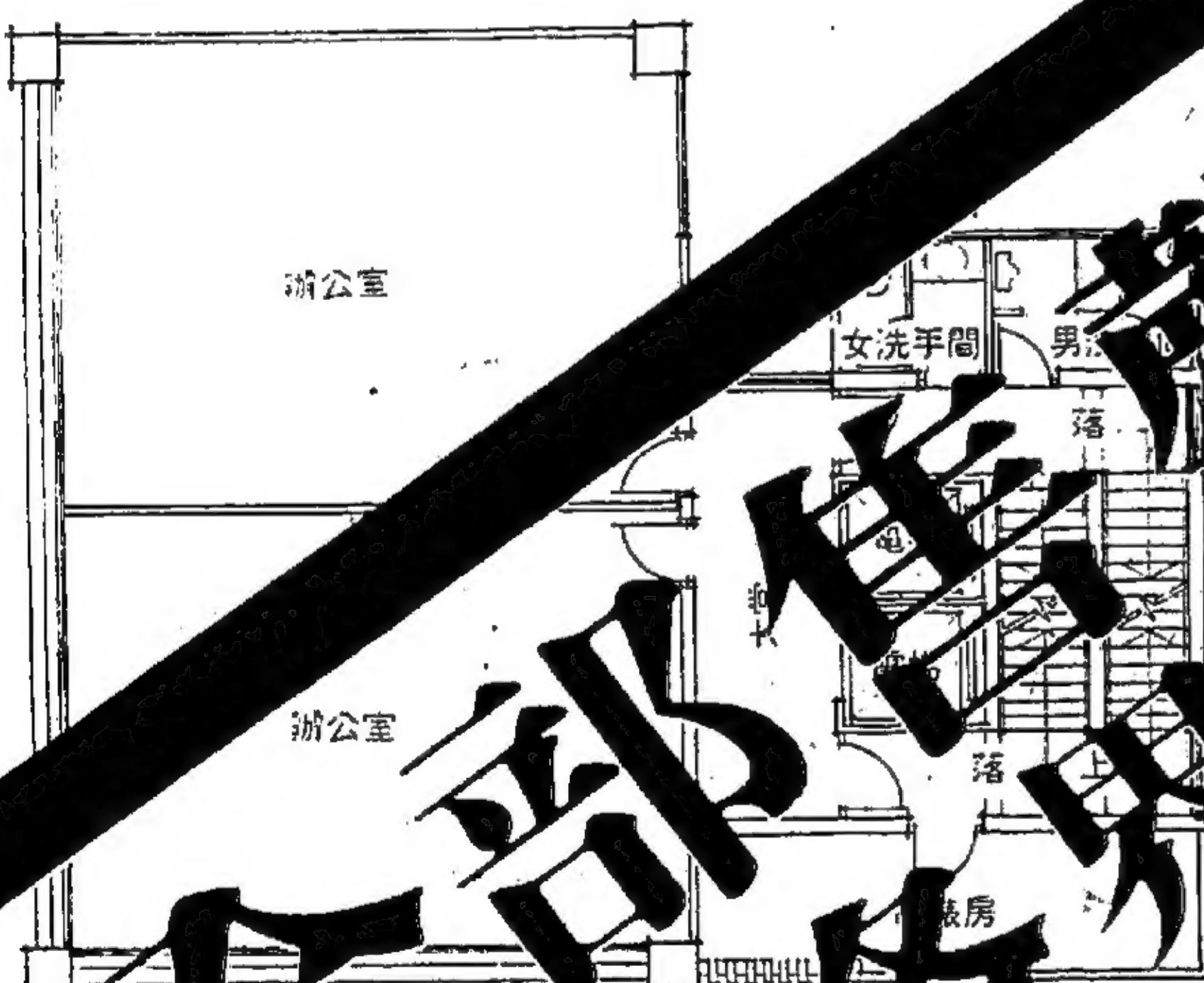
多銀隆商業大廈
香港灣仔洛克道88-92
每方呎只售\$1,280



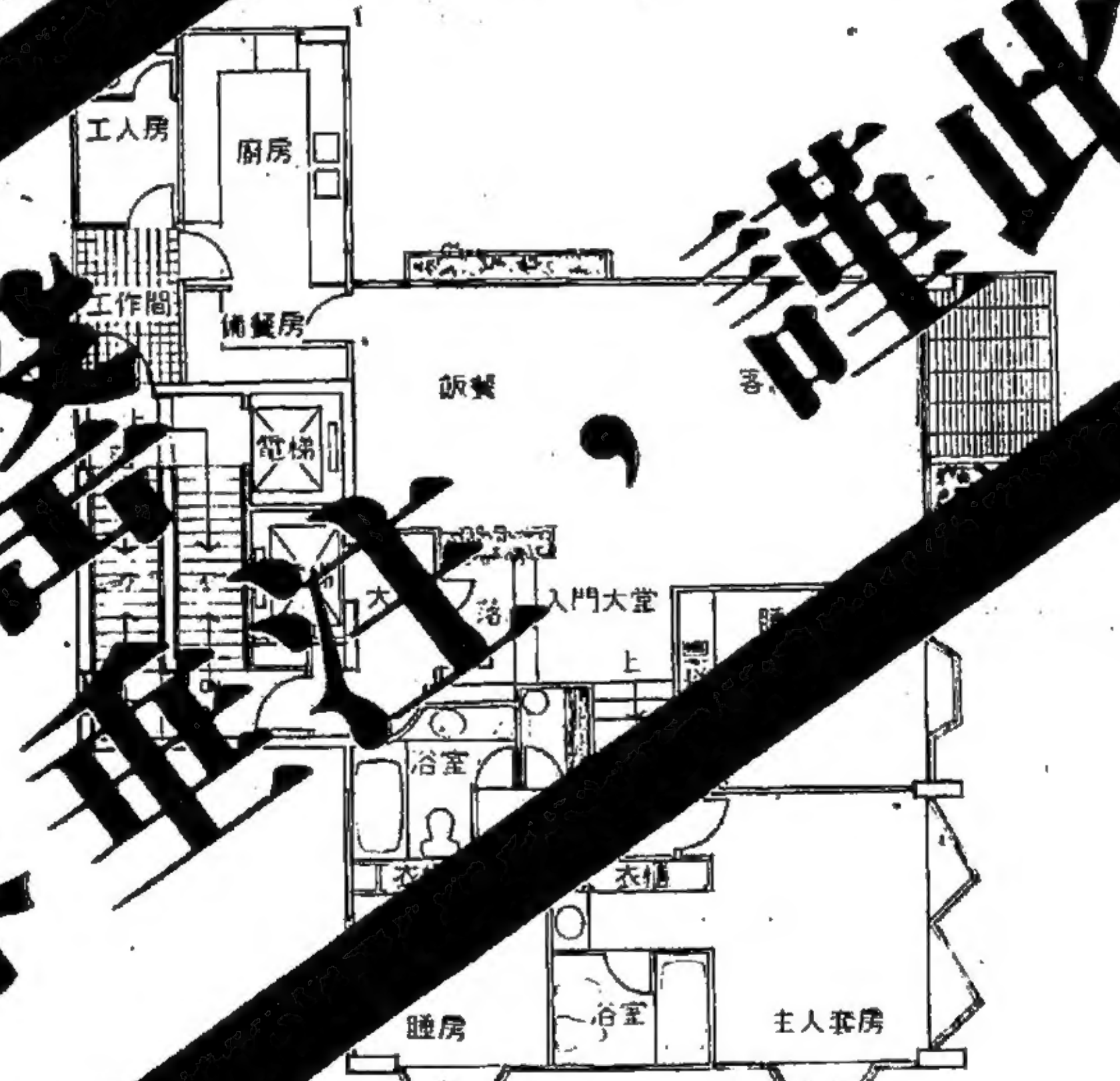
富麗台
香港堅尼地城29-31
每方呎只售\$1,680



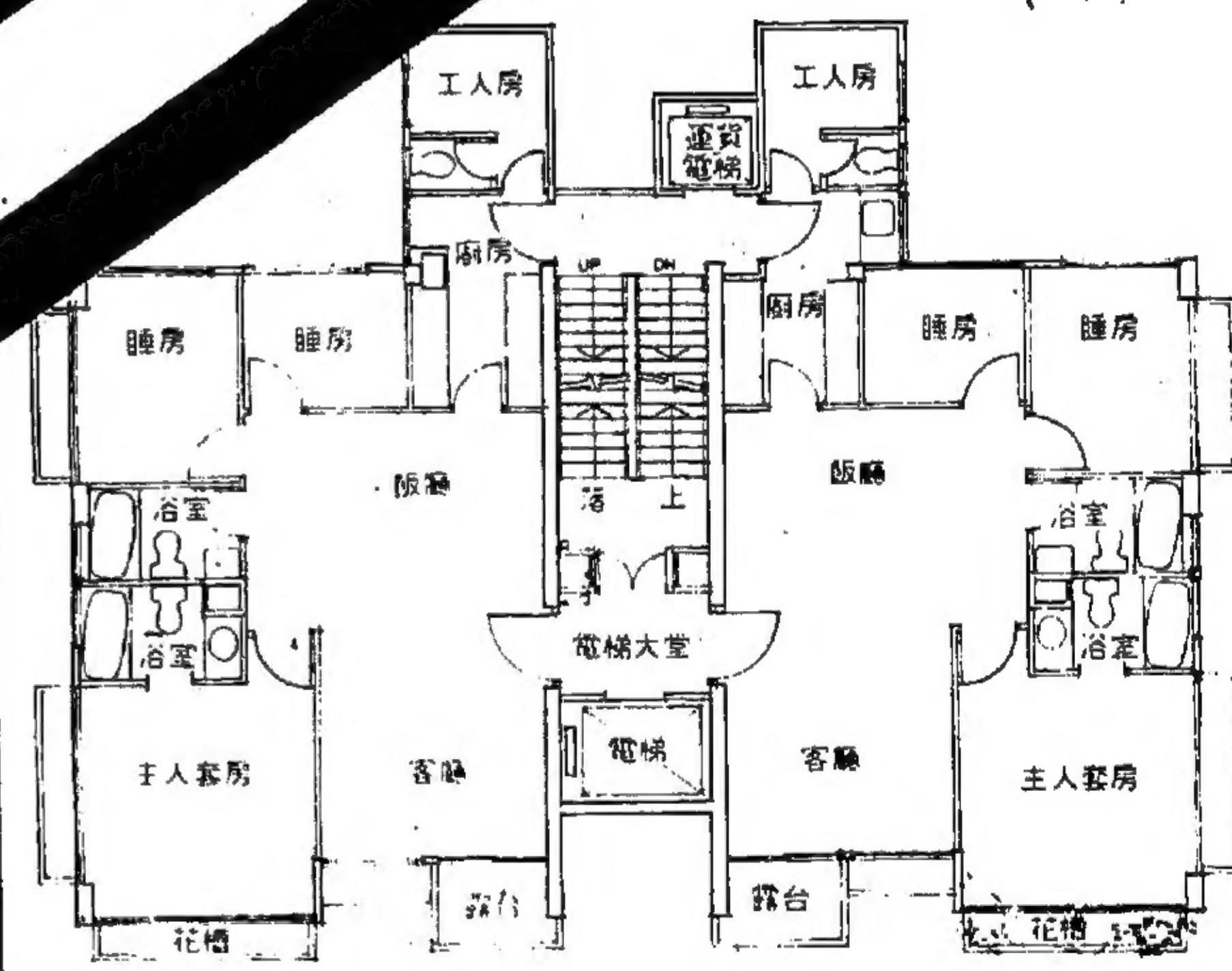
騰龍閣
九龍界限街161-163
每方呎只售\$1,380



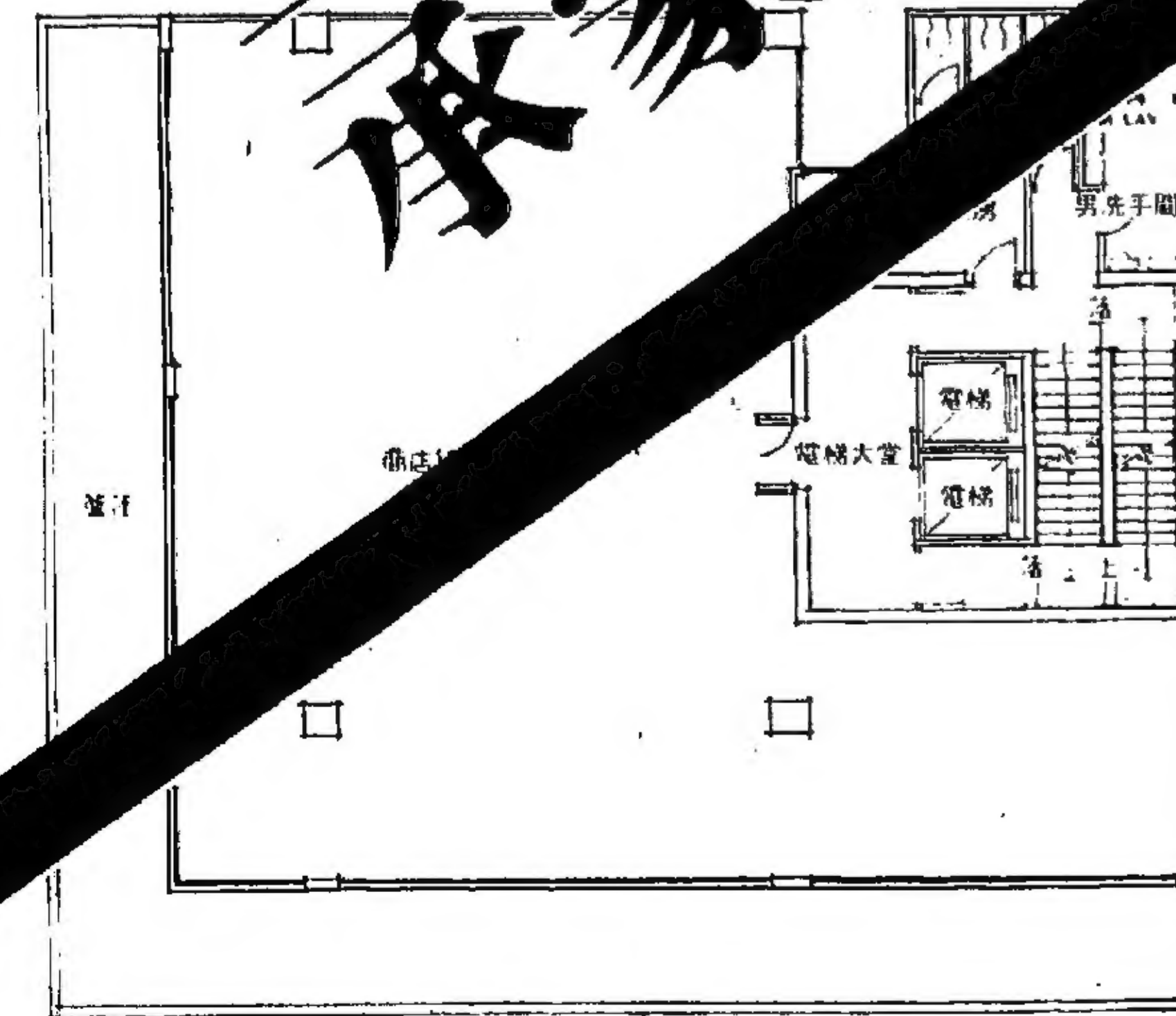
辦公室平面圖(建築面積: 1,200方呎)



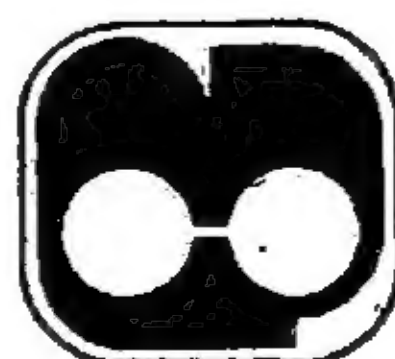
單位平面圖(建築面積: 2,380方呎)



單位平面圖(建築面積: 1,328方呎)



二樓至四樓舖位平面圖(建築面積: 3,288方呎)



佳寧集團—佳寧發展有限公司
香港中環皇后大道中
連卡佛大廈1601-1605室
電話: 5-266277



新力發展有限公司
香港中環皇后大道中
連卡佛大廈1809-1810室
電話: 5-266288

本港新聞

屋木間二百燒火坪茂秀
園家喪人千逾

難困極救灌源水缺場災
傷受員防消一人婦名兩中火大

[illegible]

今明分別啓程，加強拓展貿易

(港訊)中華經貿聯合會組織的兩個貿易團，定於今(廿一日)明兩日分別啓程前往日本、南美洲、夏威夷等處，去擴充該區之貿易活動。今日出發之貿易團一行包括南大坂、宜城港產品、加東及紐西蘭商業城市。明日出發之貿易團則參加在利及阿根廷之主要貿易品展覽會。

該商會發言人指出：「香港近兩年來往日本與南美洲均有顯著增加。國際貿易中心，本港可視為與該兩地發展之貿易，且日本及若千南美國家亦已放棄其對華之貿易禁制，所以前途甚為樂觀。」

南美洲已成為本港最有潛力的市場之一，且地位日趨重要。據統計，去年該區之貿易額，比前年增加了百分之四十五點八，而去年至今年三月止，南美洲近年經濟表現較真實買家之特色，相傳仍為遠東貿易界商業中心的香港，在這方面正扮演著日益重要的角色。

今年一月至八月，香港輸往日本及南美洲之貨品總值，由港幣一億三千九百萬增至九億二千二百萬，增幅達百分之七十一點八。日本是最大出口對象，去年輸往該區之貨品，均有增加。輸往阿根廷的數額，更大幅增長，由港幣一千九百萬元升至一億八百萬元，增幅達百分之四十六點八；多美尼亞，由港幣四百九十萬元升為一千一百萬元，升幅達百分之五十二點二；海峽殖民地，由港幣五百六十萬元升為一千零六十七萬五千萬元，增幅達百分之三十九點二。與此同時，香港售與日本的貨品總值亦達一億七千七百五十萬元，比去年同月上升百分之六十四點九。

該貿易團為廠商不斷發揮拓新市場的精力，此行將與當地有高度興趣製造業之商人會面，宣揚港產，並拜會工商機構，促進彼此之了解與合作。發言人又稱，香港正面對美國及歐洲經濟衰退的保護主義政策，絕不關閉關門，但廠商會道樂軟弱之團體長，該團將在各大阪舉行港澳展覽會。

廠商會兩個貿易團

日本南美宣揚港貨
今明分別啓程・加強拓展貿易

出。

展覽內容包括印度樂器發展史、八十件樂器及二十餘件樂器的圖片介紹、該樂器的一個由電唱及英語片一個由國語片之樂器，並推出樂器之歷史及用途名稱。將於六月四日中午放映。

此次展出的樂器，經專家提供，專業導師講解事宜。並在四月廿五日起免費開放一日特設展區，圖片書展共十四印，印度樂器大致可分

藝術節

內容豐富有
介紹藝文

(港訊) 第四屆星雅

五名疑是越籍男子手持牛肉刀
闖入新蒲崗製衣廠
劫走糧欸二萬多元

（特訊）新蒲崗五
街昨晨發生投擲火
物案，五名嫌疑是
劫去，持刀闖入一
間，烈焰冲天情況
極度險行到，細網二十
多名職工，斷傷其中
一人，被送救兩英元逃
去。傷者後被送院救治
劫匪全部穿警中
褲，波鼓，各人均持有
夾長牛肉刀，環外口
一個印皮案

公務員薪俸報告書

定期明日公佈內容

報告書已呈港督提出各級薪俸修改建議

特約十三號公務員期得已久的薪俸報告，定於明日揭曉。過去八個月的工程，及舉凡多次會議，以匯集各方意見。公務員薪俸及服務條件等「公務員薪俸及服務條件」大綱士，已可於稍後時間交與公務員及社會人士省覽。

報告書預已提交港督簽派一位勳士，並將於稍後時間交與公務員及社會人士省覽。報告書預已提交各級公務員之薪俸，加以檢討，並向港督提出修改建議。

報告書中，開列應強訂士級薪資及範圍，欲於於星期一下午三時，向港督報告，公佈於世。

公務員薪資隨平穩公務員工潮，主要指其內容能否獲公務員團體之接受。結果如不滿意，而政府護理員勞動會早，昨日提出警告，表示對薪俸報告對該會不利時，將發動罷工。而政府護理員勞動會早，昨日提出警告，表示對薪俸報告對該會不利時，將發動罷工。

員會亦定於明日下午舉行記者招待會，發表類會對薪俸報告之意見。(一鳴)

狂歡慶祝新年

賀年風俗與中國相若

[illegible]

特刊現發售

五學者藝術家撰寫文章
節各項藝術表演背景

【本報訊】九名男女八人，因涉及「九龍」案，被控以「九龍」罪名，現正由警方審理中。據悉，該案涉及多名知名人士，案情複雜，目前尚無定論。

以大學亞洲研究學院
仁博士的「香港中
國劇的探索」。

圖術舞蹈團團長孟達。
沙圖拉寫作有關該國民
間舞蹈的文章。


電召白牌車集團案審結
九名男女八人
第三被告無罪

三被告三人，控第一
 三被告三人，於七
 月四日廿五日至五月
 廿四日，在九龍地區
 內，於十四次協助及教唆
 車路公司利用八部
 車，經粵白蟻牟利。
 於七九年四月三十日
 被檢口道，獲載一輛
 車，編號AR三八八。
 (上圖)市政局主席沙遜士昨日參觀印度樂
 器館，館長是普拉基(中)及印度音樂學院院務秘書
 普拉基(右)無定音柱的最低聲型，除木盤共響鐘外，另
 有印度鼓樂器的特色。(本報記者攝)

四、經營白牌牟利。第廿五項罪，單項第九被

十四項罪名，控第一、二、三被告三人，於七十四年四月廿五日至五月四日間，在九龍地區十四次協助及教唆，於七九年五月一日，在九龍漆咸道，駕駛一輛私家車編號AV五一六〇，應召自陣牟利。

綜合案情透露：今年四月廿三日下午四時



通訊處
治療處

慧茵

胞妹
秀蓮
秀珍

永合電器製造廠有
香港殯儀館

甥 周家文
周家賢

海

妹倩 羅永泉
妹倩 周生才

羅佩怡
羅美怡
羅蕙怡
羅家怡

限公司

九龍偉業街一四六號三樓
電話：三一四四〇二五一

英皇道六七九號
電話：六一五式二六——八

10

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26



本港新聞

房屋署與歹徒集團繼續鬥法

昨日又拆兩批木屋

阻止歹徒賣屋騙人

【本報訊】房屋署與歹徒集團鬥法，昨日又拆兩批木屋。在油蔴地之木屋區，有二十四間，在官道附近，有十二間。在油蔴地之木屋區，有二十四間，在官道附近，有十二間。在油蔴地之木屋區，有二十四間，在官道附近，有十二間。

澳門一名便衣警員

廁所之內吞槍斃命

警方現正調查死者自殺之原因

【本報訊】澳門一名便衣警員，昨日在澳門一間廁所之內吞槍斃命。警方現正調查死者自殺之原因。死者為一名三十五歲之男子，姓李，現年三十五歲。死者為一名三十五歲之男子，姓李，現年三十五歲。

超級市場被劫

探員捉賊負傷

事主贈旗表彰警方

【本報訊】九龍旺角一間超級市場，昨日發生一宗搶劫案。探員在現場與賊徒發生衝突，探員負傷。事主贈旗表彰警方。事主贈旗表彰警方。事主贈旗表彰警方。

休班水警警長

清晨被人搶劫

損失財物四千多元

【本報訊】一名休班水警警長，昨日清晨在油蔴地一帶被歹徒搶劫。損失財物四千多元。損失財物四千多元。損失財物四千多元。

工廠東主銀行提款

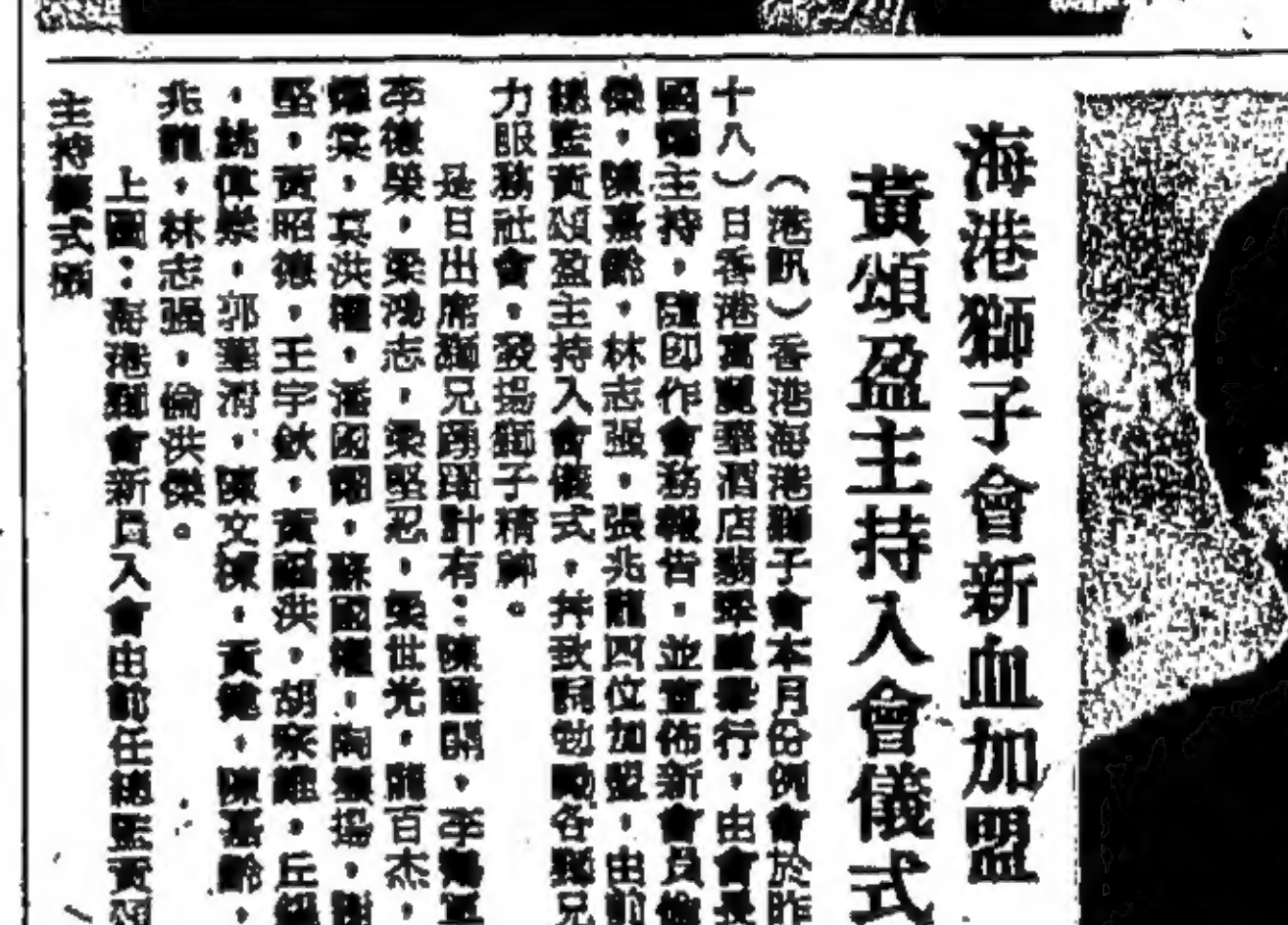
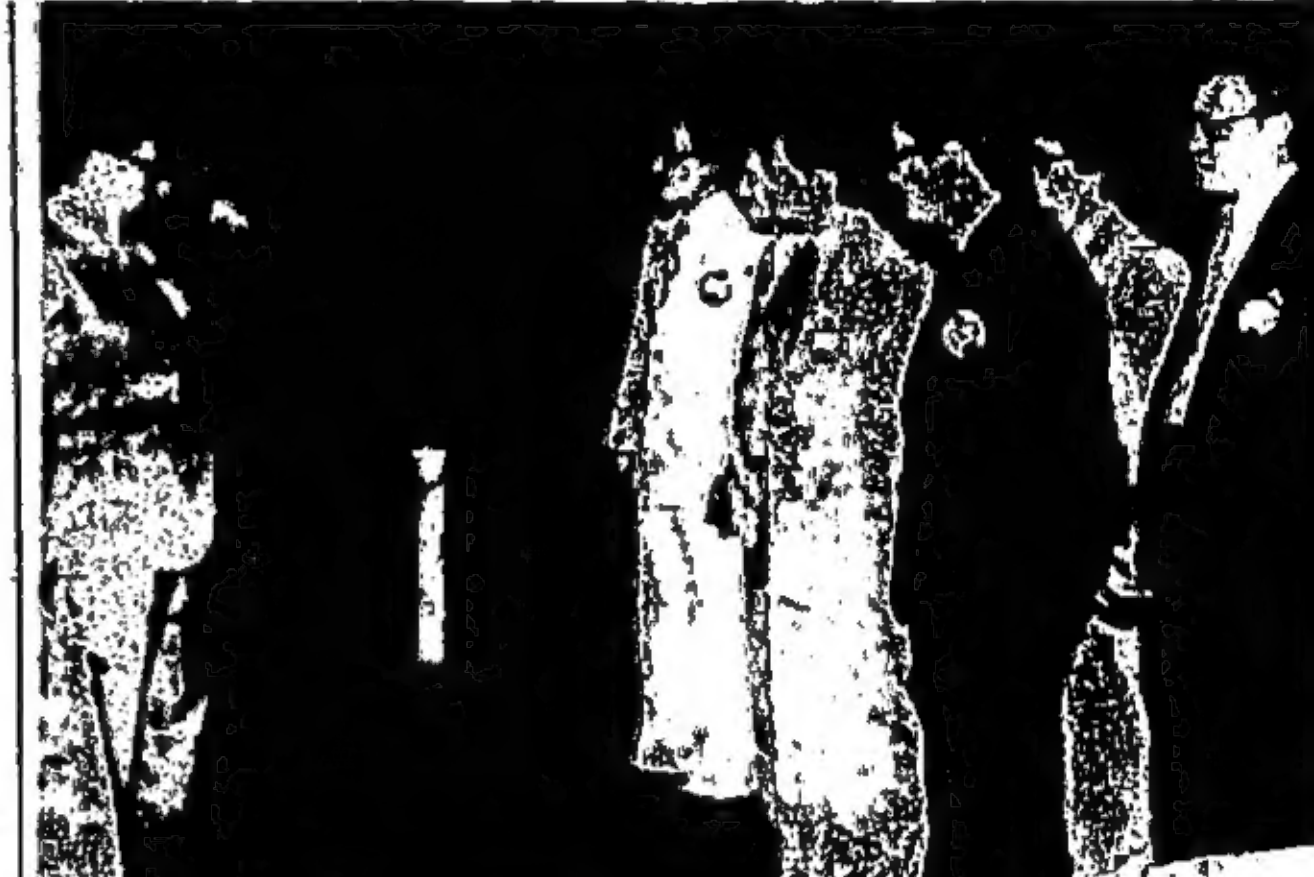
糧款二萬當街被劫

【本報訊】一名工廠東主，昨日在銀行提款二萬元，當街被歹徒搶劫。糧款二萬當街被劫。糧款二萬當街被劫。糧款二萬當街被劫。

賽比譯翻年

逐角開展日

【本報訊】由民政事務總局主辦之「賽比譯翻年」活動，將於近日開展。逐角開展日。逐角開展日。逐角開展日。



海濱獅子會新血加盟
黃頌盈主持入會儀式
【本報訊】海濱獅子會昨日舉行新血加盟儀式，由黃頌盈主持。黃頌盈主持入會儀式。黃頌盈主持入會儀式。

商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每字另加三元，長期照計，不折扣，上刊收費，每日下午六時前截稿。

YASHICA 電子E35/MG-1型
電子E35/GSM型
若非性能最佳價錢又低
世界總銷量能超越六百萬部

YASHICA 電子E35/MG-1型
電子E35/GSM型
若非性能最佳價錢又低
世界總銷量能超越六百萬部

YASHICA 電子E35/MG-1型
電子E35/GSM型
若非性能最佳價錢又低
世界總銷量能超越六百萬部

YASHICA 電子E35/MG-1型
電子E35/GSM型
若非性能最佳價錢又低
世界總銷量能超越六百萬部

YASHICA 電子E35/MG-1型
電子E35/GSM型
若非性能最佳價錢又低
世界總銷量能超越六百萬部

香港救世軍標語創作比賽
由南華西報與華僑日報聯合贊助
為慶祝救世軍在港服務五十週年紀念，特舉辦此項標語創作比賽。各參賽者可以救世軍在港之日常活動及在港服務之精神為題材，優勝者可得由國泰航空公司送出一張來回香港與曼谷之機票。此項比賽之宗旨，在於鼓勵僑胞對救世軍之支持，並藉此機會，向僑胞介紹救世軍之服務。

MARK SIX
逢星期二、五機珠
彩票在各馬會場外
投注處有售
香港獎券管理局

重陽佳節
重九登高歡樂遊
(1)乘豪華旅遊車環遊新界
(2)登新界大帽山步步高陞
(3)參觀西貢佛光寺求靈籤
(4)睹山明水秀西貢風景區
(5)東園酒家享用海鮮午餐
(6)乘地下鐵觀光偉大建設
(7)遊新世界中心新型商場
(8)新世界海城酒樓進晚宴
(9)幸運抽獎送雲絲綢禮物

重陽佳節
重九登高歡樂遊
(1)乘豪華旅遊車環遊新界
(2)登新界大帽山步步高陞
(3)參觀西貢佛光寺求靈籤
(4)睹山明水秀西貢風景區
(5)東園酒家享用海鮮午餐
(6)乘地下鐵觀光偉大建設
(7)遊新世界中心新型商場
(8)新世界海城酒樓進晚宴
(9)幸運抽獎送雲絲綢禮物

重陽佳節
重九登高歡樂遊
(1)乘豪華旅遊車環遊新界
(2)登新界大帽山步步高陞
(3)參觀西貢佛光寺求靈籤
(4)睹山明水秀西貢風景區
(5)東園酒家享用海鮮午餐
(6)乘地下鐵觀光偉大建設
(7)遊新世界中心新型商場
(8)新世界海城酒樓進晚宴
(9)幸運抽獎送雲絲綢禮物

重陽佳節
重九登高歡樂遊
(1)乘豪華旅遊車環遊新界
(2)登新界大帽山步步高陞
(3)參觀西貢佛光寺求靈籤
(4)睹山明水秀西貢風景區
(5)東園酒家享用海鮮午餐
(6)乘地下鐵觀光偉大建設
(7)遊新世界中心新型商場
(8)新世界海城酒樓進晚宴
(9)幸運抽獎送雲絲綢禮物

確相機
贊助
分類廣告客戶幸運抽獎
凡刊登華僑日報或晚報分類廣告九元
贈送抽獎券一張，多刊多送
獎額柒名：
各得確最新出品FF-1
超薄型35mm全格
袖珍相機一部
每部價值：HK\$770.00
RICOH FF-1
用確
眼光夠準確
抽獎日期：十一月五日

裕華國貨公司
開業二十週年
大減價運抽獎揭曉
NANCY YIM-LIM
SIU YIN-KWOK
SIU YIN-PATRICIA
YOUNG-MA SUI
M. LO O-LING

澳警鳴槍三响
擒獲一名重匪
【本報訊】澳門警方昨日在路環一帶，與一名重匪發生槍戰。澳警鳴槍三响，擒獲一名重匪。澳警鳴槍三响，擒獲一名重匪。

工商署通知出口商
共市配額轉讓資料
【本報訊】工商署昨日通知各出口商，有關共市配額轉讓之資料。共市配額轉讓資料。共市配額轉讓資料。

工商署通知出口商
共市配額轉讓資料
【本報訊】工商署昨日通知各出口商，有關共市配額轉讓之資料。共市配額轉讓資料。共市配額轉讓資料。

工商署通知出口商
共市配額轉讓資料
【本報訊】工商署昨日通知各出口商，有關共市配額轉讓之資料。共市配額轉讓資料。共市配額轉讓資料。

華僑文化

市政局與聯合音樂院 合辦戶外音樂會

在港九公園舉行

【本報訊】由香港市政局與聯合音樂院合辦的戶外音樂會，將於本月廿三、廿四、廿五、廿六、廿七、廿八、廿九、三十、三十一日，在港九各公園舉行。音樂會節目豐富，包括：(一)本月廿三晚八時，在九龍獅子公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(二)本月廿四晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(三)本月廿五晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(四)本月廿六晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(五)本月廿七晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(六)本月廿八晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(七)本月廿九晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(八)本月三十晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(九)本月三十一晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。

視覺藝術協會 年展明日預展

廿三至廿八日公展

【本報訊】由香港視覺藝術協會主辦的「一九七九年會員年展」，將於本月廿三日至廿八日，在九龍獅子公園舉行。年展作品豐富，包括：(一)本月廿三晚八時，在九龍獅子公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(二)本月廿四晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(三)本月廿五晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(四)本月廿六晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(五)本月廿七晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(六)本月廿八晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。

心魂百詠 (三)

唐張江美

詩一
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩二
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩三
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩四
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩五
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩六
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩七
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩八
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩九
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩十
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩十一
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩十二
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩十三
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

詩十四
人生如夢一場空，
夢醒時分淚滿瞳。
回首往事多感慨，
往事如烟散在風中。

佛學三大團體聯合主辦 佛學星期班擬入學者衆

多為社會青年及中學大專學生

【本報訊】由佛學三大團體聯合主辦的佛學星期班，將於本月廿三日至廿八日，在九龍獅子公園舉行。佛學星期班課程豐富，包括：(一)本月廿三晚八時，在九龍獅子公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(二)本月廿四晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(三)本月廿五晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(四)本月廿六晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(五)本月廿七晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。(六)本月廿八晚八時，在維多利亞公園舉行，由聯合音樂院管弦樂團演奏。

林風眠畫集

林風眠是我國著名的畫家，他的作品具有鮮明的獨特風格。他的花卉、風景、靜物、人物等畫，無論在結構、造型、色彩、用筆等方面，都展現出中西畫法之特點。這本畫集收錄了林風眠先生的代表作，是研究林風眠先生藝術風格的重要參考資料。

12開布面精裝 銅版紙彩色精印 定價港幣100元

上海人民美術出版社出版 三聯書店香港分店發行 各大書店有售

花添錦映翠軒 地龍騰園海濱

明天公開預售

濱海花園 赤柱灘道22號 精美說明書備索

佳寧集團—佳寧發展有限公司
香港中環皇后大道中連卡佛大廈1601—1605室
電話：5-266277

新力發展有限公司
香港中環皇后大道中連卡佛大廈
1809—1810室 電話：5-266288

華僑日報讀者七海旅行團 東南亞遊覽團

精選行程 節目創新 食宿一流 超值享受

台灣	菲律賓	日本
阿里山—日月潭 8天豪華團 \$1,980 7天豪華團 \$1,780 行程包括：台北、芝罘、花蓮、天祥、台中、彰化、台南、高雄、阿里山、日月潭。 (逢星期六、一出發)	碧瑤—百勝灘 7天豪華團 \$1,490 (逢星期六出發) 早機出發，晚機返港 住宿五級豪華大酒店 享受多晚不同情調夜總會 8天豪華團 \$1,390 逢星期六出發	本州—九州 7天本州豪華團 \$3,280 行程包括：大阪、京都、奈良、名古屋、富士山、東京 7天九州豪華團 \$3,180 逢星期六出發 行程包括：福岡、熊本、大分、鹿兒島、那霸

泰國	星馬泰	韓日
芭達雅—古城 6天曼谷芭達雅 \$1,680 (逢星期日出發) 行程包括：古城、芭達雅、曼谷、曼谷、曼谷 7天曼谷芭達雅 \$1,890 (逢星期四出發)	曼谷—曼谷 11天馬尼拉曼谷 \$3,490 7天馬尼拉曼谷 \$2,790 行程包括：曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷、曼谷	華山莊—龍仁農場 4天韓國豪華團 \$1,990 (逢星期六出發) 7天韓國豪華團 \$3,180 8天韓國豪華團 \$3,380 行程包括：漢城、釜山、大邱、光州、大田、蔚山、仁川、濟州島 11月3、17

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-447137(四線)

The British Council 英國文化協會

英語課程

一九八〇年度一月份新學期，現已開始接受報名註冊。

本會備有詳細章程，請到軒尼詩道255號二樓校務處索取，或來電詢問。

電話：H-756501內線30

金基大廈

九龍新街街二至十六號 大角咀地王

宏偉酒樓 約式萬呎 地下旺舖 廉價租售 樓上住宅 尚有兩伙 特價出售 欲購從速

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓
電話：5-252497 5-252557
地盤電話：3-933802

教會團體聘請

(一) 派駐新加坡學校校長——按定教職(A.M.)，具三年以上教學經驗及學校行政經驗。

(二) 首領治療員——具專業資格二年以上或具工作經驗45歲以下，中英文程度俱佳。

(三) 首領治療員——按定教職，具教育或社會工作經驗，45歲以下，中英文程度俱佳。

(四) 輔導員——具專業資格及社會工作經驗，具社會工作文憑有同等服務經驗者優先。

(五) 輔導員——具專業資格，具社會工作文憑，具服務輔導員經驗。

(六) 輔導員——具專業資格，具社會工作文憑，具服務輔導員經驗。

以上各職位之薪優與否而定。

有意者請於10月30日前，來函或親臨及學團辦事處，將各學歷證書、最近二吋半身照片二張，及十一月廿日前尚未有約見者，即作落選論。

金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

特低價 兩房一廳 防盜系統 磁瓦到頂 全部鋁窗 華麗洋樓 後巴士站 高低舖位 中央冷氣

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497
呂興合長記銀莊有限公司
香港德輔道西18號 電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-812929

價值十六萬元金飾

楊名海外爲港爭光

本港小提琴家 國際比賽獲獎

【港訊】著名音樂家楊慶堃獲獎金，由港赴英演奏的一位十九歲小提琴家杜欣如女士，最近參加加國國際青年小提琴演奏會並獲一等優等獎。

獎品包括五百加國幣和一張獎狀。

上述比賽係於本月三日舉行，參加者共約十五人，被選各國一級新秀，進入複賽者十五人，能進入決賽者僅八人，而杜欣便是其中之一。

音樂事務協理龔慶豐發言人說，杜欣如在國際比賽得獎，實爲本港樂壇之光。

杜欣如幼時在中央音樂學院小提琴，隨於去年曾隨龔慶豐金赴英演奏。

樂百·運海

1702412 K 678091

鹿鹿鹿位：鹿鹿鹿鹿鹿鹿

場六



海運

場七

沙真伊奧古
沙尼力德士
演法：蘭華拉
內拉滿賀麗

聲新

巨彩色公法
片映行司題

洛伊美珍
高選妮
主選花

天

食與備



七彩園

談俠谷四新 半點十幾百

頤盛華·統總

實事求是 週三第今

床在

淚血狂狴

聲華·華大

3-6/1169 3-6

瓦片大公 早

七彩園

談俠谷四新 半點十幾百

頤盛華·統總

實事求是 週三第今

五場早場
五場早場
五場早場

五場早場
五場早場
五場早場

五場早場
五場早場
五場早場

早請場五

片巨張藥科司公



[illegible]

江珠
3 023941
五天今
河

詩
天今
國寶
今五
書影
刺激

性愛

大滿持
歌歐出品
加拿大
露提·露提
主演

食色大性
胆也
華南
881755
今天
歌聲

坚强的爱情
是战胜邪行的

珠明·華文 者 3

場五拜禮天今

九點半 七點半 五點半 兩點半 十時放
九點半 三點半 二點半 二點半

破勇剛金鐵

堂工鐵

黑石鎮
 主領 利納廉 正 剛鐵
 演術 辛：金牌
 導演主 香 留 楚 午
 演 演 演 演 演 演
 演 演 演 演 演 演

都國 聲麗 冠
 北角 壯角
 場五都國 場六聲麗
 訂 票
 座 加
 座 正

吳正胡伊
 美大胡伊
 主 秀 秀


 德儀萬雷芳
 對白 壽粉
 大富公司出品
虎老 蟹蝦魚
 主筆 館陽 戲院聲麗
 價目大
 非鳴茄：雄草天今劇國
樂快都新

K666148 H773496

快樂七場新大馬場
今晚午開加座再晚今樂快
作之舞臺劇莎珍娜羅
時：四時開加晚兩天今

愛性
姐曼艾

仙金藥快 | 配大膠都新
製法分精

禾嘉·都皇·后皇

映獻天今
脫解大門上華銀星脫大十

重弘德藥局



淚血仔豬：燒早番禾蒸

← 蒸午 蒸夜

淚血仔豬：蒸禾蒸都蒸

1980
 作者年鑑
 預約訂書單

第 一 付
 取 華
 書 僑
 單 日
 此 致
 致 華
 日 僑
 一 日

香港年鑑
 交港幣式

報社

訂書人 簽名 或 蓋章

報一冊（每冊定價港幣貳拾
拾元正，茲將
號劃線支票一紙奉上，（古
報「香港年鑑」並加劃線）祈
依址擲下爲荷！

伍元)，(實
銀行
票請書明支
將收據及
交票
實收
票此項須不者訂預意無)

亞州
園宮
娛樂
寶
明
月

五拜禮
磨精黃
礪神埔
車埔黃

劉家昌 何俊雄 甄珍

香留楚 寧午五
夜有說

平請
編最
劇佳

魂軍

導者主執
演者主執

黃埔發揚
黃埔黃

黃埔黃

[illegible]

五評好致一
占吉星尼東安
馬七李萬華馬
主斯能。康
演杜雲柏寶
化北北北

大領雪

李萬華主一
湯遜大士六
地自血熱 不死在士

DATE: 11/11/2011 11:11 AM

[illegible]

粒與五金下降，電子零件局部仍然疏俏。

至十二月一日
要延至明年一
如此一來申請領用自

此乃本家之遺物。大其在此處身帶寸遠隨所

該處有此一物。

—

八・九

卷一百一十五

皇朝四州總交易數合計爲大

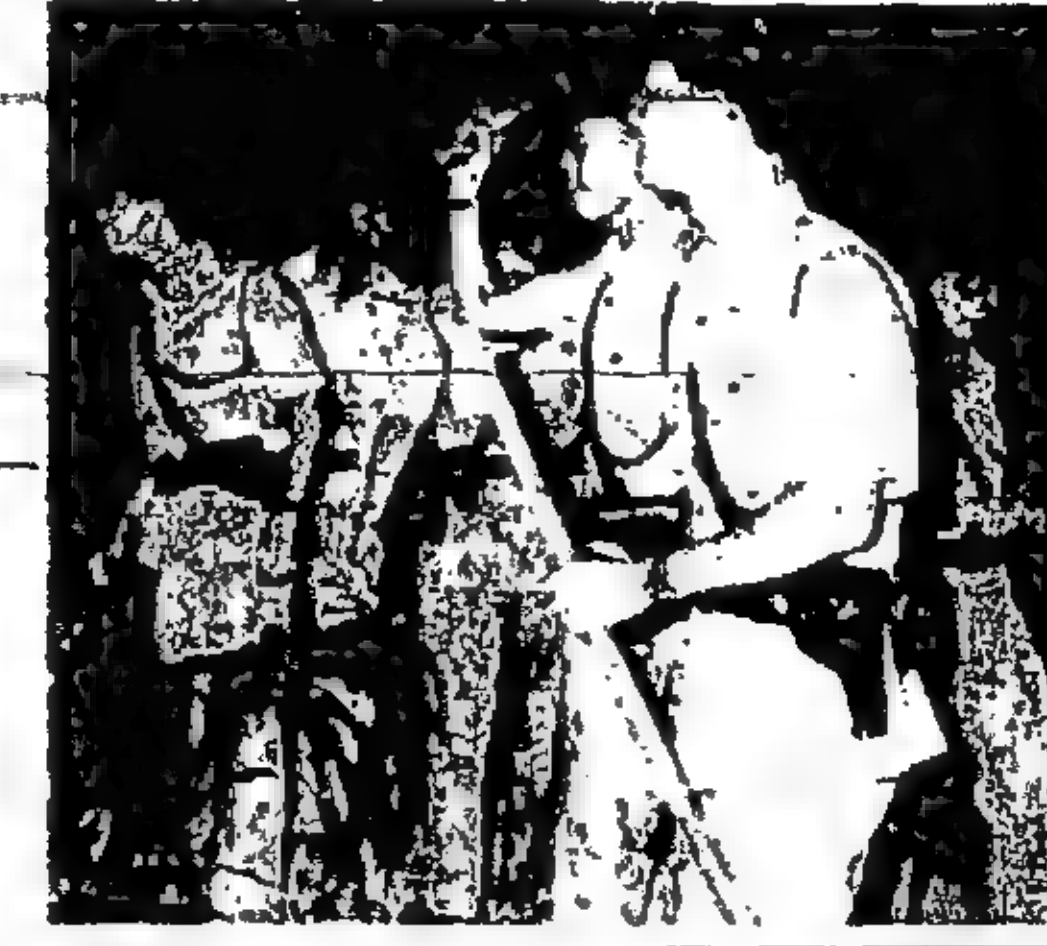
[illegible]

本 港 新 聞

蛇船過水警搜查直駛華富邨

逾百人蛇搶灘登岸 警方拘獲八十餘人

【特訊】水警接獲報稱，昨晚八時許，有一艘載有蛇隻的船隻，由西貢駛入港內，直駛華富邨。警方接報後，立即派員前往搜查，並在華富邨附近的水域，拘獲八十餘人，其中大部分是越南人。警方在現場搜獲大批蛇隻，並將其裝入蛇籠內。據悉，這些蛇隻是從西貢運來，準備在華富邨附近的水域，向遊客兜售。警方表示，這些蛇隻的來源，主要是從西貢的蛇販手中購入。警方在現場還搜獲了一些蛇籠，並將其沒收。警方表示，他們將繼續加強對蛇船過港的巡查，以確保公眾的安全。



警方拘獲八十餘人，其中大部分是越南人。

澳門黑社會爭奪毒品市場 斬傷五名黨羽

水房報復同夥一名十四K人馬

【特訊】澳門黑社會內部，因爭奪毒品市場，發生了一宗斬傷案。據悉，一名十四K的黨羽，因不滿水房的安排，被水房斬傷。水房表示，他們將繼續加強對毒品市場的巡查，以確保公眾的安全。警方表示，他們將繼續加強對黑社會的打擊，以維護社會的治安。

輔導中年失聰人士 解除孤寂隔膜感

提供唇語訓練 開辦教育課程

【特訊】香港聾啞人士協會，為輔導中年失聰人士，提供唇語訓練及開辦教育課程。協會表示，他們將繼續加強對失聰人士的輔導，以幫助他們克服心理障礙，提高生活質素。協會還表示，他們將繼續加強對失聰人士的宣傳，以提高社會對失聰人士的認識。

水務署解釋 水費計算法

全港華埠小姐訪 龍總鄧氏宗親會

【特訊】水務署解釋水費計算法，全港華埠小姐訪龍總鄧氏宗親會。水務署表示，水費的計算方法是根據水表的讀數來計算的。水務署還表示，他們將繼續加強對水費的宣傳，以幫助市民了解水費的計算方法。全港華埠小姐訪龍總鄧氏宗親會，將於下月舉行。龍總表示，他們將繼續加強對宗親會的宣傳，以幫助宗親會成員了解宗親會的活動。

香港興業有限公司 昨與金門碼頭簽署 億六千萬工程合約

【特訊】香港興業有限公司，昨與金門碼頭簽署億六千萬工程合約。興業公司表示，他們將負責金門碼頭的擴建工程。興業公司還表示，他們將繼續加強對金門碼頭的開發，以提高碼頭的競爭力。

廉署插手徹底查究 一廉署偵探出外後竟獲發身份證

【特訊】廉署偵探出外後，竟獲發身份證，廉署插手徹底查究。廉署表示，他們將繼續加強對身份證的巡查，以確保身份證的真實性。廉署還表示，他們將繼續加強對身份證的宣傳，以幫助市民了解身份證的申請程序。

少婦手抱幼女 被樓上五小時被警制服

【特訊】一名少婦手抱幼女，被樓上五小時被警制服。警方表示，他們將繼續加強對少婦的巡查，以確保少婦的安全。警方還表示，他們將繼續加強對少婦的宣傳，以幫助少婦了解少婦的申請程序。

對小六文字推理練習題有所解釋

【特訊】對小六文字推理練習題有所解釋。教育局表示，他們將繼續加強對小六文字推理練習題的巡查，以確保練習題的真實性。教育局還表示，他們將繼續加強對小六文字推理練習題的宣傳，以幫助小六學生了解練習題的申請程序。

飲酒過量惡果多多 過去廿年本港酗酒者不斷增加

華人多不認酒鬼戒酒社會員少

【特訊】飲酒過量惡果多多，過去廿年本港酗酒者不斷增加。華人多不認酒鬼戒酒社會員少。警方表示，他們將繼續加強對飲酒過量的巡查，以確保公眾的安全。警方還表示，他們將繼續加強對飲酒過量的宣傳，以幫助市民了解飲酒過量的危害。

讀者論壇 呼籲本港各電台多播一些流行粵曲

【特訊】讀者論壇呼籲本港各電台多播一些流行粵曲。讀者表示，他們希望電台能多播一些流行粵曲，以提高粵曲的知名度。讀者還表示，他們將繼續加強對粵曲的宣傳，以幫助粵曲愛好者了解粵曲的申請程序。

市民在中文報投訴同獲政府重視

【特訊】市民在中文報投訴，同獲政府重視。政府表示，他們將繼續加強對市民投訴的巡查，以確保投訴的真實性。政府還表示，他們將繼續加強對市民投訴的宣傳，以幫助市民了解投訴的申請程序。

提高學生美術興趣 增進各校聯繫合作精神

【特訊】提高學生美術興趣，增進各校聯繫合作精神。教育局表示，他們將繼續加強對學生美術興趣的巡查，以確保學生美術興趣的真實性。教育局還表示，他們將繼續加強對學生美術興趣的宣傳，以幫助學生了解學生美術興趣的申請程序。

朗誦工作應予推廣 更應列為文藝活動

【特訊】朗誦工作應予推廣，更應列為文藝活動。教育局表示，他們將繼續加強對朗誦工作的巡查，以確保朗誦工作的真實性。教育局還表示，他們將繼續加強對朗誦工作的宣傳，以幫助朗誦愛好者了解朗誦工作的申請程序。

校慶紀念頒獎 正副校長可獲獎

【特訊】校慶紀念頒獎，正副校長可獲獎。教育局表示，他們將繼續加強對校慶紀念頒獎的巡查，以確保校慶紀念頒獎的真實性。教育局還表示，他們將繼續加強對校慶紀念頒獎的宣傳，以幫助校慶紀念愛好者了解校慶紀念頒獎的申請程序。

六屆聯校美術展覽 提高學生美術興趣

【特訊】六屆聯校美術展覽，提高學生美術興趣。教育局表示，他們將繼續加強對六屆聯校美術展覽的巡查，以確保六屆聯校美術展覽的真實性。教育局還表示，他們將繼續加強對六屆聯校美術展覽的宣傳，以幫助六屆聯校美術展覽愛好者了解六屆聯校美術展覽的申請程序。

提高學生美術興趣 增進各校聯繫合作精神

【特訊】提高學生美術興趣，增進各校聯繫合作精神。教育局表示，他們將繼續加強對提高學生美術興趣的巡查，以確保提高學生美術興趣的真實性。教育局還表示，他們將繼續加強對提高學生美術興趣的宣傳，以幫助提高學生美術興趣愛好者了解提高學生美術興趣的申請程序。

朗誦工作應予推廣 更應列為文藝活動

【特訊】朗誦工作應予推廣，更應列為文藝活動。教育局表示，他們將繼續加強對朗誦工作的巡查，以確保朗誦工作的真實性。教育局還表示，他們將繼續加強對朗誦工作的宣傳，以幫助朗誦愛好者了解朗誦工作的申請程序。

校慶紀念頒獎 正副校長可獲獎

【特訊】校慶紀念頒獎，正副校長可獲獎。教育局表示，他們將繼續加強對校慶紀念頒獎的巡查，以確保校慶紀念頒獎的真實性。教育局還表示，他們將繼續加強對校慶紀念頒獎的宣傳，以幫助校慶紀念愛好者了解校慶紀念頒獎的申請程序。

六屆聯校美術展覽 提高學生美術興趣

【特訊】六屆聯校美術展覽，提高學生美術興趣。教育局表示，他們將繼續加強對六屆聯校美術展覽的巡查，以確保六屆聯校美術展覽的真實性。教育局還表示，他們將繼續加強對六屆聯校美術展覽的宣傳，以幫助六屆聯校美術展覽愛好者了解六屆聯校美術展覽的申請程序。



航訊

英美計劃攜手合作 發展新超音速航機

【本報訊】英美兩國政府，最近宣佈一項合作計劃，共同發展一種新超音速航機，其速度可達每小時三萬英里。此種航機之發展，將使跨洋旅行時間縮短至數小時，並可節省大量燃料。英美兩國政府表示，此種航機之發展，將使跨洋旅行時間縮短至數小時，並可節省大量燃料。英美兩國政府表示，此種航機之發展，將使跨洋旅行時間縮短至數小時，並可節省大量燃料。

本港亟需設立 永久展覽場所

【本報訊】據民權報消息，本港目前缺乏一個永久性的展覽場所，以容納日益增加的展覽品。政府官員表示，目前本港的展覽場所多為臨時性質，且空間狹窄，難以容納大型展覽品。政府官員表示，目前本港的展覽場所多為臨時性質，且空間狹窄，難以容納大型展覽品。

先達快非釜山南來

利來安將訪問歐洲

【本報訊】利來安公司最近宣佈，將派遣一艘郵輪前往歐洲，為乘客提供舒適的旅行體驗。該郵輪將途經多個港口，為乘客提供豐富的旅遊選擇。

查樂馬士基明日到港

美真美廿七返泰

【本報訊】美真美郵輪公司最近宣佈，其郵輪將於本月二十七號返回泰國。該郵輪在泰國期間，曾為當地居民提供醫療援助。

新紐約週三美國到

芝加哥丸將往東非

【本報訊】芝加哥郵輪公司最近宣佈，其郵輪將於週三抵達紐約。該郵輪在紐約期間，將為當地居民提供旅遊諮詢。

萬力廿七日赴美

金星日內扶桑來

【本報訊】金星郵輪公司最近宣佈，其郵輪將於日內抵達扶桑。該郵輪在扶桑期間，將為當地居民提供旅遊諮詢。

橫濱太平洋航綫

第五艘新船加入

【本報訊】橫濱太平洋航運公司最近宣佈，其第五艘新船已加入該公司之航線。該新船之加入，將使該公司之航線更具競爭力。

澳洲製鋁質船艇

結構安全易操縱

本港新聞

荔枝角及大環山街坊會
祝街坊節舉行聯歡

【本報訊】荔枝角及大環山街坊會最近舉行聯歡會，慶祝街坊節。聯歡會吸引了眾多街坊參加，場面熱鬧。

敬老揚孝萬歲宴

敬待三百四十老人

【本報訊】敬老揚孝萬歲宴最近舉行，敬待三百四十位老人。宴會場面溫馨，老人們均表示滿意。

紫荊聯青社

舉行創社禮

【本報訊】紫荊聯青社最近舉行創社禮，慶祝該社正式成立。該社之成立，將為青年提供更多發展機會。

敬老揚孝萬歲宴

敬待三百四十老人

【本報訊】敬老揚孝萬歲宴最近舉行，敬待三百四十位老人。宴會場面溫馨，老人們均表示滿意。

敬老揚孝萬歲宴

敬待三百四十老人

【本報訊】敬老揚孝萬歲宴最近舉行，敬待三百四十位老人。宴會場面溫馨，老人們均表示滿意。

敬老揚孝萬歲宴

敬待三百四十老人

入口船期表

船名	公司	由何處來	日期	時間
APENNINES MARU	日本郵船	神戶	廿一	上午十一時
FORMOSA CONTAINER	太古	香港	廿一	下午二時
EVER HARVEST	太古	香港	廿一	下午二時
BARBER TAIF	太古	香港	廿一	下午二時
DIAMOND PHOENIX	太古	香港	廿一	下午二時
TOYAMA	太古	香港	廿一	下午二時
NL HOBERT	太古	香港	廿一	下午二時
PRINCE FIELD	太古	香港	廿一	下午二時
VELMA LYKES	太古	香港	廿一	下午二時
HORNED OWL	太古	香港	廿一	下午二時
HAI CHUN	太古	香港	廿一	下午二時
POPI P	太古	香港	廿一	下午二時
PRINCETON	太古	香港	廿一	下午二時
EMERALD	太古	香港	廿一	下午二時
PROTOROZ	太古	香港	廿一	下午二時
ASEAN LIBERTY	太古	香港	廿一	下午二時
CHARLOTTE MAERSK	太古	香港	廿一	下午二時
AUST-EXPLORER	太古	香港	廿一	下午二時
PRES-FILLMORE	太古	香港	廿一	下午二時
ALLTRANS EXPRESS	太古	香港	廿一	下午二時
LUTHA RAJATA	太古	香港	廿一	下午二時
NEPTUNE BERYL	太古	香港	廿一	下午二時
YOKOHAMA MARU	太古	香港	廿一	下午二時
PATEVERETT	太古	香港	廿一	下午二時
GANDA PRAWIRA	太古	香港	廿一	下午二時
PIONER NAKHOKI	太古	香港	廿一	下午二時
PORTOROZ	太古	香港	廿一	下午二時
HAI KUO	太古	香港	廿一	下午二時
HAI WANG	太古	香港	廿一	下午二時
HOSO MARU	太古	香港	廿一	下午二時
EIZAN MARU	太古	香港	廿一	下午二時
CROWN CERRY	太古	香港	廿一	下午二時
LIPSCOMB LYKES	太古	香港	廿一	下午二時
FAMILY ACE	太古	香港	廿一	下午二時
AL-MUBARAKIAH	太古	香港	廿一	下午二時
MARY STAR	太古	香港	廿一	下午二時
BARCELONA MARU	太古	香港	廿一	下午二時
STRATHGELIN	太古	香港	廿一	下午二時
ANGOL	太古	香港	廿一	下午二時
JERSEY	太古	香港	廿一	下午二時
LICA MAERSK	太古	香港	廿一	下午二時
TOKIO EXPRESS	太古	香港	廿一	下午二時
EVER HANDSSOME	太古	香港	廿一	下午二時
ASIAN PEARL	太古	香港	廿一	下午二時
FJORELINER	太古	香港	廿一	下午二時
ALISA	太古	香港	廿一	下午二時
EMMA BAKKE	太古	香港	廿一	下午二時
ZIM BANGKOK	太古	香港	廿一	下午二時
DINNTIMBER	太古	香港	廿一	下午二時
PRINSENLAM	太古	香港	廿一	下午二時
ZIM NEW YORK	太古	香港	廿一	下午二時
WORLD TIGER	太古	香港	廿一	下午二時
RIVER ANDONI	太古	香港	廿一	下午二時
BRISTOL MARU	太古	香港	廿一	下午二時
NEDLLOYD SCHIE	太古	香港	廿一	下午二時
DONAM 2	太古	香港	廿一	下午二時
DYNAMIC ACE	太古	香港	廿一	下午二時
EASTERN MINICON	太古	香港	廿一	下午二時
DONG IL	太古	香港	廿一	下午二時
BENRINNES	太古	香港	廿一	下午二時
CHAR LO	太古	香港	廿一	下午二時
KHUD. ROMAS	太古	香港	廿一	下午二時
MENESTHEUS	太古	香港	廿一	下午二時
STRATHFIRE	太古	香港	廿一	下午二時
NEPTUNE CORAL	太古	香港	廿一	下午二時
MEDITERRANEA	太古	香港	廿一	下午二時
JAGD HARMA	太古	香港	廿一	下午二時
DAITO MARU	太古	香港	廿一	下午二時
FORMOSA CONTAINER	太古	香港	廿一	下午二時
NIKOLAY ZHUKOV	太古	香港	廿一	下午二時
CHEVALIER ROZE	太古	香港	廿一	下午二時
GOLDEN LAGOS	太古	香港	廿一	下午二時
STALISE MARU 65	太古	香港	廿一	下午二時
ANNA MAERSK	太古	香港	廿一	下午二時
GREAT CONCERT	太古	香港	廿一	下午二時
TSING YI ISLAND	太古	香港	廿一	下午二時
GRDEKOVKO	太古	香港	廿一	下午二時
TIMMAR PIONEER	太古	香港	廿一	下午二時
PRAVDINSK	太古	香港	廿一	下午二時
BULSOOK	太古	香港	廿一	下午二時
NEW HYSAN	太古	香港	廿一	下午二時
KING HWA	太古	香港	廿一	下午二時
TUNG HAI 6	太古	香港	廿一	下午二時
TAI LAI	太古	香港	廿一	下午二時
GLOBAL VENTURE	太古	香港	廿一	下午二時
DONAM 1	太古	香港	廿一	下午二時
SAN LUIS	太古	香港	廿一	下午二時
RHINE MARU	太古	香港	廿一	下午二時
ALVA MAERSK	太古	香港	廿一	下午二時
SRES	太古	香港	廿一	下午二時
HOORN	太古	香港	廿一	下午二時
FORMOSA CONTAINER	太古	香港	廿一	下午二時
PRES-FILLMORE	太古	香港	廿一	下午二時
CHARMAN	太古	香港	廿一	下午二時
ZIM ELAT	太古	香港	廿一	下午二時
HWA HUNG ACE	太古	香港	廿一	下午二時
TEMA	太古	香港	廿一	下午二時
KINSEI MARU 17	太古	香港	廿一	下午二時
SAM DONG	太古	香港	廿一	下午二時
NL FJ	太古	香港	廿一	下午二時
NL NAGASAKI	太古	香港	廿一	下午二時
HAUQUONG	太古	香港	廿一	下午二時
HAI YONG	太古	香港	廿一	下午二時
CRYSTAL STAR	太古	香港	廿一	下午二時
NEDLLOYD NAGOYA	太古	香港	廿一	下午二時
NEW HYDE	太古	香港	廿一	下午二時
PRES-TAFT	太古	香港	廿一	下午二時
LIGO MARU 45	太古	香港	廿一	下午二時
NUSANTARA 1	太古	香港	廿一	下午二時
VENUS	太古	香港	廿一	下午二時
MING LI	太古	香港	廿一	下午二時
PACIFIC DESPATCHER	太古	香港	廿一	下午二時
EVER LOYAL	太古	香港	廿一	下午二時
EASTERN ALPHA	太古	香港	廿一	下午二時
KOREAN LEADER	太古	香港	廿一	下午二時
FORTUNE RUNNER	太古	香港	廿一	下午二時
OCEAN HARVEST	太古	香港	廿一	下午二時
CHICAGO MARU	太古	香港	廿一	下午二時
MAEYAN ASPIRATION	太古	香港	廿一	下午二時
CAPTAIN LYGNOS	太古	香港	廿一	下午二時
SILVER LAKE	太古	香港	廿一	下午二時
HAI MING	太古	香港	廿一	下午二時
MANOLOVERETT	太古	香港	廿一	下午二時
GLORY ACE	太古	香港	廿一	下午二時
NL FORCADOS	太古	香港	廿一	下午二時
ORIENTAL EXPERT	太古	香港	廿一	下午二時
SOKAI MARU	太古	香港	廿一	下午二時
HAI YUN	太古	香港	廿一	下午二時

出口船期表

船名	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
萬	EVER SUPERB	紐約	廿一	利
力	PORT EXECUTIVE	溫哥	廿一	港
風	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	廿一	美
保	BARBER TAIF	洛杉磯紐約	廿一	大
拿	SL.MCLEAN	美國	廿一	百
拿	SIENA	加州	廿一	海
現	VELMA LYKES	美國	廿二	寶
來	NL.HOBART	南美東岸	廿二	怡
荷	YOKHOK MARU	美國西岸	廿二	和
通	PRINCETON	美國西岸	廿二	天
薩	POTOROZ	西薩溫哥哥	廿三	亞
士	LIPSCOMB LYKES	俄拿山美國西岸廿三	廿三	美
利	FROTARIO	南美	廿三	新
尼	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿四	美
士	KHUD.ROMAS	加州	廿四	新
長	NL.NAGASAKA	南美	廿五	海
夫	PRAVDINSK	加州	廿五	溫
安	ANGOL	南美	廿五	海
國	AM.APOLLO	加州紐約	廿六	美
亞	ALVA MAERSK	加州紐約	廿六	英
門	PRES.TRUMAN	聖地牙哥香港	廿六	德
隆	SAN LUIS	南美	廿六	大
安	CHAR AN	加勒比海	廿七	嘉
意	JAG DHARMA	加勒比海	廿七	嘉
力	ORT.CHAMPION	西薩溫哥哥	廿七	港
冠	TEMPO	美國西岸	廿七	川
保	MENESTHEU	紐約美國東岸	廿七	百
速	ALLTRANS EXPRESS	美國西岸	廿七	美
快	MOSEL EXPRESS	加州	廿七	港
輪	SL.TRADE	美國西岸	廿八	美
品	PRES.TAFT	聖地牙哥香港	廿八	德
脫	SEA LEXINGTON	美國西岸	三十	天
美	LLOYD BAKKE	溫哥華	三十	森
利				
歐洲綫				
溫	EVER VIGOR	歐洲	廿一	利
景	EVER HARVEST	地中海	廿一	和
港	MANAT	地中海	廿二	美
美	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿二	周
可	PIONER NAKHODKI	歐洲	廿二	怡
王	NEPTUNE CORAL	歐洲	廿三	怡
快	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿四	美
倫	BARCELONA MARU	地中海	廿四	大
天	FINNTIMBER	歐洲	廿四	仕
美	NIK.ZHUKOV	歐洲	廿五	華
夫	GRDEKOVKO	歐洲	廿六	華
來	NL.HOORN	歐洲	廿六	巨
荷	KOREAN JACEJIN	歐洲	廿八	大
亞	MONT BLANC MARU	歐洲亞東	廿九	大
士	TAN.OCIOZYNSKI	歐洲	卅一	天
惠	GREEN BLESSING	地中海	卅一	利
約	UNION NEW YORK	地中海	卅一	大
西	RHINE MARU	歐洲	一日	大
澳洲綫				
普	CENTAUR	邦恩奧特蘭	廿一	太
珠	PEARL ISLAND	澳洲	廿一	香
明	SINKING	新幾內亞	廿一	港
明	ASIAN PEARL	澳洲	廿三	太
登	EMMA BAKKE	布列里特蘭	廿三	森
步	BUNGA ANGANA	澳洲	廿九	大
步	CATHERINE MARU	新幾內亞	廿九	大
榮	TRADE	澳洲	三十	新
印·巴·中東綫				
達	SL.MCLEAN	達曼達打	廿一	海
平	APENNINES MARU	巴士拿	廿二	大
達	MAN TAT	達打	廿二	東
駁	KAROTUA	卡拉奇	廿三	東
王	NEPTUNE BERYL	科倫坡	廿三	東
駁	PRES.FILLMORE	利拉伯坡	廿三	東
倫	BARCELONA MARU	達打	廿四	大
巴	AL-MUBARAKIAH	新加坡	廿四	怡
榮	CHAR LO	紅海	廿五	高
利	BRISTOL MARU	達打	廿五	太
達	STRATHFIRE	卡拉奇波斯	廿五	太
衣	TSING YI ISLAND	波斯灣	廿六	新
依	ZIM ELAT	依力	廿六	大
方	EASTERN ALPHA	紅海	廿八	大
島	SL.TRADE	杜拜達打	廿八	海
島	MARCHEN MAERSK	波斯灣	廿九	怡
利	IBN KHALLIKAN	波斯灣	卅一	怡
拿	IBN SINA	紅海	卅一	怡
拿	GREEN BLESSING	達打	卅一	利
東兩亞綫				
滿	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿二	順
山	SAPUDI	印尼	廿二	順
好	GANDA PRAWIRA	雅加達泗水	廿二	順
運	EMERALD	馬尼拉	廿二	東
安	HORNED OWL	新加坡庇能	廿三	協
上	BOONKONG	曼谷	廿三	協
子	PRINCEFIELD	新加坡庇能	廿三	協
駁	PRES.FILLMORE	新加坡	廿三	協
運	AM.COMMANCHE	馬尼拉	廿三	美
運	BENRINNES	馬尼拉	廿四	美
士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿四	美
美	HOSO MARU	新加坡	廿四	美
山	EIZAN MARU	新加坡巴生	廿四	天
士	JERSEY	新加坡巴生	廿四	天
界	WORLD TIGER	曼谷	廿五	海
球	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿五	東
球	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	廿六	東
球	DONE II	耶加達	廿六	東
東	DAITO MARU	馬尼拉	廿六	中
東	KAMODO	印尼	廿七	野
星	TEMA	新加坡	廿七	大
星	VENUS	新加坡香港	廿八	大
沙	LEXA MAESSK	印尼	卅一	美
沙	ANDHIKA PUSPITA	印尼	卅一	美
台灣·日本·釜山綫				
萬	FORMOSA CONTAINER	釜山	廿一	海
興	YOKHOK MARU	日本	廿一	豐
盛	EMERALD	日本	廿二	豐
特	PATEVERETT	日本釜山	廿二	永
國	HAI KUO	釜山	廿三	新
曼	ZIM BANGKOK	釜山	廿三	大
伊	FIDES	日本	廿三	東
三	HUI LAI 3	釜山	廿三	東
二	KIEN HWA	釜山	廿三	東
二	HSING HWA	釜山	廿四	東
聚	JOTHA RAJATA	日本	廿四	海
聚	STRAIT CONTAINER	釜山	廿五	海
聚	SILVER STAR	釜山	廿五	新
聚	HWARYUNG	釜山	廿六	大
聚	SPES	日本	廿六	大
聚	KING HWA	釜山	廿六	東
聚	FORMOSAN CONTAINER	釜山	廿七	大
聚	JUPITER	釜山	廿七	大

租貨

富豪閣
九龍尖沙咀
租貨

旺地
九龍尖沙咀
租貨

金運
九龍尖沙咀
租貨

紅磡
九龍尖沙咀
租貨

上海街
九龍尖沙咀
租貨

旺舖
九龍尖沙咀
租貨

金運
九龍尖沙咀
租貨

紅磡
九龍尖沙咀
租貨

上海街
九龍尖沙咀
租貨

旺舖
九龍尖沙咀
租貨

出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

確相機

分類廣告客戶幸運抽獎

凡刊登廣告日或晚報分類廣告九元
贈送抽獎券一張，多刊多送

抽獎日期：十一月五日



每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大

出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

利民貨倉

交通方便 收費相宜
葵涌打磚坪街44至52號
達明工業大廈
12-218807 12-218808

出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡灣中心

紅磡灣中心
海聯公司
分租舖位，首期特少，業主委託，免租服務

出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

利通工業大廈

現貨廠王，即買即用
交通方便，工源充足
地址：新界荃灣建街139號
電話：453126/7

出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

不交吉

高價收購樓宇店舖
交吉亦合現金成交
K626503 K625824
K644766 K644786

出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

港大預科

港大預科
港大預科
港大預科

出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

誠徵小型地下舖位

徵半邊舖或寫字樓位，均須地下，以九龍佐敦道或彌敦道（尖沙咀油蔴地）或佐敦道各街口均可，請列明地址、租金函索即寄
○一信或辦公時間電話：302155洽

出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

紅磡
九龍尖沙咀
出讓

上海街
九龍尖沙咀
出讓

旺舖
九龍尖沙咀
出讓

金運
九龍尖沙咀
出讓

招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

紅磡
九龍尖沙咀
招租

上海街
九龍尖沙咀
招租

旺舖
九龍尖沙咀
招租

金運
九龍尖沙咀
招租

鼻江少卿

鼻江少卿
鼻江少卿
鼻江少卿

報日僑華閱訂期長請

訂閱電話：5-229081內線3號

收附出印多雜華歡訂近閱
 費送版刷姿誌僑迎閱戶
 報 週 報 明
 打閱電話：5-229081 內線3號
 許 導 有 富 實 久

訂閱電話：5-229081內線3號
 閱戶近向 訂閱歡迎 華僑雜誌 多姿印刷 出版附送 收費
 富貴有導 報許

邪邪正正

行價



鄭金梅苦笑着說：「一份完整的愛，對朋友來說是遺憾了，牠住在朋友酒店房間的門扉間，是不出口的。你想我這個未婚夫如何？」

「有這樣任性的小姐？」阮欣婉說：「這是誰都不能容忍的，給你什麼了約？」

「經過我不困難，說清楚才解的。」鄭金梅說

這時曉兒都到了場，不能隨便取消，只好硬着頭皮，她說我頭腦太笨，還下飯散於此，而後悔，真像我父親所說：

「她的意思，只是要錢，不和人通氣，」

當時很多女同學，家庭都有地位，在未婚時，從未從不向同學們同居了，結果她們一樣，也從不曾向父母說，結果使她們家產理虧，和這樣真亦滑稽的不是，她才一點和地，解決問題，也離家出走，說不上來，這樣解決問題化問題。

「這阮欣婉笑了起來，她說：『你小小姐』」

歌廳與夜總會及音樂茶座

我有兩年左右未到歌壇。此曲也一向對歌壇，甚好其聲，去則即與朋友之興而已。在兩三小時，可盡的歡歌，什之二三，乃覺許多時候閒淡了。另一次歌壇，在十數個鐘頭，覺得不舒服。三年前，九龍有歌壇，其名為「歌歐歌」，比之早，早於前座上的時候了。我會請兩朋友去聽，到台灣那日「歌歐歌」，散場。我們由班角到其地歌壇，我即「便登歌后」，有其可取處，其他歌壇中歌者人數不及而已。至於別方面，「第一小傑科」之幸。

舊日上海有不歌地，本由歌女演歌，後

來召新派歌壇，除歐歌之外又有新曲，通知即香港所傳之時代曲了。我比較喜歡歐歌，歐歌，那便得曲曲。

歌歐是台灣的歌物。一九五六年，我運運李到往遊覽時，去過一家歌歐，亞即得甚多歌歐，「南陽」是在南陽的「吧」！生意極好，多歌歐，士陸時代曲為主要歌歐。後來我在香港聽到歐中，即想到「南陽」、「南陽」的歐曲，到三、四十年代上海老歌壇「時代」。香港歌歐，歐歐而新得並無文化。那是上海話中「不」四而已。

上週末，我們五人去歌歐，其中有不少少

香 掃墓 火車加開特別班，方便 半 痛。不能不是為了一 宣發不開的事自設的

詞枝竹港香

火車加開特別班，方便孝子賢孫掃墓。

正是：

是日登高何處去
故鄉乃在白雲邊
登臨掃墓兒孫事
博個孝名爲睇錢

五命奇案

[illegible]

僑樂村



斯先生，他是懂得水彩畫的，也素描兩個姑娘的頭像，艾沃斯先生答應為她畫頭像，阿美蘭，天天都跑去給她，因為這件事却跟她未婚夫占姆吵了一陣，聽說吵得很兇呢！「後來她怎麼一路加過關嗎？」

早登 相貌以難 仿重公牛



我教筋 到去，用使劑知分顯

村中人語

傳說，油再加價，已是難免。
買了汽車，已準備油價一再增加矣。
登高一望，已在眼前了。
可惜香港油價的地方乃是禁區。
前景
早晚開車太多了。
一切都要到地盤全部通車才知道。
又來了
日本文又有關於難民的新聞。
一聽到這消息，不覺回頭望著此地
有多少難民同胞。

我去探望過他；我坦然向外

魚頭魚腹都脹大

（答讀者來信一則）

頭髮先生雅鑒：

恕不客鑒了。我這個癩的雞眼魚仔，約有
個半月大。近日，有數條魚的肚子漸漸脹大，好
將要產卵。但牠們並沒有產卵便死去了。請問
是甚麼原故？有沒有補救或醫治的辦法。

請問雞眼魚的食量如何？

祝你
身體健康！

讀者丁伯年上

十月六日

情縷一

「一二〇。不記書想。」
寶齋道：「我希冀遇見他。」陳伯道：「他常常不到，不過今天未必。」
這有：要刻期才得遇見。」寶齋道：「他已走了，還將工作。」陳伯道：「三十歲外了，不過他的工作也不必多花精神，不過是庸常衣食。」
陳伯道：「不止他本人，還有幾個同夥。」他道：「一不給他工錢，這一份高車。」他家倒做一餐粗工工夫，這一餐酒菜。」
陳伯道：「笑話，這：『改日再來便約你。』」他道：「可罷！我不忙了。」
「我往過來來便是。」
陳伯道：「寶齋略作思索，道：『我不必了。』」
陳伯送他出門，寶齋去了，陳伯目送他背影，寶齋還不退十多一點點，正是年少英俊，今天已是中年了，面上添了些風霜，可見得這十年，也不好過。
這十個，在內地必定賣過了蘭浦流落，人，那一個面上不添幾條皺紋。

潘鴻：潘鴻也皺眉顧顧，道：「我不知張老頭有一口痛的事，但她從來不肯說，看來這個性的與此事可能有礙。」小侍道：「饒去問問他。」

潘鴻：「但一個人總有些秘密，不想給別人知道，也不想給別人揣破，這等事，還是他猜好的，潘自自發展展看。」今天他知道張老頭，不忍見，這了幾天，他可能想清楚了，又會發覺了主意，以爲應該遇見他，這是不妨事的。與人與人之間，總是有些感情的，雖然沒有明說。」潘鴻道：「你這一本來聰明，而人與人之間，恩恩怨怨，西方便算最難辦，清不清的，化不開結，最難辦明白，能解開不能消滅，也放下了不救。」

小侍道：「潘鴻道：『你年紀輕，當不知許多，年紀大了，便會明白了。』人與人之間，兩與別之關係是如此，今年更有水鏡波平，便結了白頭，試想想，仇怨是會轉成好緣的，今天某甲與某乙，明天某乙與某甲，日子久了，豈不是恨底生愛，仇怨相消，也是水鏡波平，但是這世間，大家說的是好的相處下邊，却甚難向前說變，這是什麼原因？便是大家都不能忘情，假如我們忘情了，仇怨也拿出清算，人們便可以安心工作，叮咛好殺殺將來嗎？」

小侍點點頭了，潘鴻道：「這世上的，你好好好好地記着，不要把仇恨放在心中爭半的地位，各原和別人。」

鐵石心腸

鐵石心腸

司馬紅

這錢莊雖平無奇，可是，歷歷結結了忽然覺得驚奇，金佛照得顏色，覺得形不對，忽又無法指出她為甚麼忽然變了模樣，只好向說：「金佛照，你有所不知了，這錢莊地方姓的人，就是這個地方有名氣的名師而來的，叫做小姐通曉，一位卡蘇絲做得到，聰明，我記得說，這錢莊有打軍政戰時，你快點下來，等於你親

點滴
留痕

「——再見，施清荷外。」
我：「我——對不起。我——終於鬆動起來了。」劉嘉

**點滴
留痕**

● 羅強 ●

她會很溫柔的。「應該說，我替妳擔心。」芬蘭扶著妳軟心的，我：「便是我一個便算。不過——今」

以改爲天正
一有什
一可以
一可以

浪花集

玫瑰

門戶半開，
露出牙床，
「對不起！」
「謝不盡！」
——幽蘭向
李淑儀笑。
李淑儀揮手來迎，
寒林便退出，不放多覓幾
毫蕙質成生香。

「不用去留妝了」
以改寫天衣秀稿。」他風和地，目光注視瑞
「有什煩惱，都流來。」
她還忙著憂鬱的表情，掠過笑，點點頭
「可以原我什麼原因嗎？」
「誠實者，願與讀者。」
他在聽話。風聲漸平，語氣好紙筆
「不要再遲疑，作出工作。」
「我願意遲延，數倍，祇希望你把多少時間輪給
上。他開始說得清楚些，歐希爾溫和帶讚賞
氣。這是上的愉快聲音逐漸收效，心境的習慣
是對他，他感到不滿意。心想：『一個懶
的拿錢打光時。』

見瑞雲已睡醒，他感覺自己又說錯話。

(未完)

些聰明，她聽
辦得到的
，結識了
上說腳幾
金保
了我，你

調停，竟毫無效果。我問自己：『怎樣辦呢？』

金保舉說：『這是我自己弄得的，你還是帶我離開這個地方，離開你，我敬謝十分厚儀，能使我保家一個人在這裏居住，但，却絕對另有其人知道如何攻陷蘭園，因此，我敬爲早定爲妙。』

她聽了當然一笑，說：『金保舉，你確是有些聰明，雖然我會想離開這個地方是很容易，但絕非一件容易，但到有些困難，我們萍水相逢，結識了不久，如果你能回去逃走，突然在街上遇到我，我豈不是失去朋友了嗎？』

金保舉說：『我豈非重慶的仇敵，就草率走了我，你也是不必介意的，況我若聽你不會走開，那就一定辦得到。』

黑雲說：『金保舉，你我的關係不介意我把你帶到另一個地方去嗎？』

金保舉說：『是的，我確有此志。』

既然他這樣說，她只好答應他，金保舉離開。從蘭園上來看，兩人決定走那最平穩的一件事情，殊不料兩人走到街上，發現金保舉帶的人，就跑到他們的一幫人捉住，金保舉被打鬥，勉強逃脫，到另一個地方，但却失去大門，他瘋狂地逃走，一樣忙，轉身一躍，已經離不見她。

彩色華僑

隨華僑日報附送

一九七九年十月廿一日

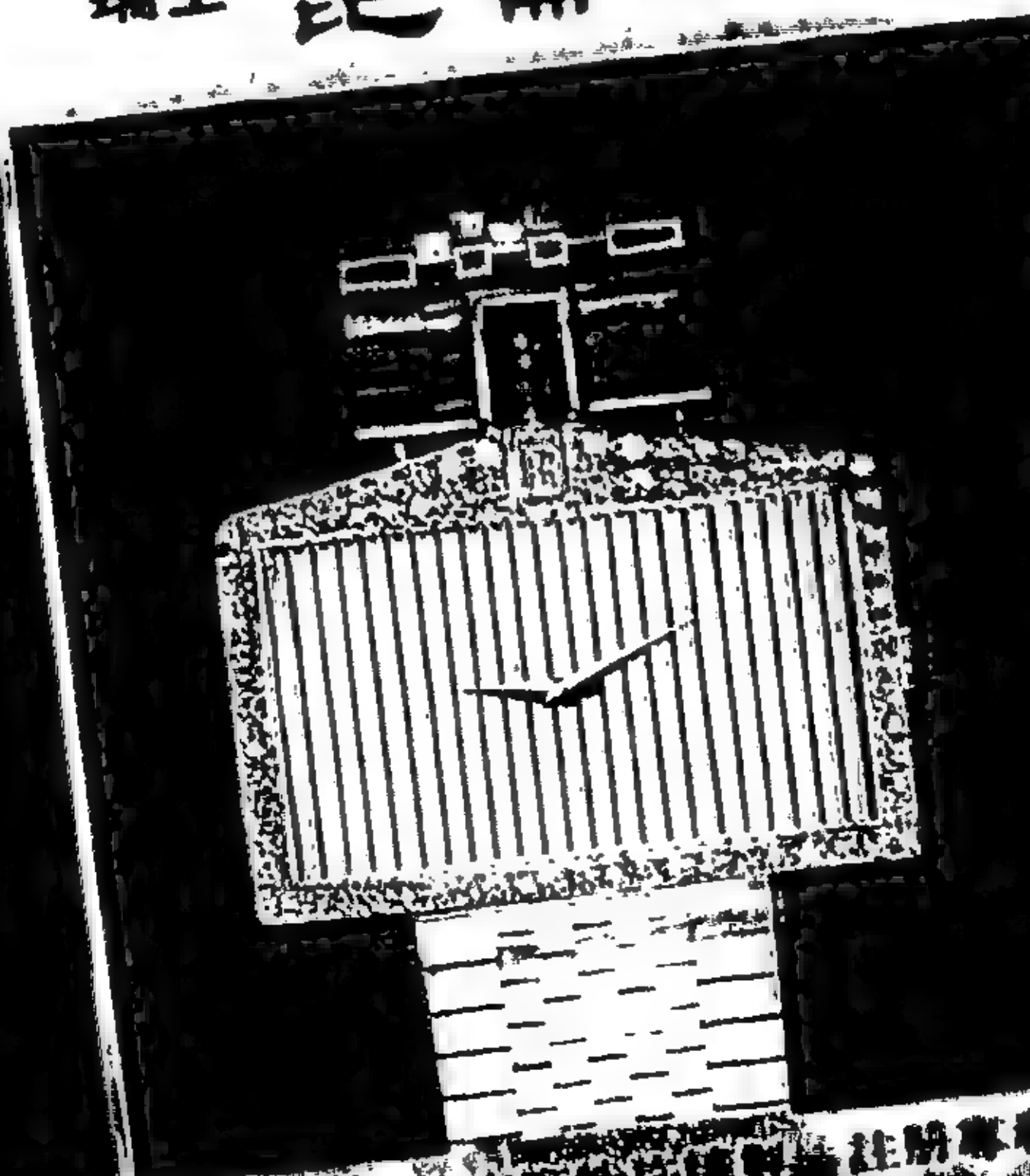
本期印送：125,500本



封面專題：純羊毛織品今冬大流行


CORUM

瑞士 崑崙表 崑崙三寶



風金帶表 註冊專利

勞斯萊斯車廠代客修理 註冊專利

總代理：瑞華表行有限公司

瑞士銀行24K金腕表 註冊專利

香港總行：中環皇后大道中 電話：6-23647
九龍尖沙咀彌敦道 電話：88-681632

新力最新盒帶
獨有 **SP** MECHANISM 創新設計
走帶特別暢順
音色更完美
新力盒帶認真好嘢

新力盒帶種類最齊，共分五類
CHF高級原音帶
BHF特級原音帶
AHF超級原音帶
Chrome 鎳帶
Feri-Chrome 鐵鎳帶
有30、46、60、90、120分鐘五種



SONY

CHF高級原音帶

CHF高級原音帶

SONY

BHF特級原音帶

BHF特級原音帶

SONY

AHF超級原音帶

AHF超級原音帶

SONY

Chrome鎳帶

Chrome鎳帶

SONY

Feri-Chrome鐵鎳帶

Feri-Chrome鐵鎳帶

SONY

Micro微型帶

Micro微型帶

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)

以上各店均設有維修服務站

請運用你的偵探頭腦
偵查下圖
哪座山較年輕...



答案：左圖的山，山頂成鋸齒形，顯然受侵蝕的時間較短；換言之是較年輕的山。右圖的山，山頭露出紅色黏土，表示整座山已變成土山，顯然經過了不知多少世代的風化作用，不但山的輪廓變為圓錐山，連山巖也都變成黏土；這座山無疑是座年齡極高的老山。

◀大自然裏，奇案處處。請即翻閱此卡另一部分！



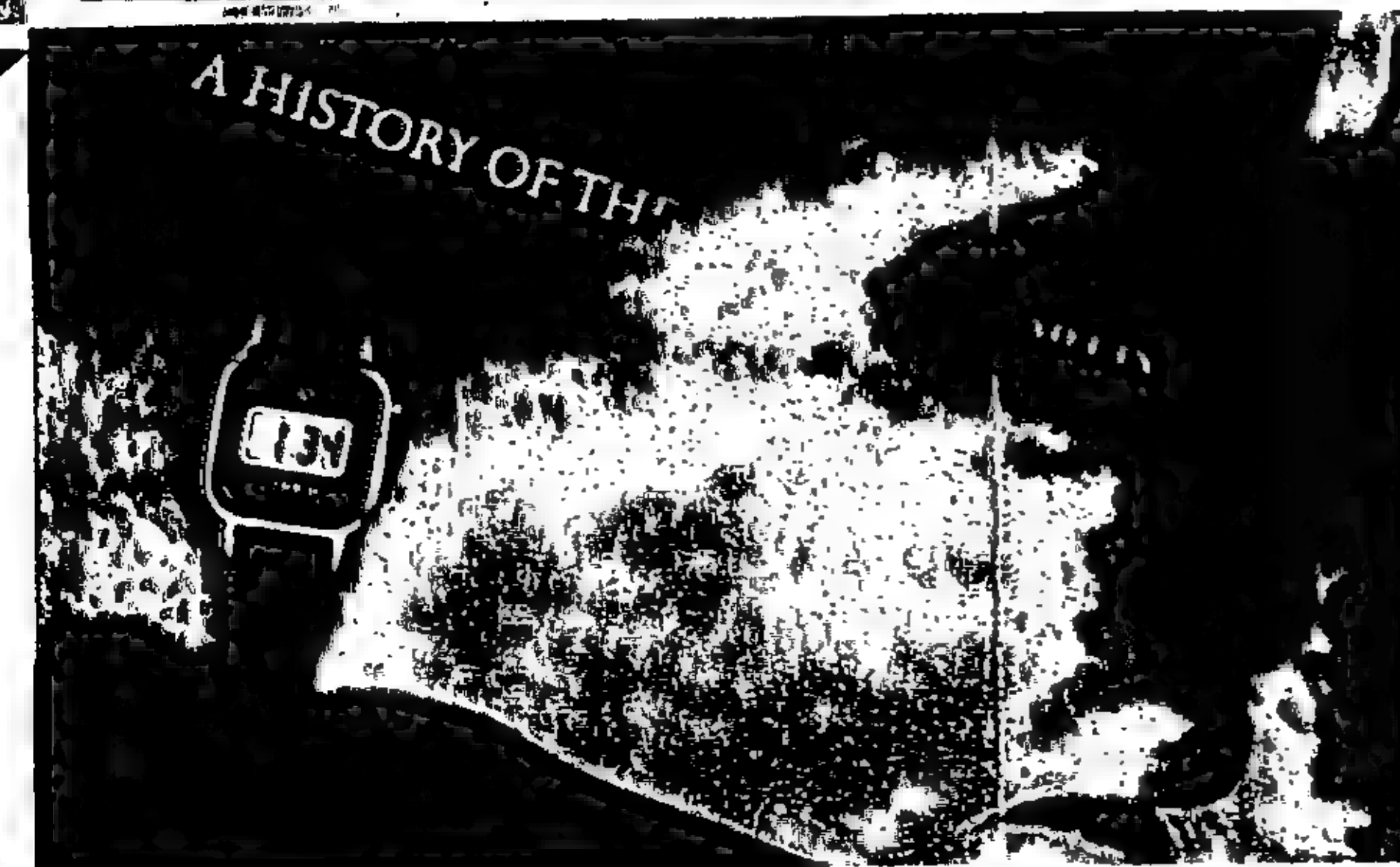
L18-2R
\$160



L17-1R
\$110



L3-15R
\$100



值得香港人 驕傲的... 能達錶

「能達」享有石英錶之卓絕功能，跳字顯示星期、日、月、時、分、秒，走馬式計時，準確可靠，响鬧裝備，萬無一失，多種款式，新穎趨時，任君選擇。
「能達」在本港及海外多處均設有服務中心，並有兩年免費保養服務，全球通用。

LAMBDA



能達錶

能達電子有限公司

為甚麼越來越多人飲君度？



君度加冰，就是原因之一。

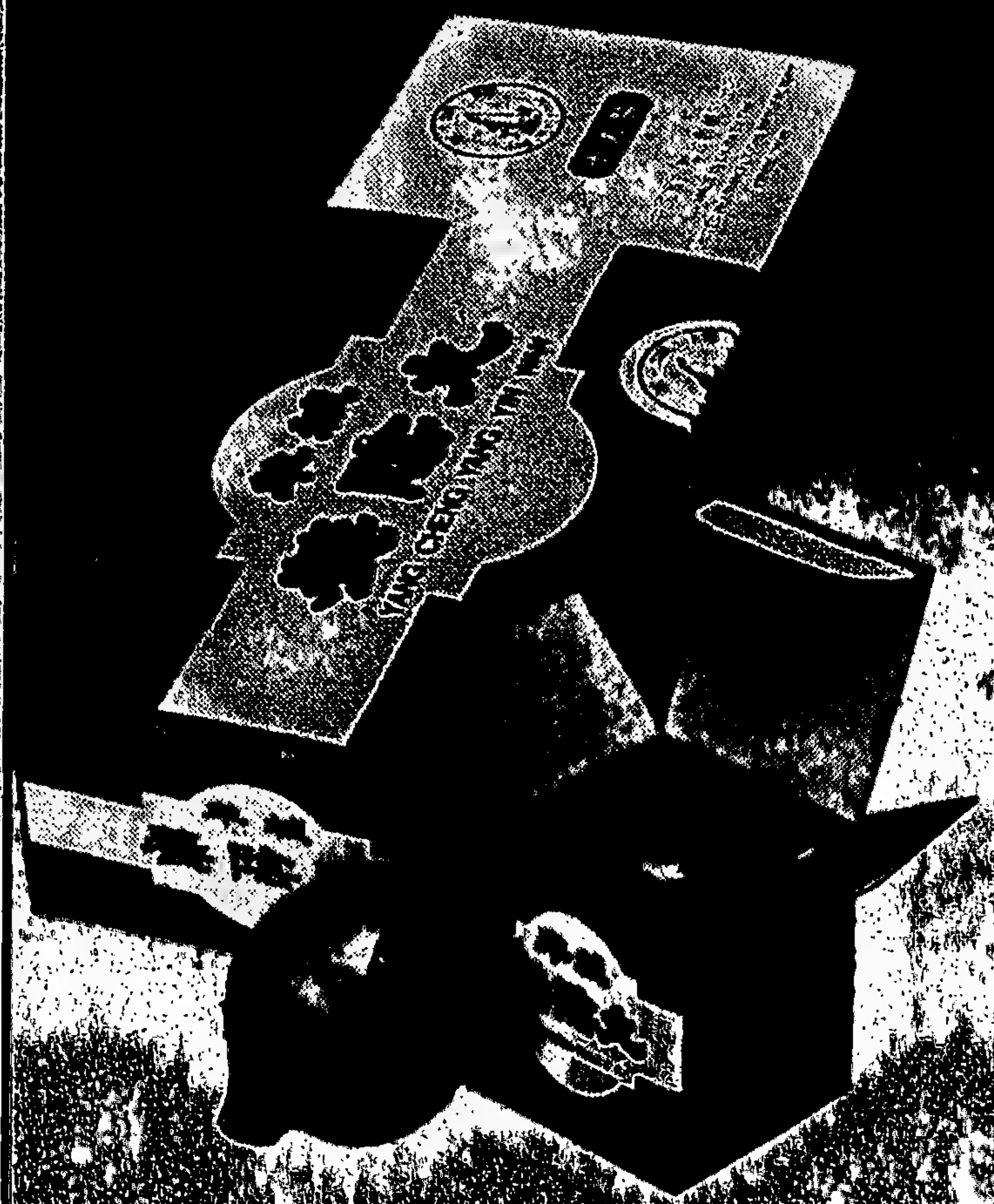
很多人喜歡君度加冰，因為最能嘗到法國君度香橙拔蘭地的獨有特色——鮮橙的香甜及拔蘭地的醇香。



君度有其他多種飲法，加七喜、橙汁、湯力或淨飲，令人口味一新，厭倦了舊口味？就要試試君度。



羊城 養陰丸



國貨公司、藥行有售

經銷處：德盛行 電話：5-783721-4 (四線)

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第160期

一九七九年十月廿一日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道 106-116號

電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

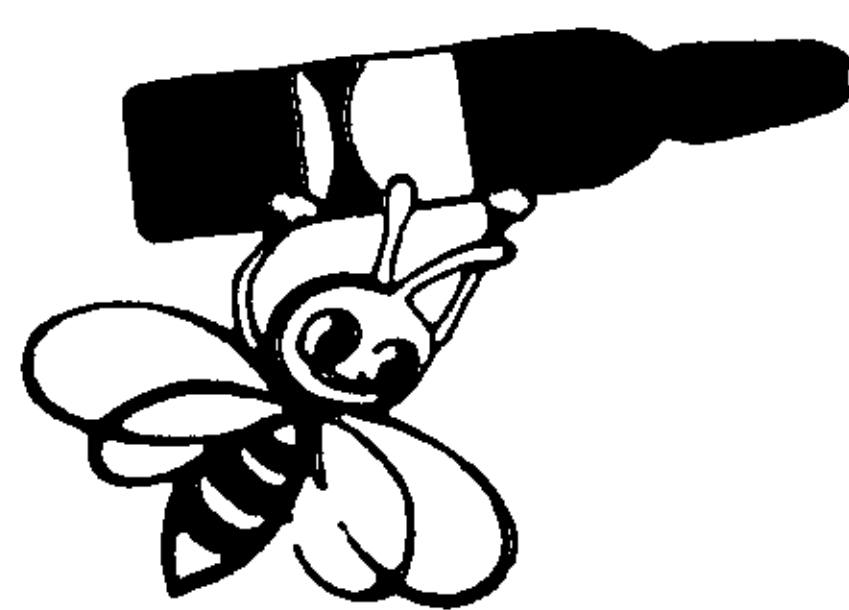
目錄

新聞專稿

純羊毛織品今冬大流行.....	9
百貨公司的小黑箱.....	2
汽車維修有辦法.....	2
「性」商店「說」話.....	3
你係否一個心理生埋.....	
平衡發展的人.....	4
民權伸屈百合色澤.....	4
聯誼會與籌款.....	6
女性比男性早熟.....	7
李香琴得天獨厚，魅力不遜後生女.....	10
西班牙女鬥牛勇士.....	12
電影節目表.....	13-19
聯誼會與先生.....	22
樂樂與千千.....	23
非華賓歌歌合唱團歌歌演唱.....	24
兒童週刊.....	25-31
鈴木吉甫車.....	32
十二星座本週運程.....	34

高級強力口服補劑

北京蜂王精



北京蜂王精含有
鮮王漿、黨參、
枸杞子及各種
維他命，能供
給你特種天然
營養。每日一支
，工作更有效率，
讀書更好記性。常服
開胃、好訓、夠精神。



購物袋

盒或10支庄參盒
購物袋一個



百貨公司的小黑箱

它有神奇功效使人不敢妄萌貪念

在一間百貨公司裏，一個顧客拿了一條頸巾鬼鬼祟祟地圍圍圍，跟着把它揉成一團，塞進她的口袋裏去。後來，她再想一想，再把那條頸巾掏出來，把它弄回平平滑滑放回它原來的位置上。究竟這是否誠實之心戰勝了竊盜的貪念？那也不見得。她忽然改變主意，是法於這間百貨公司的一個「小黑箱」。

基本上，這個箱子是個聲音混合器，就像「一」的唱片唱機用的。它把柔和音樂同下意識的反偷竊語句「我是老實人，決不會偷東西。」混合起來。這些說話迅速重複地說出，僅可給顧客和百貨公司的職員聽到。但這些說話深深地鑽入腦海的深處，顯然會影響到人的行為，戰勝竊盜的念頭。

在美國與加拿大，已經大約有五十間百貨公司裝有這種「小黑箱」，用以減少高價和公司職員的自盜行為。據說美國東岸一間連鎖百貨公司在九個月試驗期間，已減少盜竊數目百分之三十七，節省了六十萬美元。這種裝置看來亦適合於別的行業用，會幫助業務的發展。

在加拿大的多倫多市，一間置業公司用一個「小黑箱」鼓舞售員努力找買家。這個黑箱不斷地說着的是：「我愛地產行業，我一定天天努力找尋買家。」

這種黑箱的發明人員克說：「我覺得，既然有空氣調節器以改變室內溫度，為什麼不可以有聽覺調節器以影響人的潛意識呢？這是沒有道理的。」

克說：「我愛地產行業，我一定天天努力找尋買家。」

克說：「我愛地產行業，我一定天天努力找尋買家。」

克說：「我愛地產行業，我一定天天努力找尋買家。」

汽車「慳」油「有」辦法

(本報專用新聞週刊中文版版權)

汽車在行駛中，連冷氣機一併開動，會多耗汽油。

把汽車的速度慢慢加快，達到游戈兜風的速度，能夠節省汽油。

開動一部汽車時所耗的汽油多過讓發動機空轉幾分鐘所用的汽油。

一個暖的發動機最有效能，所以在開車之前，首先要有一段時間讓發動機熱起來，這才合化算的。

以上所說的，全都是真的，對嗎？

美國第七大石油公司「大西洋里奇菲爾公司」在今年九月上旬發起一個為車「慳」油運動，並且消除人們對燃料問題的錯誤見解，以下是它提供的部份與「貼士」。

最明顯的汽車中所見到的效率高的冷氣機能夠令汽車節省用油，因為汽車以時速四十哩或者以更高的速度去行駛的話，由打開的車窗吹進來的風，燒去的燃料比車廂內所用燃料為多。

大野負式的開車的確浪費燃料，但汽車更快達到游戈的速度，就會慳油。最理想的燃料消耗油汽車，以時速四十哩至五十哩之間行駛。

讓一部汽車發動機空轉超過六十秒鐘，其所耗的汽油量較諸於它再開動所耗的汽油為多。

暖的發動機工作得最好，但高速轉動機幾乎是沒有用的。因為需要二十分鐘才能達到最大效能。倒不如讓發動機慢慢轉三十秒鐘左右，把汽車開動，讓這車在行駛中，發動起來。

當汽車以時速四十哩以上行駛中，進入逆風的時候，應該把速度減低，因為空氣阻力會令汽車更慳油。

汽車駛上五時，不要增加速度，把不必要的重量減掉，如果能夠令一部汽車減輕一百磅的話，每一加侖可以多走一哩半路。

汽車走短途，會很浪費汽油。每次行駛五哩或者更短途的，佔美國汽車行駛數大約百分之十五，但耗去的汽油佔美國汽車耗油總數百分之三十。

原因是在於發動機還未以最高效能操作之前，路程已經走完了。

多年來，這個律師替她打過不少官司。她前後受調查和控告大約三千次，罪名一般是「違反自然的裝置」，但她均能逢凶化吉，從來沒有被判過罪各成立。不問而知是這位律師的辯護功夫了得，使到法庭無法入之以罪。

今天，比蒂·烏絲的帝國，是由接近丹麥邊境的法蘭斯堡市一座宏偉的六角形大廈管理。它是一個家庭式企業，由她和三個兒子經營。由於黃色電影市場最近大受打擊，生意瀕瀕，在過去八年中，她的公司的營業額增加四倍。她的一個兒子說：「自從一九六七年以來，我們已經支配黃色電影的市場。」

她的公司每次放映一部新片，照例舉行隆重首映禮，開香檳酒會招待嘉賓。在兩年間，該公司推出四十六部色情電影，賺了逾五千萬美元。她的兒子還說：「這只是一個開端。」

比蒂·烏絲用大魚吃細魚的手段，吞了一些對手的「性商店」，她的色情帝國地盤，已越來越大。

性愛既然我們大家都幹着，大家都享受着的东西，那麼與性有關的東西，就不應該偷偷摸摸地在街頭巷尾擺賣，也不應該只靠郵政寄給買家。

她真正做到堂堂皇皇地公開出售色情產品，買家不乏上流社會人物。在漢堡，她的一間「性商店」開在市內最大的，最新的購物林蔭大道上，而且像區內的其他精品店一般，營業時間是朝九晚六。在法蘭克福的三間「性商店」，開設在現代化商場周圍。

三十五年前，比蒂·烏絲是一名年青的前納粹空軍的試驗飛行員，她的丈夫死於戰火中，她最初的生意是售賣受孕手冊，解釋一個婦女在每次月經週期的甚麼時候最難受孕。她笑得很合時說：「我們女人對這方面往往是一概不通，得一個懷孕。一些女人認為甚至接吻也會使她們受孕。」受孕手冊銷路很好，顧客要求她擴大經營範圍，多賣一些與性有關的東西。她的最初拍攝夥伴有一個醫生，一個藥劑師和一個律師。

比蒂·烏絲是西德一位女企業家，論年紀，她是個祖母，但交際應酬之圓滑，倚年玉貌時交際花也甘拜下風。她深懂得做生意的宣傳戰術，經常在西德的電視上亮相，談笑風生。她曾在今年法蘭克福的圖書展覽會上大出風頭。她在美國的麻省做了一次別開生面的宣傳，由三千呎的高空跳傘而下，藉此介紹美國人認識她的公司產品。

她經營的是甚麼行業呢？是份「性」有關的一切東西。俗語有道「行行出狀元」。她是西德「鹹濕」事業的狀元。對於她的大名，西德的成年男女是「如雷貫耳」的。她的公司產品在西德來說，是幾乎無人不曉，猶如「可口可樂」汽水之在美國那樣為人們所熟知。她

現年五十九歲，金髮碧眼的比蒂·烏絲說：「我要竭力使到社會不排斥我。」

「捕風」「捉影」非難事

用祿來 Rolleiflex SL35E 份外得心應手

拍攝照片，以能捕捉景物的神韻為佳；風吹草動，精采鏡頭每在千鈞一髮。所以無論是拍攝緊張之動作照片，如單車競賽，或富於詩意的秋日黃昏，只有設計精密完善的祿來 SL 35E 單鏡反光機才可讓閣下控制自如，「捕風」「捉影」，淋漓盡致。祿來 SL 35E，操作容易，拍攝照片，美妙絕倫。校好光圈，瞄準主體，相機即自行決定快門度數，保證曝光準確。觀景器顯示詳盡拍攝資料，包括所選用之光圈及由紅色 LED 指示之快門度數，清楚玲瓏。清澈明亮的觀景畫面，使對焦倍覺容易，雖在暗淡光線下，亦能一目了然。當閣下熟習該機後，更可作全自動操作。選用快門由 1/16 至 1/1000 秒，並設有自動曝光增減掣及記憶鎖掣，以便在明暗反差強的環境下使用。閃光燈同步 1/125 秒，電源短缺時亦可手動用 1/125 秒。

其他設計如多重曝光、自拍掣等，一一俱全。祿來 SL 35E 配 Planar 50mm f1.4 或 f1.8 高度傳真鏡頭。如欲獲得更佳表現和發揮，祿來並備有 Zeiss 組合及 Rolleinar 兩系列鏡頭，電動捲片器和其他附件可供選擇。秉承祿來優良傳統，融會精湛科技，祿來 SL 35E 出類拔萃，卓越非凡。請即到就近攝影器材公司參觀選購。

祿來(遠東)有限公司
香港業發街1號金寶大廈
電話：5-540202



你是否一個心理生理 達到平衡發展的人？

據心理學家指出：健康應該包括生理的和心理兩方面，只有生理的健康，不能算是真正的健康。可是怎樣的心理才算健康？怎樣的心理又是不健康？它的標準，自然不及身體的健康來得具體與客觀。但有幾點是心理正常者必有的反應：

△愉快的情緒——快樂是身心活動很和諧的表現，快樂表示心理的健康正確和體溫表示身體健康的一樣準確，一個態度樂觀的人，做事積極，對任何事都放下一種希望，無論遇到何種困難，都能竭力克服它，這樣的人，他的心理是健康的，反之，一個人常常被失望及灰心的鐵鍊鎖着，囚禁在陰鬱的「地獄」中，心理上就有了毛病，快樂的程度低，心理不健康的程度也就愈高。一個人有不幸的遭遇，但一個心理健康的人能重新適應，不致常常處於悲觀之中，但是有些人一旦受了傷感與慘痛的襲擊，因此而一蹶不振，永陷悲觀的深淵，那就不正常的歡樂。

△適度的反應——一個人開始變態不能適應的時候，反應的強度上常起了變化，或者容易興奮，或者是過於冷淡，這種情緒過於兩極端的人，心理是不健全的。在另一極端，沒有反應或反應過於微弱，也是心理不健康的表示，聽見父母死去的消息，毫不悲傷，若無其事，或僅僅輕啞來結束這個悲慘的事件，好像死者和他之間僅有極淺的關係，這種反應的不適當，也是心理不健全的人才會有的。

△統一的話語——心理健全的人，行為是一致的，完整的，反之，心理不健全的人行為是分裂矛盾的，互相衝突的。一個心理健康的人無論做什麼事，都是按部就班，有條不紊，聚精會神，專心一致，決不三心兩意有頭無尾的，若是時常在緊張態度中做事，而且沒有

一定的計劃，一會兒做這樣，一會兒做那樣，這就是心理不健全的開始，這種人的思想也紛亂到不可分析，他們的語言，支離破碎，毫無組織，常會在談論一件事的時候忽然又轉到另一件事上去，這樣的語無倫次，分裂激移的現象，決不是健全者所應有的現象。

△合羣的生活——交際的能力也是心理健康的一種重要標準，許多在監獄中，過了很久孤獨生活的人，一旦釋放出來，其行為顯得和常人兩樣，甚至變為瘋狂，更談不上適應人家與人為友了。當一個人漸漸離開了朋友，他會把大部份的時間沉淪在幻想中，他從想像中滿足現實中所得不到的一切，久之，不自覺地養成了逃避現實而仇視社會，變成一種嚴重的精神病。

△現實的把握——心理健康的人，常能面對現實，對本身環境有一明確的認識，遇有困難，能找出其癥結所在，奮力克服，不健康的人，却往往因不能適應變故，而逃避現實，困難當前沒有勇氣去解決，由於逃避現實的結果，就犯了想像的疾病，白日夢就是例子之一（武）

居室佈置配合色澤

我們可以用白線來開開，倘若用奶色是不對的，因為藍色要與白色配合才好

習慣性頭痛

有許多年終年頭痛，使到精神不振，這種普遍的毛病，一般人都會有。然而，頭痛在醫學上有時並非單指一種疾病，而是他種疾病的症狀之一，習慣性頭痛就是經常發生的疾患。

棕色與藍色，薄荷色和橄欖綠色混合起來，使人有新鮮的感覺，試用棕色的窗簾，地毯和燈罩，藍色的牆，薄荷色和綠色的枕墊，我們會覺得這地方的顏色配得很好。（琪）

如果我們不喜歡黃色，而別人提議你用黃色，為了顏色的影響太大，還是婉拒了別人的美意好了。每種顏色所產生的每一種情緒都不同，現分述於後：紅棕色，我們看過去覺得它不夠鮮明，但它與灰色混在一起時，更覺黯淡，但如果與鮮明的顏色配起來，就好看得多，試在一張紅棕色的椅子上，配上藍色或翠綠色的椅墊或腰枕，那色調會很美，我們又不妨試用紅棕色與金黃、紅或橙色配合，而顏色也好看。因此，我們用紅棕色時，要選擇鮮艷的顏色來配合才好。

預防勝於治療，對於習慣性頭痛的患者來說，是適當的。因為患此症實際上，並無特效藥物可以治療，預防頭痛症，應注意下列事項：（一）不可過勞：過勞常能引起頭痛，不管是身體方面的疲勞，或是精神上的疲勞，均對腦神經有不良的影響。（二）注意衛生：引起習慣性頭痛的原因非常複雜，包括多種疾病所引起，這些都於一般衛生有密切關係，故注意衛生，可以避免這些意外發生。（三）不要受刺激：不少人的頭痛，與刺激有很大關係，例如聽到不幸的消息，或受到某種打擊，均會影響腦部神經，故此保持平靜的心境，避免種種刺激，是預防頭痛的主要步驟。（琪）

如非品質特佳，豈敢 提供兩年免費保養

樂聲牌更清晰彩色電視機，優點特多：
• 更清晰彩色電視機，優點特多：
• Quintrix 更清晰成列電子槍顯像管，即開快現，色彩鮮艷，畫面逼真。
• 神奇綠色電子線，選台快捷準確。
• 自動電壓調節器 (AVR)，畫面接收穩定。
• 大小尺寸，式樣俱備。



TC-295
20"輕按選台
更清晰彩色

樂聲牌

信興電器貿易有限公司

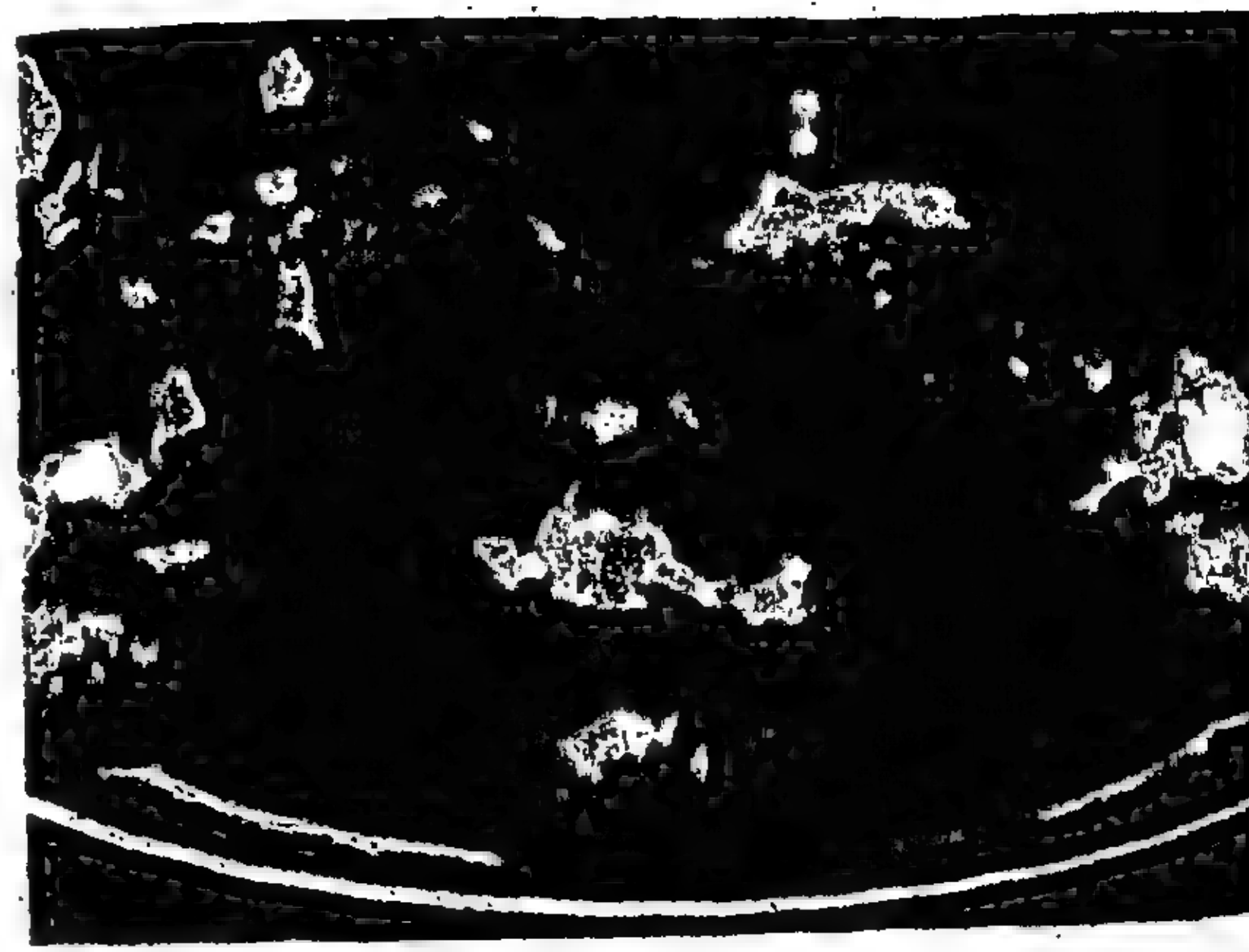
電話：3-430181

地址：新加坡大馬路1401號

馬鈴薯肉馬鈴薯

材料——大馬鈴薯四個、牛油或人造牛油一安士、鹽與胡椒粉少許、芝士蓉一安士、煙肉條三塊、洋蔥粒二湯羹、芫荽少許裝飾牛奶。

製法——(一)馬鈴薯連皮放進焗爐內焗至軟熟，最好放於爐中央(煤氣三字，華氏三百四十五度，攝氏一百七十度)，焗大約一小時半，取出。
(二)把馬鈴薯的頂部切去一小塊，用匙羹刮出肉。
(三)將薯仔肉攪爛，加入調味、芝士蓉、牛油及少許牛奶。
(四)煙肉一塊切碎，煎過。與洋蔥粒同加入薯蓉，攪勻，釀入薯仔殼內。
(五)剩下的煙肉切去外皮及脂肪，每條切為二條，捲成小卷，用牙籤刺著末端使固定，放於烤架上烤一會。然後放在每個馬鈴薯頂上裝飾。



咖啡與肉

材料——新鮮蝦肉八安士、咖啡汁一茶匙、中洋蔥一個、小青椒一個、蘋果一個、牛油一安士、咖啡粉一平匙、濕咖啡一茶匙、鹽少許、鷹粟粉一平匙、清湯或清水半品脫、玉桂一甜匙、椰汁一匙、提子乾一甜匙、檸檬汁一茶匙、牛奶一至二匙羹。

製法——(一)洋蔥、青椒及蘋果切粒，放入牛油內爆一會，然後加入咖啡粉、濕咖啡、鹽及鷹粟粉，攪勻，煮數分鐘再傾入清湯，攪勻，煮至滾，邊滾邊攪，加入玉桂、椰汁及提子乾，蓋上蓋文火煮一小時。攪入檸檬汁，調味及奶，即成咖啡汁。
(二)加入蝦肉文火煮一會，切勿煮得太久，以免蝦肉太熟。
(三)煮好的飯放於碟的周圍，咖啡汁與蝦肉於碟中央的飯面。

主婦如何消遣無聊時光 給你提供十項建議

無論任何階層的人，有時總會覺得無聊，但是，無論對太太們來說，却是一種危險的訊號。不過，我們並不贊成以打牌作為消遣手法去祛除無聊，因此，這裏十項健康而可行的辦法，破除無聊，以供太太們參考：

(一)把家庭的佈置陳設重新設計一下，搬動一下，即使沒有這種需要，也不妨做一試，這明明是有無聊感，但這樣可使家庭有耳目一新的觀感，即可作為消遣，又可動腦筋，可說一舉兩得。

(二)親自動手種植一些花草，或養熱帶魚，也是很好的消遣辦法，即使沒有花，而種些熱帶常綠盆栽，擺在窗前，也是很好的案頭裝飾，還能養成每日自己動手栽種灌溉的習慣，精神會無形中寄托在上面，而無聊感也就消失了。

(三)探訪平日疏於往來的朋友，這也是打發時間的辦法，也是聯絡感情之道，平時多來往比有喜慶或有什麼事故才去拜訪，會感到格外親切與格外有人情味。

(四)完全無事可做，那不妨動動腦筋，親自下廚弄些新式菜餚，使丈夫在假日來一頓新的可口而豐富的週末大餐，丈夫一定心裏讚美你是一位賢能的太太呢！

(五)如果家中有藏書的，不妨替丈夫把書籍整理一下，天晴時搬出來曬曬，天氣不好時檢查一下，是否有虫蛀？有些舊本的釘裝破壞了，儘可能設法整理一下，你別看小這些工夫，它往往可花大半天時間，可是做完了，不對丈夫表功，讓他們自己去得一個新發現。

(六)每個家庭可能都有一兩本相片簿，無事不妨揭開重頭細看一回，這等於把過去的愉快回憶一下，心頭未免一定是甜甜的，遇着相片發霉，還可乘機整理一下呢。

(七)渡假日不一定要上茶樓看電影，逛百貨公司，有時帶同孩子去公園逛逛，他的收穫反為更豐富，何況這個季節，氣候涼快溫和，去公園曬曬太陽，呼吸一下新鮮空氣，都是有益身心的。

(八)學習裁縫、編織或設計時裝，都是打發日子的好項目，可以選擇任何一項自己喜愛的、合季節的及事實上

有健康的體魄，才可獲得長壽，同時生活過得幸福，不會被疾病纏身之苦，因為強壯的體魄，對於疾病有極高的抵抗力，減少病魔侵襲，加上適當的營養供給，就越來越健康。

然而怎樣才算得是健康之道呢？首先我們要明瞭怎樣才是健康，然後始可從日常生活中加以適當的補救。

具體地說：一個人的健康是有兩方面的，那是肉體和精神方面。

肉體方面，一個健康的人應有下列的情形和條件：(一)姿勢端正而安詳，(二)皮膚光滑，光潤，帶粉紅色，(三)體重適宜，肌肉在身體中合度的分佈，(四)胃口好，(五)在合理的工作和體力運動後，沒有過度疲勞的現象和感覺，(六)身體各部沒有痛苦的感覺，(七)沒有無端端的思慮，(八)對於工作和娛樂，同樣發生興趣。

精神方面：(一)心情愉快，(二)有幽默感，(三)情感均衡，多愁善感，易怒，易動，都是情感不均衡的象徵，(四)有人生觀，一對於人生有一套見解，而自己对這套見解有信心。

至於健康能否增進，小部份由先天條件決定，大部份則由後天的努力而決

七海鯊魚肝油 每個母親的選擇

七海鯊魚肝油
是每個家庭所不可缺少之健康保障

純正的七海鯊魚肝油，含有豐富異常的天然維他命A、D和E。國際醫學界都承認，常服鯊魚肝油，對小寶的發育及成長，皆有莫大功用。可堅固牙齒，增強骨骼，結實肌肉；對女性可令皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油，足使家庭各人，尤其對一般老人，精神充沛，身體健康，及抵抗疾病。



總經理：
丹比有限公司
北角屈臣氏大廈B座901室

女性比男性早熟

女性的平均年齡要比男性為高，男性六十二歲，而女性則高至六十九歲。女性比男性早熟，早懂世故，却也早衰老，上了四十的年紀，往往猶如生龍活虎，可是，一個快到不惑之年的女人，尤其生過幾個孩子，假如如非日夜勤於裝飾修飾，則很難不令人認為是個老婦了。

為什麼女性比男性容易衰老呢？權威醫學家告訴我們，其原因有四種：

(一)孩子哺育的困難——女人結婚後，無形中担起了料理安排家務的重大責任，尤其是孩子出世後，更增加了她們的負荷重擔。女人接受了這些重責任，

(二)衣服要能適應氣候的變化，寒暑、濕寒、濕熱，不只要注重式樣，還要注意舒適。

(三)體力運動：每天最少要有半小時的運動，最好在戶外舉行，要有恆而認真。

(四)休息：以一般人來說，每天約需八至九小時的睡眠，起床起床的時間最好能有一定，每天除了夜間的睡眠，白晝最少有十五分鐘的休息。使肉體和精神在這時間內充份發揮驅弛作用。

(五)娛樂和消遣：每天必須有一兩個鐘頭參加交際的娛樂活動，或獨自作消遣性的工作和活動，每星期必須有一兩晚擺脫經常的工作。

(六)經常檢查自己的健康情形，以便防止疾病。

(七)大便必須暢通，每天必須最少能藉體力而通便一次。

(八)飲食：習慣每日三餐，須有規律。

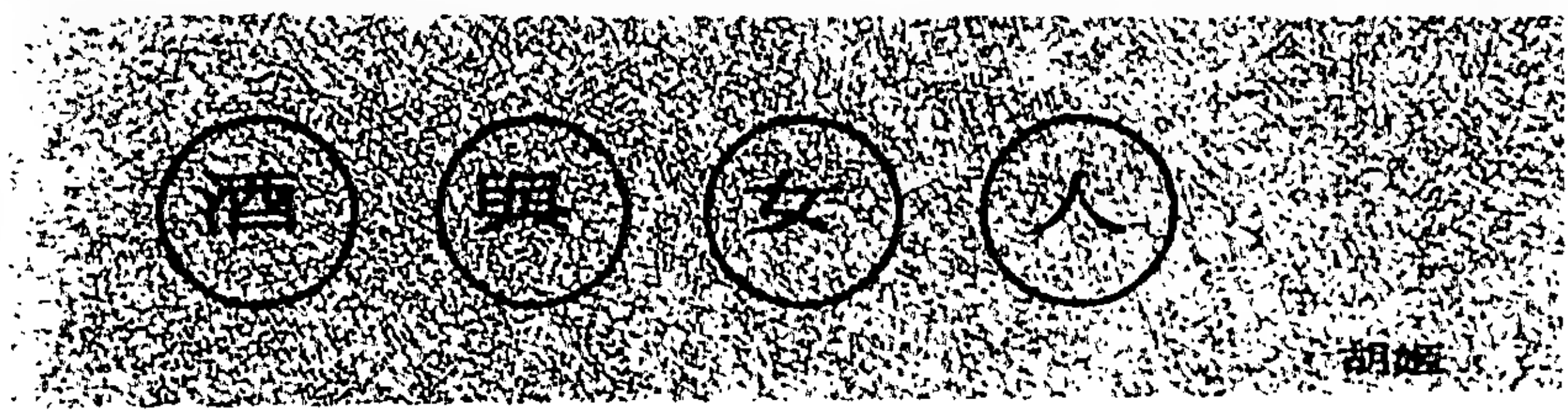
業務後，就是性格再樂觀自足的人，也難免不會為家務及孩子的將來低頭沉思，焦心苦慮，增加精神上的痛苦，因此，也就容易衰老了。

(三)營養不良使然——一個人對於營養不良，或食慾不振，以及自己進食者均是些不喜歡的食料，缺少了營養份，很快引起營養不足現象，而造成衰老的因素。

(四)不運動少娛樂——女人終日呆在家裏為瑣碎事務忙碌操勞，沒有時間出外散步運動，同時幼兒纏身，更沒有心情欣賞電影，享受娛樂節目，也就難怪不比男人年青了。

明瞭以上這些衰老的原因後，主婦們便不難下手安排打出一個更合理有效的日常生活時間表，盡量騰出一些時間來鬆弛和緊張疲憊的肌肉與精神，也就是重要的養生之道。

(琪)



後來我知道他常常這樣，在櫃後醒來再喝酒，喝完再醉，可以一連三五日這樣在醉中過日子。

吃過早餐。她說：「韓先生，如果你有空，今晚來吃頓便飯！」

「不必客氣了！」

她眉一揚，用半是調侃的語調說：「我是想來快點吃光了他的酒，好叫他返工廠去啊！」

我說：「那確是好酒，我喝了却没有頭刺，口乾！」

她說：「那請來！」

我點頭說：「好！關先生的酒實在太迷人！」

她嫣然一笑，伸出手與我握着說：「歡迎你！下班就來！」

在寫字間我腦海中一再湧現了這位年青貌美的關太，從她對我的招待，我覺得我們之間有什麼在發展。

關太在一個月之中，清醒的日子不多，他常常主動約我來他家中吃飯共醉。

我已喝了酒，要歇的時候便到客房。

關太要上街購物，便打電話給我，請我陪她。

有時她還叫我陪上夜總會。

我聽了關太許多訴苦的話，她怎樣嫁了關太以為他是個好丈夫，沒料到酒才是他的妻子。

「他愛的是酒，酒，酒！」她說：「韓，你也像他，所以我真替你耽心，你能戒酒嗎？」

「我想，我可以的。」我說。我晚上喝完酒，第二天便可如常返工，却不像他，一醉數天。

「你來了，我才覺得恢復一點人生的樂趣！」她說。我為什麼不答我？」

其實我全身如炭，面紅耳熱，還怎會答話？

在跳舞時我們貼了面，熄燈時更熱烈地擁吻。

這晚我與她發生了關係，但我心中有點抱歉，我將這種心情告訴她。

她說：「韓，決不會！就算關太知道也不介意的，因為你彌補了他的過失。」

我說：「什麼過失？」

她說：「酒精已摧殘了他的性機能，他已三年沒有接近我，他曾經叫我找男人，他不介意。」

我苦笑了笑，雖然如此，但我仍然內疚。

有時，她要我留在她的房中渡宿，我是不願的，為的是關太在他的酒吧中喝醉了，我如果走近大廳會見到他的一雙腳露出在酒櫃之外，那情景使我想到有點噁心。

數次之後我拒絕了她在家中會而，我歡喜的是一間旅遊酒店的套房，日租五百元，在富有的關太來說又算得什麼？

(完)

我很能喝酒，可以在一次宴會中喝三水杯的毡，或者四水杯拔蘭地，但我並不酗酒。

此刻我在朋友源遠的席上，除了我和另一個人，其他的十個人都是「水客」，只有我身旁的一位中年人，嘻嘻地搖着杯子裡的冰，讓它喀喀地作响，然後笑說：「韓兄，飲！」

我樂得有這位年紀比我大不了多少的「知己」。我與他碰杯呷一口酒，要不我也不會這麼有勁地喝下去了。

「知己」姓關名逸，在他給我的名片中知道他是開設工廠的。

關太很健談，話沒有停過，我只愛聽而不大說，但我沒有冷落他，用不同的方式：點頭、堆笑或開腔「哦」一聲。

「你兩位是酒客，猜拳吧！」

同席的一位長者說。他這個提議是受另一些桌子的猜拳熱鬧聲所影響。

「不用猜！」知己眯了一線的眼說：「我是贏了也爭着喝的，輸了更不用說了。哈哈！如果是百年的佳釀，我更是拳拳都輸呢！」

我這一桌拳猜不成，酒還是知己與我對酌。

長者雖已不飲酒，據說他從前也能喝的，佳釀便成為我們的話題了。

「韓兄，我家有一箱遠年佳釀，散席後請來嚐嚐！」知己說。

聽說是佳釀我心動了，但嘴巴却客氣地說：「夜深了，打擾你的家人不好。」

「管他們，我們可以躲在櫃下喝！」知己說。

想到躲在櫃下這句，我又不想去了。可是散席後他硬拖了我上「士」，這一拖使我處在一個尷尬的境地之中。

知己請我來到他的家中，那是兩層樓打通了的住房。

大廳佈置相當豪華，地毯與家具都相當名貴，廳的一角設了個酒吧。我看見酒吧那張調酒櫃，便想起他說的躲在櫃下喝。

進屋時沒有人，他將外衣往梳化上一扔，扯下領帶笑說：「隨便啊！脫衣服吧，拘束什麼！」

我沒有依他吩咐，為的是一個生客怎可以如此無禮？

他走進吧櫃裡，在架上拿出一枝

陳年舊酒，接着對我說：「老韓來看！這是一百五十年的舊酒我還有一箱，如果不是酒客，識飲之人，我是不請他喝的。」

我接過這瓶酒，細加欣賞，果然是一枝價值三百元以上的舊酒。他已拿出兩隻酒杯。

就這樣我在酒吧的櫃枱外，他在內一同喝起來。

「我那婆娘討厭我喝酒，同時討厭跟我回來喝……」他又滔滔地說起來。

「那我走了！」我說。

「不用怕她，你這小白臉，她會客氣一些的。」他一手抓着我，不讓我離開櫃枱。你歡喜整箱喝光了，我也不計較，知己說他的生意很賺錢，一天喝一箱酒也喝不窮他。話題一轉又說他的妻子如何花錢怎樣勾引漢子，我聽起來實在碍耳，如果不是我亦有些酒意，我會就此告辭，但我實在貪心想多喝他半瓶少有的醇酒。

喝着，喝着我們都醉了。是我先醉倒往梳化上一靠，便睡起來。

當我酒醒的時候，我聽得有人說話聲：「討厭，那酒鬼又帶了什麼臭男人來了。給我扯起來，用掃帚趕出門去！」

「喂！」這是另一個女人的聲音。我張開眼去看，見兩個女人，年老女傭打扮的站在梳化旁，另一個年約三十，站得遠一些，直瞪着我。

「少奶奶你走！」老人說。

「早晨！這位是關太？」我掙扎起來，整整領帶說：「對不起，打擾了。昨晚我扶關先生回來。」

主婦的面色隨和了一些點點頭說：「你貴姓？」我報過姓名，她對女傭說：「帶韓先生去洗澡吧！我不知韓先生來，要不會請你睡客房的。對不起！」

「不打緊！」我說。

「先生來吧！」女傭說。

我洗澡過後，端正衣服梳好頭，刮了鬚。在鏡子前照照，果然恢復了英俊樣子。

當我走到廳上，只見女傭說：「少奶奶在飯廳等你吃早餐！」

既然關太等我，我就算不吃早餐也得去告辭。可是見了關太，她聽我說要走了，却留我吃了早餐才走。並說我既是她丈夫的朋友，還客氣什麼？我只好坐下，由她招呼一杯咖啡，一碟早餐：腸仔、蛋以及三文治。關太呢？他仍在酒吧的櫃後熟睡。

星期掌篇

純羊毛織品

今冬大流行

秋，靜悄悄的闖進來，使人一點也覺察不到。

可是，當早上洗臉時看到吹乾了的毛巾，感到咀唇乾裂的刺痛，或特別感到咽喉的乾渴時，深秋已經無聲無色地立在你面前了！

這個時候，最使人懷念的，相信只有一大窩滋潤的熱湯和一件能抵禦寒風的外套吧！

每年轉換季節，都令女性敏感的想到迎合潮流方面，去年的秋裝仍然合身，可是與潮流脫節，未必迎合心意，只好眼巴巴的放棄不穿了！

今年秋冬女性時裝，將會是毛織品的天下，雖然毛衣是冬日禦寒；衣服中不可缺少的一環，可是今年毛衣的地位，已不止保暖，更兼富潮流色彩，在時髦的女性服裝行列中，佔着一個重要地位。

不要小看毛織品的範圍，除了毛衫、外套外，還有純羊毛內衣、襪、手套、帽、套裝裙、扶及大衣等，應有盡有，發揮高度的禦寒作用。

在毛織品中，尤以純羊毛織品為最佳，因為羊毛織品具有「超級防縮」的優點，而英國毛織品代表人物積架醫生亦因為推出一「衛生呢絨系統」，而使積架毛織品有今日輝煌的成果。

積架醫生的論點是：純動物毛對身體健康頗有幫助，如果人們能脫除植物纖維，如棉或麻，改穿動物品質的衣物，便會有更健康的體魄，因為動物品質是保護動物最天然的身體，不會有防腐作用，相反更能協助身體的散發功能。

事實上，純動物毛衣物的好處，早已深為人所知，亦廣泛獲得一般人士愛戴，積架醫生昔日的偉論和國際羊毛局今天的口號，緊密地聯結一起，兩者標榜的優點有異，但結論卻是歸一的。

純羊毛織品是其中較普遍的品種，在時裝界裏佔着重要地位，不過卻說不上潮流和時髦。

傳統的英國純羊毛衫或外套，多年來都沿着一貫的路線，夾直簡單的款式



和深沉的色調中，帶着典型英國純羊毛織品的味道，一看而知，那些是出自英國人的手筆。

這些重質不重欺的羊毛衫唯一可取之處，就是耐穿和不受潮流影響，款式既歷久如新，根本不用顧慮款式方面，因此只要保養得當，穿上七、八年是等閒之事；羊毛衫物有所值，大概是這方面。

不過，也有編織愛好者將羊毛衣物發揚光大，編織出各款色彩繽紛的毛衫，套裙或外套，每一個時款既迎合潮流，又特別禦寒耐穿，因此頗為一般新派太太小姐的垂愛。

根據統計顯示，編織人士之年歲分為二十五歲至三十四歲一組，四十五歲至六十四歲一組，而且百分之八十為已婚者；今年由於能源短缺及連鎖反應，羊毛冷需求估計比往年多。

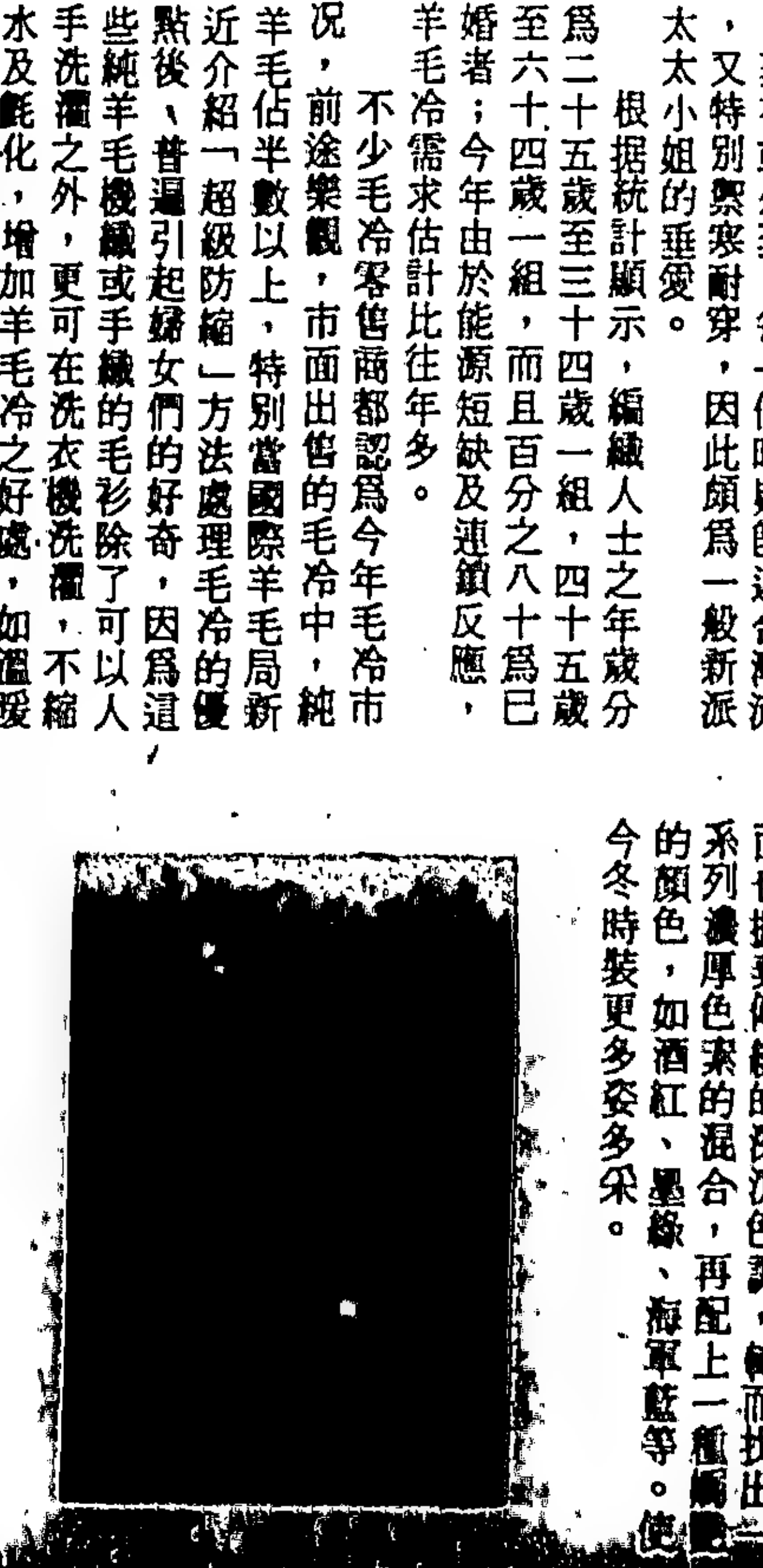
不少毛冷零售店都認為今年毛冷市況，前途樂觀，市面出售的毛冷中，純羊毛佔半數以上，特別當國際羊毛局新近介紹「超級防縮」方法處理毛冷的優點後，普遍引起婦女們的好奇，因為這些純羊毛織品或手織的毛衫除了可以人手洗濯之外，更可在洗衣機洗濯，不縮水及氈化，增加羊毛冷之好處，如溫暖

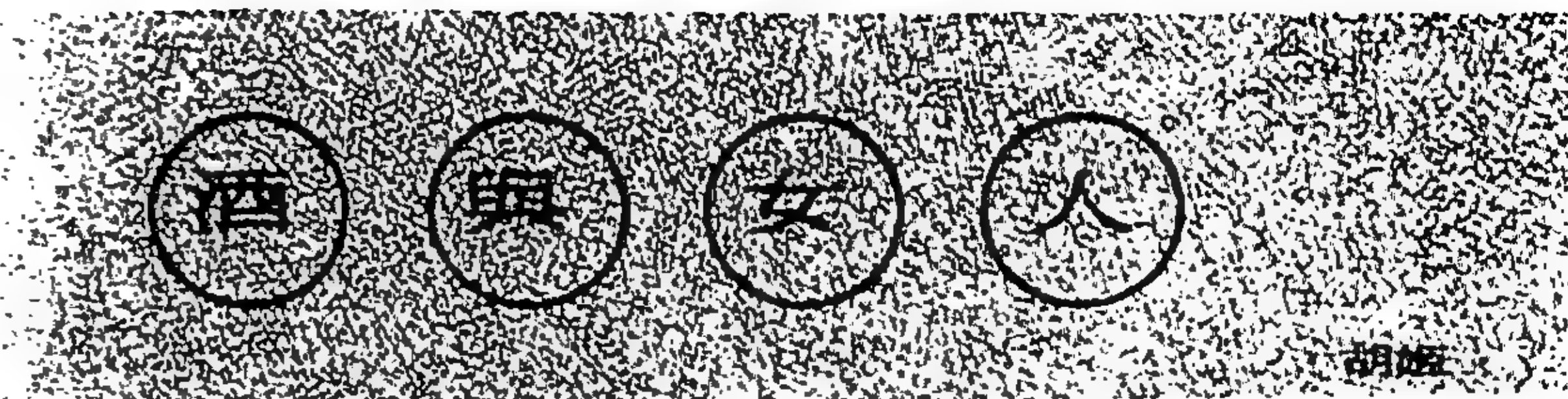
富彈力、耐磨等。

本港其中兩種銷量較好的蜂巢及積架毛冷分別佔本港市場百分之七十及十七，而估計這兩種毛冷今後銷量會增加百分之十五。

一九七九年的秋冬時裝都不是平淡隨便的，其中毛衫的變化和重要性，使時裝界刮目相看。

特別在「一片」的士高熱潮下，毛織服裝亦擺脫了木訥的款式，以一派華麗典雅及線條明朗的形象出現，顏色方面也摒棄傳統的深沉色調，轉而出現一系列濃厚色彩的混合，再配上一種獨特的顏色，如酒紅、墨綠、海軍藍等。使今冬時裝更多姿多采。





後來我知道他常常這樣，在櫃後醒來再喝酒，喝完再醉，可以一連三五日這樣在醉中過日子。

吃過早餐。她說：「韓先生，如果你有空，今晚來吃頓便飯！」

「不必客氣了！」

她眉一揚，用半是調侃的語調說：「我是想來快點吃光了他的酒，好叫他返工廠去啊！」

我說：「那確是好酒，我喝了却沒有頭刺，口乾！」

她說：「那請來！」

我點頭說：「好！關先生的酒實在太迷人！」

她嫣然一笑，伸出手與我握著說：「歡迎你！下班就來！」

在寫字間我腦海中一再湧現了這位年青貌美的關太，從她對我的招待，我覺得我們之間有什麼在發展。

關太在一個月之中，清醒的日子不多，他常常主動約我來他家中吃飯共醉。

我已喝了酒，要歇的時候便到客房。

關太要上街購物，便打電話給我，請我陪她。

有時她還叫我陪上夜總會。

我聽了關太許多訴苦的話，她怎樣嫁了關太以為他是個好丈夫，沒料到酒才是他的妻子。

「他愛的是酒，酒，酒！」她說：「韓，你也像他，所以我真替你痛心，你能戒酒嗎？」

「我想，我可以的。」我說。我晚上喝完酒，第二天便可如常返工，却不像他，一醉數天。」

「你來了，我才覺得恢復一點人生的樂趣！」她說。我為什麼不答我？」

其實我全身如炭，面紅耳熱，還怎會答話？

在跳舞時我們貼了面，熄燈時更熱烈地擁吻。

這晚我與她發生了關係，但我心中有點抱歉，我將這種心情告訴她。

她說：「韓，決不會！就算關太知道也不介意的，因為你彌補了他的過失。」

我說：「什麼過失？」

她說：「酒精已摧殘了他的性機能，他已三年沒有接近我，他曾經叫我找男人，他不介意。」

我苦笑了笑，雖然如此，但我仍然內疚。

有時，她要我留在她的房中渡宿，我是不願的，為的是關太在他的酒吧中喝醉了，我如果走近大廳會見到他的一雙腳露出在酒櫃之外，那情景使我想到有點噁心。

數次之後我拒絕了她在房中會而，我歡喜的是一間旅遊酒店的套房，日租五百元，在富有的關太來說又算得什麼？

(完)

我很能喝酒，可以在一次宴會中喝三酒杯的粘，或者四酒杯拔蘭地，但我並不酗酒。

此刻我在朋友源遠的席上，除了我和另一個人，其他的十個人都是「水客」，只有我身旁的一位中年人，嘻嘻地搖著杯子裡的冰，讓它咯咯地作響，然後笑說：「韓兄，飲！」

我樂得有這位年紀比我大不了多少的「知己」。我與他碰杯呷一口酒，要不我也不會這麼有勁地喝下去了。

「知己」姓關名逸，在他給我的名片中知道他是開設工廠的。

關太很健談，話沒有停過，我只愛聽而不大說，但我沒有冷落他，用不同的方式：點頭、堆笑或開腔「哦」一聲。

「你兩位是酒客，猜拳吧！」同席的一位長者說。他這個提議是受另一些桌子的猜拳熱鬧聲所影響。

「不用猜！」知己睜了一線的眼說：「我是贏了也爭着喝的，輸了更不用說了。哈哈！如果是百年的佳釀，我更是拳拳都輸呢！」

我這一桌拳猜不成，酒還是知己與我對酌。

長者雖已不飲酒，據說他從前也能喝的，佳釀便成為我們的話題了。

「韓兄，我家有一箱遠年佳釀，散席後請來嚐嚐！」知己說。

聽說是佳釀我心動了，但嘴巴却客氣地說：「夜深了，打擾你的家人不好。」

「管他們，我們可以躲在櫃下喝！」知己說。

想到躲在櫃下這句，我又不想去了。可是散席後他硬拖了我上「士」，這一拖使我處在一個尷尬的境地之中。

知己請我來到他的家中，那是兩層樓打通了的住房。

大廳佈置相當豪華，地氈與家具都相當名貴，廳的一角設了個酒吧。我看見酒吧那張酒櫃，便想起他說的躲在櫃下喝。

進屋時沒有人，他將外衣往梳化上一扔，扯下領帶笑說：「隨便啊！脫衣服吧，拘束什麼！」

我沒有依他吩咐，為的是一個生客怎可以如此無禮？

他走進吧櫃裡，在架上拿出一枝

陳年舊酒，接着對我說：「老韓來看！這是一百五十年的舊酒我還有一箱，如果不是酒客，識飲之人，我是不請他喝的。」

我接過這瓶酒，細加欣賞，果然是一枝價值三百元以上的舊酒。他已拿出兩隻酒杯。

就這樣我在酒吧的櫃枱外，他在內一同喝起來。

「我那婆娘討厭我喝酒，同時討厭我回來喝……」他又滔滔地說起來。

「那我走了！」我說。

「不用怕她，你這小白臉，她會客氣一些的。」他一手抓着我，不讓我離開櫃枱。

「你歡喜整箱喝光了，我也不計較，」知己說他的生意很賺錢，一天喝一箱酒也喝不窮他。話題一轉又說他的妻子如何花錢怎樣勾引漢子，我聽起來實在碍耳，如果不是我亦有些酒意，我會就此告辭，但我實在貪心想多喝他半瓶少有的醇酒。

喝着，喝着我們都醉了。是我先醉倒往梳化上一靠，便睡起來。

當我酒醒的時候，我聽得有人說話聲：「討厭，那酒鬼又帶了什麼臭男人來了。給我扯起來，用掃帚趕出門去！」

「喂！」這是另一個女人的聲音。我張開眼去看，見兩個女人，年老女傭打扮的站在梳化旁，另一個年約三十，站得遠一些，直瞪着我。

「少奶奶你走！」老女人說。

「早晨！這位是關太？」我掙扎起來，整整領帶說：「對不起，打擾了。昨晚我扶關先生回來。」

主婦的面色隨和了一些點點頭說：「你貴姓？」我報過姓名，她對女傭說：「帶韓先生去洗漱吧！我不知韓先生來，要不會請你睡客房的。對不起！」

「不打緊！」我說。

「先生來吧！」女傭說。

我洗漱過後，端正衣服梳好頭，刮了鬚。在鏡子前照照，果然恢復了英俊樣子。

當我走到廳上，只見女傭說：「少奶奶在飯廳等你吃早餐！」

既然關太等我，我就算不吃早餐也得去告辭。可是見了關太，她聽我說要走了，却留我吃了早餐才走。並說我既是她丈夫的朋友，還客氣什麼？我只好坐下，由她招呼一杯咖啡，一碟早餐：腸仔、蛋以及三文治。關太呢？他仍在酒吧的櫃後熟睡

純羊毛織品

秋，靜悄悄的闖進來，使人一點也覺察不到。

可是，當早上洗臉時看到吹乾了的毛巾，感到咀嚼乾裂的刺痛，或特別感到咽喉的乾渴時，深秋已經無聲無色地立在你面前了！

這個時候，最使人懷念的，相信只有一大窩滋潤的熱湯和一件能抵禦寒風的外套吧！

每年轉換季節，都令女性敏感的想到迎合潮流方面，去年的秋裝仍然合身，可是與潮流脫節，未必迎合心意，只好眼巴巴的放棄不穿了！

今年秋冬女性時裝，將會是毛織品的天下，雖然毛衣是冬日禦寒，衣服中不可缺少的一環，可是今年毛衣的地位，已不止保暖，更兼富潮流色彩，在時髦的女性服裝行列中，佔着一個重要的地位。

不要小看毛織品的範圍，除了毛衫、外套外，還有純羊毛內衣、襪、手套、帽、套裝裙、扶及大衣等，應有盡有，發揮高度的禦寒作用。

在毛織品云組合的服裝中，尤以百分之純羊毛質料為最佳品之一，國際羊毛局標榜純羊毛有一超級防縮一的優美，而英國毛織品代表人物積架醫生亦因為推出一「衛生呢絨系統」，而使積架毛織品有今日輝煌的成果。

積架醫生的論點是：純動物毛對身體健康頗有幫助，如果人們能廢除植物纖維，如棉或麻，改穿動物毛質做的衣服，便會有更健康的體格，因為動物毛質是保護動物最天然品質，不會有防腐作用，相反更能協助身體的散發功能。

事實上，純動物毛衣物的好處，早已深為人所知，亦廣泛獲得一般人士愛戴，積架醫生昔日的偉論和國際羊毛局今天的口號，緊密地聯結一起，兩者標榜的優點有異，但結論卻是歸一的。

純羊毛織品是其中較普遍的品種，在時裝界裏佔着重要地位，不過卻說不上潮流和時髦。

傳統的英國純羊毛衫或外套，多年來都沿着一貫的路線，爽直簡單的款式



和深沉的色調中，帶著典型英國純羊毛織品的味道，一看而知，那些是出自英國人的手筆。

這些重質不重款的羊毛衫唯一可取之處，就是耐穿和不受潮流影響，款式既歷久如一，根本不用顧慮款式方面，因此只要保養得當，穿上七、八年是等閒之事，羊毛衫物有所值，大概是這方面。

不過，也有編織愛好者將羊毛衣物發揚光大，編織出各款色彩繽紛的毛衫，套裙或外套，每一個時款既迎合潮流，又特別禦寒耐穿，因此頗為一般新派太太小姐的垂愛。

根據統計顯示，編織人士之年歲分為二十五歲至三十四歲一組，四十五歲至六十四歲一組，而且百分之八十為已婚者；今年由於能源短缺及連鎖反應，羊毛冷需求估計比往年多。

不少毛冷零售店都認為今年毛冷市況，前途樂觀，市面出售的毛冷中，純羊毛佔半數以上，特別當國際羊毛局新近介紹一超級防縮一方法處理毛冷的優點後，普遍引起婦女們的好奇，因為這些純羊毛織物或手織的毛衫除了可以人手洗濯之外，更可在洗衣機洗滌，不縮水及氈化，增加羊毛冷之好處，如溫暖



增廣知識 活學活用 參加家政中心十一月課程

香港家政中心為香港電燈集團成員，設備完善，師資優良，學員可選擇早、午、晚三班上課，修畢課程時將獲頒發證書。

家政中心十一月課程共卅三項，請即報名參加，增廣知識，活學活用。歡迎致電垂詢詳情。

請在所選課程之空格內填上☐號，連同填妥表格，寄回香港銅鑼灣希慎道一號二樓香港家政中心索取「課程手冊」。

姓名：_____
地址：_____
電話：_____

烹飪科課程

- ☐ 初級中菜班
- ☐ 中級中菜班
- ☐ 家常小菜(一)
- ☐ 家常宴客小菜(六)
- ☐ 合時煲仔菜速成班
- ☐ 燉品精選速成班
- ☐ 中式點心
- ☐ 西菜精選班(二)
- ☐ 初級西菜班
- ☐ 西式餅點實習班
- ☐ 巴黎佳餚精選
- ☐ 蛇膳——二小時課程
- ☐ 聖誕烹飪精選班



家事管理科課程

- ☐ 儀容科
- ☐ 日常及社交禮儀
- ☐ 室內設計入門

特別興趣科課程

- ☐ 鉤織(一)
- ☐ 調酒實習班
- ☐ 裁剪初級班
- ☐ 時裝設計入門
- ☐ 寶石知識
- ☐ 針織

- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 節日西洋插花
- ☐ 新娘花球頭花班



- ☐ 聖誕節日裝飾
- ☐ 聖誕禮物包裝
- ☐ 生菓蔬菜切花班

兒童興趣科

- ☐ 兒童繪畫班

英語主講課程

- ☐ 家常小菜特別班
- ☐ 巴黎佳餚精選
- ☐ 西洋插花藝術(一)
- ☐ 節日西洋插花



香港家政中心

香港電燈集團
香港銅鑼灣希慎道一號二樓
(翠園樓上)
電話：5-7906535

請沿此線剪下
寄回上列地址



李香琴是眾人的琴姐，在無線電視內，大家見到她固然叫她琴姐，在無線電視台以外，大家見到她，還是叫她一聲琴姐。

這位琴姐人緣極佳，人也爽快，說話與笑都自然，而且中氣甚足！她說到女兒時，說了一個笑話。她說女兒一直都叫她做媽咪的，不知什麼時候開始，也學大家一樣叫她做琴姐了。

大家叫她琴姐是一種尊敬的稱呼，並非指她的真實年齡，比如深醒波，她比李香琴大許多，見了面，還是叫她琴姐的，這是個例子。

不過，她却得天獨厚，已經是祖母

李香琴得天獨厚 魅力不遜後生女

級的人了，穿上運動衣與一班十八廿二的後生女在一起，她的魅力還勝過不少後生女呢！

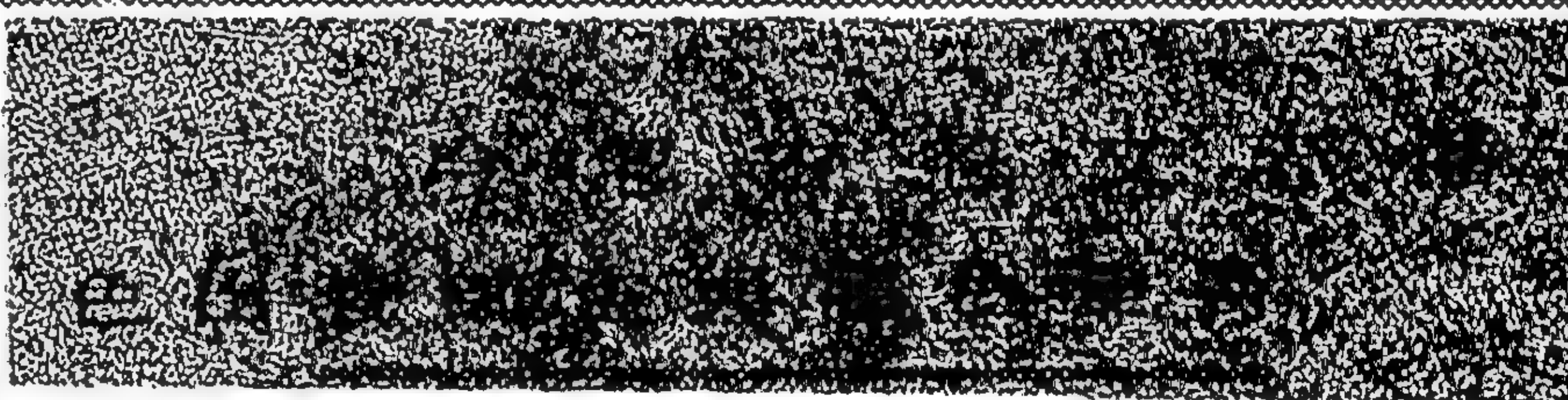
在「網中人」中，她是一個大富婆，喜歡聽諷刺，愛出風頭，愛戴高帽，在她的影響下，三個女兒也失去姐妹間的友愛，變得勾心鬥角，就是對琴姐也說話沒句真。這個角色在現實社會中，不難看到。因此，對於一些人，有警惕作用。

李香琴對這個角色的評語是：「如果我真變成佢咁樣就慘了，連一個真心的朋友都沒有啦！」言為心聲，李香琴對友情看得很重。

(詹威)

「變色龍」的新變色龍——發展得愈來愈吸引觀眾了。馬敏兒與羅石青反目，潘志文被暗殺受傷入院，張英無法依期交出盜磚，要賠償三十萬，都是高潮，林國雄要懲戒「台山婆」替嬌姐出氣，結果鬧出大禍，使得「台山婆」一氣，張英失了孩子，因而恨極劉國雄，最後，劉國雄拜了張英做義父，劉志榮與鄧碧梅掃清了一切障礙，正準備舉行婚禮，鄧碧梅的丈夫突然找上門來，與鄧碧梅、劉志榮展開談判，這一切，也是高潮。

潘志文在「新變色龍」的演出，此



在「變色龍」時更見成熟，演來也更自然。他同時又在「俠盜風流」中演俠盜一角，「新」片是時裝片，充滿現實感，「俠」片是古裝片，和現社會完全脫節，一古一今，他演來都極有分寸，可惜他空有俠盜之名，却無俠義之實，他本身的性格限制了他的行動，只是一個有友情而無是非，重私人恩怨而漠視天下安危的人物而已，性格一點也不可愛。他無大志，也無大是大非，為了友情，就可以不顧其他的人。

潘志文演得真是不錯了，人物本身性格不可愛，與他無關。

(陳華)



珠江橋牌

創製

王抽生

SUPERIOR SOY

純豆製
營養高
調餚菜
味道好

經銷處：香港永樂公司有限公司 電話：12-264755 12-264745

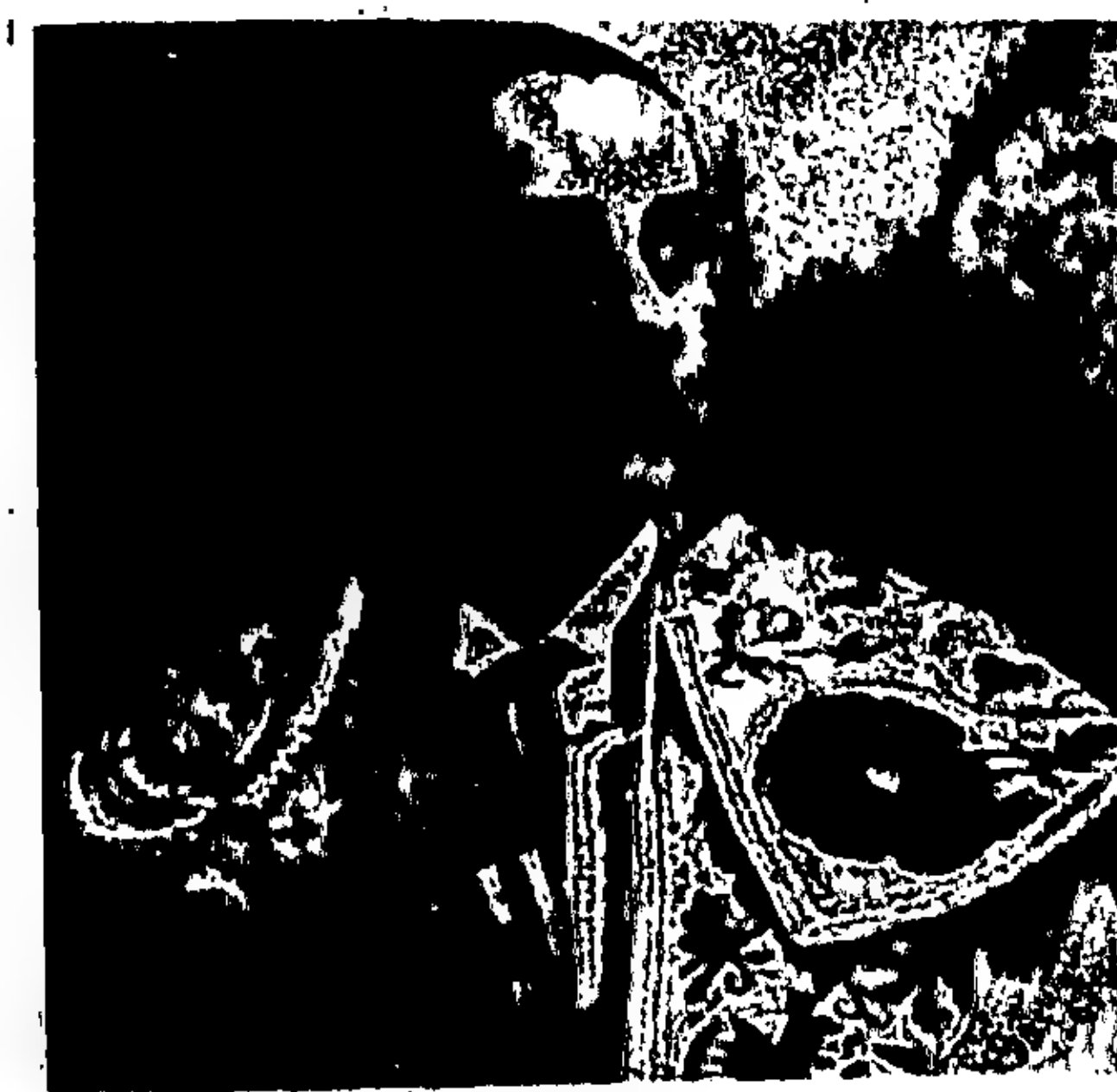
星期日 SUNDAY 21 OCTOBER 十月廿一日

常飲 **田七補酒**

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

8.00 伏魔三劍俠	9.00 GUMBY ADVENTURE	7.00 早晨節目	11.30 日語劇場
8.30 小甜甜	9.20 BIRDMAN AND THE GALAXY TRIO	8.00 節目介紹	12.30 泰山
9.00 宇宙保衛隊	9.45 卡通運動大會	8.02 陰陽電磁俠	1.45 偵探家
9.30 神奇小丫頭	10.10 MERRIE MELODIES	8.30 巨靈神	2.10 實驗室
10.00 快活谷	10.30 超人惡魔記	9.00 太空三俠	2.40 動物天地
10.30 海濱英豪	10.55 罪惡社星	9.30 玲瓏三勇士	3.10 WHEELIE & THE CHOPPER BUNCH
11.30 太空堡壘	11.45 家	10.00 太空奇艦	3.35 三個反斗星
12.00 魔術奇談	12.30 SHA NA NA 樂隊	10.30 神奇六金剛	4.00 夏威夷之家
12.30 動物生態奇觀	12.55 開心果	11.00 荳園小天地	5.00 體育之家
12.55 少年警訊	1.20 ROBINS NEST	11.45 統一新聞一週	6.00 新聞摘要
1.10 午間新聞	1.45 一代文豪狄更斯	12.15 節目介紹	6.05 笑匠夏勞衣
1.25 吾妻十八歲	2.40 萬福之原	12.17 午間新聞	6.30 占士拉西特輯
1.55 粵語長片： 斷斷江南燕子歸	3.10 週日午間電影	12.30 賽馬結果	7.25 當年今日
3.30 英國足球大賽	4.40 A DAY AT THE RACES	1.25 德國足球賽	7.30 新聞及天氣報告
4.30 鐵騎巡警	5.25 新聞簡報	2.10 粵語長片： 神偷姊妹花	7.50 香港新貌
5.30 刺激運動大會串	5.40 SMOKEY ROBINSON SPECIAL	3.20 神秘之夜	8.00 雲伯來訪
6.00 時事問	6.30 泛美環球賽	3.35 蝙蝠俠	8.30 金邊巨劇場
6.30 新聞及天氣報導	7.00 新聞及天氣報導	5.00 鬼屋趣譚	9.30 屈臣氏劇場
7.00 新聞特寫	7.30 明日世界	5.30 少年警訊	11.05 新聞簡報
7.05 經濟集	8.00 布公子樂園	5.45 智勇雙全	11.15 700同樂會
7.35 又會咁嘅	8.30 危險半車	6.13 節目介紹	12.15 全日播映完畢
8.00 家在香港	9.30 棋	6.15 新聞報導	
8.30 BANG BANG	11.30 最後新聞簡報	6.30 家和萬事興	
咁嘅聲	11.40 巧婦持家	7.00 威威馬戲團	
9.00 獅子山下	12.05 LIFE AT STAKE	7.30 山村樂	
10.00 山村樂	1.00 全日播映完畢	8.00 麗的大電影： 羅馬之戀	
10.30 女探偵嬌娃	10.10 MERRIE MELODIES	10.00 當年今日	
11.00 新聞簡報	10.30 THE STREETS OF SAN FRANCISCO	10.03 新聞及天氣報告	
11.35 英語長片： 國語長片： 賊捉賊奇案	11.45 THE VALTINS	10.25 康樂簡訊	
3.05 全日播映完畢	12.30 SEA NA NA	10.30 香港一二三	
	12.55 LEAVE IT TO CHAHLIS	11.15 俠盜風流	
	1.20 ROBINS NEST	12.15 神農七八	
	1.45 DICKENS OF LONDON		
	2.40 AN UNFINISHED STORY OF THE RING		
	3.10 SUNDAY PICTURE SHOW		
	4.40 A DAY AT THE RACES		
	5.25 NEWSROOM		
	5.40 SMOKEY ROBINSON SPECIAL		
	6.30 PAN AM'S NFL GAME OF THE WEEK		
	7.00 MAIN NEWS		
	7.30 TOWNHALL'S WHOLE		
	8.00 THE HUPPETS SHOW		
	8.30 THE RUNAWAYS		
	9.30 BRIDIO WJO		
	11.30 LIFE NEWS		
	11.40 ALL IN THE FAMILY		
	12.05 LIFE AT STAKE		



一向以來，鬥牛表演只限於男性擔任，但西班牙婦女多年來欲爭取此項權利，至一九七二年時，婦女強令最高法院修改鬥牛法例，並讓她們參加演出。時至今日，西班牙及南美雖有女鬥牛士，但女性要進入鬥牛圈也要掙扎一番，並非易事。

所以，女鬥牛士的能力及表現實在出色，即如去年，西班牙有一位十八歲的女鬥牛士，瑪莉實·安蒂莎在過去的二百五十多場鬥牛中表現得比男性更為勇敢。她曾經在西班牙、墨西哥、波利維亞及其他南美國家巡迴演出，每場表演賺二萬多元港幣，酬金與男鬥牛士一樣。

據說，瑪莉實進入鬥牛界是很偶然的事，三年前當她攻讀宗教時，假日到友人的農場遊玩。同行的男孩子開玩笑式取衣物向牛仔擲。瑪莉實坐在一旁觀看，她認為自己也可能做得到，取一紅布，冷靜地向牛仔擲。從那時開始，她就要成為鬥牛士，當時她只有十五歲。

瑪莉實的個子矮小，她只有五呎高，所以每當她到最後關頭的刺牛時，她要用足尖站起來，然後始清楚劍插之處。

每當出國表演，瑪莉實的長兄就擔任她的經理人，照顧妹妹。過去一年來，瑪莉實賺錢超過一百多萬港元，收入比男鬥牛士更高。

（琪）

圖為芳齡十八的女鬥牛士及其鬥牛場上英姿。



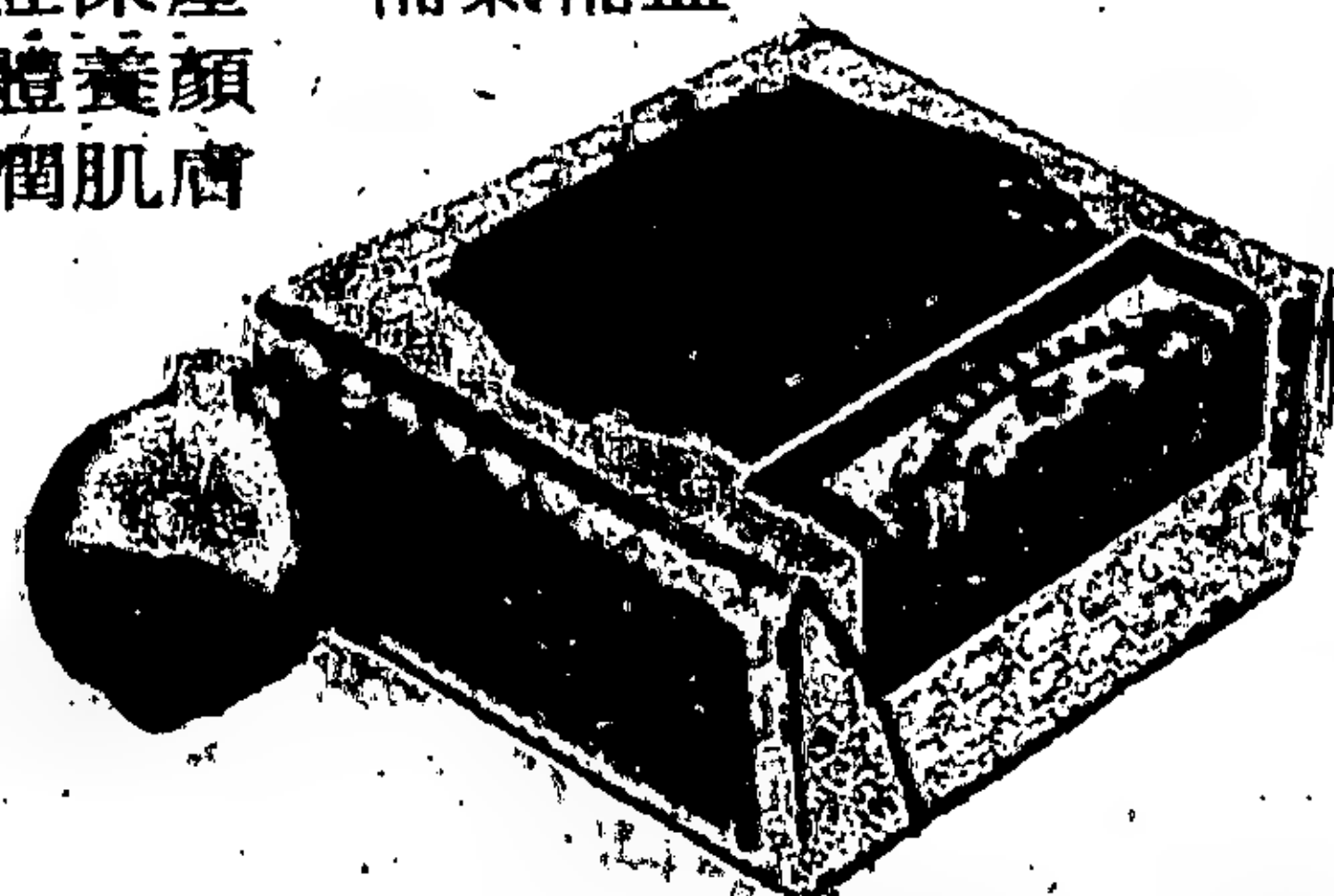
NEW! **Scott**®
SOFT!
絲潔廁紙

全新紙漿 · 完全不含雜質
柔軟如絲 · 幼滑勝人一籌
包裝精美 · 四款顏色任擇
高級品質 · 價錢經濟實惠



總代理：陳漢深商行
5-225908 · 5-230470

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期二 TUESDAY 23 OCTOBER 十月廿三日

星期一 MONDAY 22 OCTOBER 十月廿二日

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
刺刺刺刺皇
9.30 粵語長片：
離巢燕
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 江湖小子
12.55 午間新聞
1.10 黃飛鴻
2.10 天涯俠士萬里追
3.20 粵語長片：
烽火恩仇十六年
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 小英的故事
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 豪門恩怨
12.40 國語長片：
淚的小花
2.10 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.05 FAT CAT AND
FRIDNDS
5.30 魚的故事
5.45 CHALLENGE OF
THE SUPERFRIENDS
6.10 動物世界
6.35 歡樂青春
7.00 新聞報導
7.30 龍鳳神探
8.30 才智雙關
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 五對情冤家
12.35 全日播映完畢

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 洛福探案
1.05 動物世界
1.30 魔女紅玫瑰
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：
鄉里夫人
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.08 節目介紹
6.10 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 節目預告時間
6.55 動物屋
7.25 神探羅目女
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬世界
11.30 牛精良
12.00 完播曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 龍目仔時間
快樂家庭
七點小英雄
神奇六金剛
松風樹屋
小肥豬卡通片
6.00 新聞報導
6.05 生活的旋律
6.30 九聲笑聲
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 威風馬戲團
8.30 警探實錄
10.30 新聞及天氣報告
11.40 今晚午夜場
1.00 全日播映完畢

4.00 WHITE RIDE: THE
ELEPHANT COMPANY
HARVEY BOY
SUPER SIX
SECRET SQUIRREL
POKEY PIG SHOW
NEWS HEADLINES
DAYS OF OUR LIVES
CHOPPER SQUAD
ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 8 O'CLOCK NEWS
POLICE STORY
10.30 DREAM SOCCER
11.30 NEWS
TONIGHT'S SHOW
JOE BAROTTA

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
戰國佳人
9.30 粵語長片：
義犬報恩
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流浪記
12.30 片斷
12.55 午間新聞
1.10 甜姐兒
1.40 大家庭
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：
龍虎風雲
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 香煎船
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 流氓律師
12.40 國語長片：
一劍勾魂
2.10 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND
FRIENDS
5.30 THE ICE WLTCH
5.45 愛登士家庭
6.10 EXPEDITION INTO
THE ANIMAL
KINGDOM
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 貨車走天涯
8.30 海上霸王
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 名曲聯歡會
12.20 全日播映完畢

4.00 SISANE SIMERT
5.00 DRILLING IN HOUR
6.10 EXPEDITION INTO THE ANIMAL
KINGDOM
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 WAIA NEWS
7.30 R.J. & THE BEAN
8.30 THE LOVE BOAT
9.30 STUDIO 9.30
11.30 LATE NEWS
11.40 SOUNDS GOOD

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 九聲笑聲
1.05 大灰熊
1.30 聰明笨伯
2.00 粵語長片：
呆佬添丁
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 節目預告時間
6.55 動物屋
7.25 熊指兵兵
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 巨星
12.00 牛精良
12.30 完播曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 龍目仔時間
快樂家庭
哈林小丑歌
大力水手
FABULOUS
FUNNIES
神龍箭
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 一家親
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 香港奇林
8.30 洛福探案
9.30 新聞簡報
10.30 大戰前後
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.05 全日播映完畢

4.00 WHIZ KID'S FUN
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 DREAM MUNCH VARIETY SHOW
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 8 O'CLOCK NEWS
8.30 HOCKEYD FILMS
9.30 LOU RHANE SHOW
10.30 THE UNKNOWN WAR
11.30 NEWS
11.40 TONIGHT'S SHOW
HINGO & HIS GOLDEN PISTOLS

勁

天龍音响精而勁
進入Hi Fi新里程

DENON Beat Series DENON Beat Serie

康林無線帶行

星期四 THURSDAY 25 OCTOBER 十月廿五日

星期三 WEDNESDAY 24 OCTOBER 十月廿四日

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
英雄恨
9.30 粵語長片：
歌聲淚影
11.00 神奇女俠
12.00 幻影時光
12.30 江湖小子
12.55 午間新聞
1.10 的士司機
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：
滿堂吉慶
父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 小英雄的故事
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 特寫神探
12.40 粵語長片：
水為財
2.10 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 小國通尼
5.45 動物世界
6.10 動物世界
7.00 新聞及天氣報導
7.30 粵語長片
8.30 粵語長片
9.30 明珠九點半
11.00 最後新聞報導
11.10 TOMMY STEELE
AND A SHOW
12.25 全日播映完畢
4.00 BEANE STREET
NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 WILD WILD WORLD OF ANIMALS
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 NATH NEWS
7.30 NEW ADVENTURE OF WONDER
WONDER
8.30 THE DUCK
9.30 LATE NEWS
11.25 TOMMY STEELE & A SHOW

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 奇兵36
1.05 萬花筒
1.30 拳王亞里
2.00 粵語長片：
紅菱巧破無頭案
4.00 下午茶
4.30 足球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 快活谷
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒仔時間
6.55 動物屋
7.25 神探羅目女
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
9.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
股市行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 巨星
12.00 牛精長
12.30 完播曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 醒仔時間
快活谷
神奇龍
彩色樂園
JOSIE & THE PUSSY CATS
小靈精
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 女人世界
7.00 樂樂樂無窮
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
7.50 貓頭鷹
8.00 新聞簡報
8.30 週五晚特約節目
9.30 威風八面
10.30 洪流
11.30 新聞報導
11.40 威氏寶馬騎士
12.10 驚心動魄劇場
1.45 全日播映完畢
4.00 WHIZ KIDS' TIME!
ELECTRIC COMPANY
FANTASTIC FOUR
THE BARKLEYS
THE BARRELS
JOHNNY CYPRUS
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 ANOTHER DAY
7.00 SOAP FACTORY
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
8.00 世界政壇巨變
8.30 拯救者1號
9.30 週三名片
11.10 新聞報導
11.20 家庭案
12.10 全日播映完畢

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
爛頭河血戰三玄觀
9.30 粵語長片：
火葬爛頭河
11.00 神奇女俠
12.00 飛船流淚記
12.30 江湖小子
12.55 午間新聞
1.10 父子樂
1.40 師姐出馬
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：
鳳還巢
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 跳飛機
6.00 芭蕾舞曲
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 機場特警隊
12.40 粵語長片：
真假濟公
2.10 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 PIXIE AND DIXIE
5.45 DVNOMUTT
6.35 歡樂有聲
7.00 新聞及天氣報導
7.30 彩色世界
8.30 體育足球大賽
9.30 明珠九點半
10.30 洪流
11.00 最後新聞報導
11.10 ROMANCE
12.00 BEDTIME THRILLER
12.30 全日播映完畢
4.00 NISAK STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 SCIENCE INTERNATIONAL
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 NATH NEWS
7.30 WUNDERFUL WORLD OF DINN
8.30 VICTORY BIG LEAGUE SHOW
9.30 STUDIO 9.30
10.30 FOCUS
11.00 LATE NEWS
11.10 HUNTER
12.00 BEDTIME THRILLER

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 新聞報導
12.15 寶龍雄風
1.05 天地之大
1.30 貓大哥
2.00 粵語長片：
山盟海誓
下午茶
4.30 足球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒仔時間
6.55 動物屋
7.25 神探羅目女
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 新變色龍
9.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 貓頭鷹時間
11.00 賽馬結果
11.45 牛精長
12.15 完播曲

8.00 -12.00 教育電視
4.00 醒仔時間
快活谷
FANTASTIC FOUR
THE BARKLEYS
THE BARRELS
JOHNNY CYPRUS
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 ANOTHER DAY
7.00 SOAP FACTORY
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
8.00 世界政壇巨變
8.30 拯救者1號
9.30 週三名片
11.10 新聞報導
11.20 家庭案
12.10 全日播映完畢
4.00 WHIZ KIDS' TIME!
ELECTRIC COMPANY
FANTASTIC FOUR
THE BARKLEYS
THE BARRELS
JOHNNY CYPRUS
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 ANOTHER DAY
7.00 SOAP FACTORY
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報導
8.00 世界政壇巨變
8.30 拯救者1號
9.30 週三名片
11.10 新聞報導
11.20 家庭案
12.10 全日播映完畢

永安旅行團

日本本州豪華八天\$3480
七天\$3280

10月13,27日 11月10,24日 12月8,22,23,24,25日
全日本九州,本州八天\$3680

10月6,20日 11月3,17日 12月1,15,19,21,22,25日
韓國日本本州九天\$4080

10月20日 11月17日 12月1,22,23,25日
韓國釜山,慶州六天\$2490

10月18日 12月23日
美加十天探親團\$5590

10月18日 11月15日 12月20日
美加十四天豪華團\$7990

10月20日 11月24日 12月22日

美加豪華十三天\$7290

10月18日 11月15日 12月20日

印度尼泊爾十一天\$5780

10月21日 11月25日 12月23日

台灣豪華九天\$1980

(全年逢星期六出發)

台灣渡假九天\$1780

(全年逢星期六出發)

菲律賓豪華七天\$1590

(全年逢星期六出發,早機出發,晚機返港)

星加坡,聖淘沙島五天\$1980

(逢星期六早機出發)

馬星泰十天豪華\$3480

10月5,26日 11月23日 12月21,23,25日

泰馬星十二天渡假\$3080

10月16日 11月14日 12月15,21,23日

星馬泰十二天渡假\$3080

10月20日 11月18日 12月16,22,24日

馬星豪華六天\$2580

10月24日 11月21日

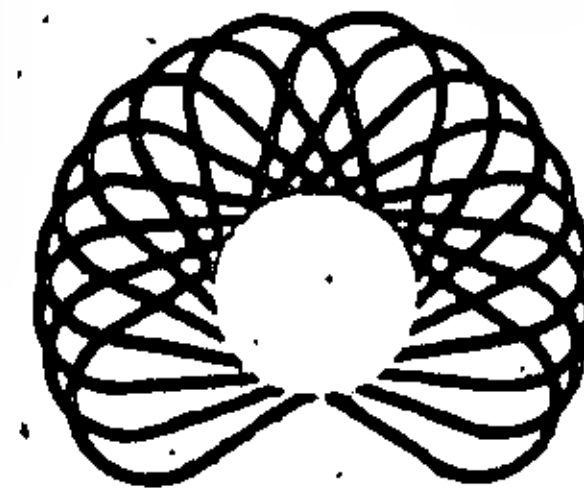
曼谷芭堤雅五天豪華\$1590

逢星期六早機出發,晚機返港

曼谷芭堤雅六天豪華\$1690

逢星期三出發

飲茶,晚飯,宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜

精美點心 名廚主理

午膳飯盒 日日供應

喜酌壽筵 豐儉隨意

電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

星期六 SATURDAY, 27 OCTOBER 十月廿七日

常飲

田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片:
花燈照玉郎
9.40 功夫迷
10.05 新威賽車手
10.30 勇戰星球人
11.00 生死關頭
12.00 威風神龍
12.55 午間新聞
1.10 無敵金剛
2.10 跳飛機
2.40 小青蛙
3.10 神犬拉西
4.30 彩色世界
5.30 驚天阿卡
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廉潔簡訊
7.05 第一次
8.00 K100
8.30 執法者
9.00 特備節目
10.30 至寶雙龍
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片
1.05 國語長片:
民族英雄鄭成功
2.35 全日播映完畢

9.00 GUMBY ADVENTURE
9.20 萬能勇士
9.45 卡通運動大賽
10.10 MERRIE
MELODIES
10.35 超人歷險記
11.00 俠義三傑
11.25 夢幻少年時
12.15 風雲際會
12.40 週末劇場
2.20 SATURDAY
MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 妙手神醫
6.05 頑皮小子
6.30 歌舞遊樂園
7.00 新聞及天氣報導
7.25 資訊
7.30 60 MINUTES
8.30 功夫生肌
9.30 明晚九點半
11.35 最後新聞報導
11.40 三洋劇場
1.10 全日播映完畢
9.00 A GUNNY ADVENTURE
9.25 SUPERFRIENDS SERIES III
9.50 LAPP-A-LYMPICS
10.10 MERRIE MELODIES
10.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN
11.00 MONSTER SQUAD
11.25 JAMES AT 15/16
12.15 THE NAT PATROL
12.40 SATURDAY PICTURE SHOW
2.20 SATURDAY MATINEE
5.35 NEWSROOM
6.05 WHO'S WATCHING THE KIDS
EUROPEAN ENTERTAINERS ON
TOUR
7.00 MAZE KIDS
7.25 POLICE REPORTS
7.30 40 MINUTES
8.30 ONCE IN A WHILE
9.30 STUDIO 5
11.25 LATE NEWS
11.35 SATURDAY THEATRE

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.02 粵語長片:
五擒刁妻
10.00 粵語長片:
烏龍偵探團
11.53 偷得浮生半日閒
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 粵語長片:
1.05 大眼晴
1.30 太空學府
2.00 花花世界
2.50 體育世界
3.40 四重彩
4.10 粵語長片:
鮮花殘淚
5.50 隱形小晶品
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 猛獸勁舞
7.00 獅子山下
8.00 金刀情俠
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞及天氣報告
10.25 港聞專題
10.30 新聞簡報
11.00 賽馬結果
12.00 三船放炮劇
1.00 粵語長片:
黃飛鴻四大弟子
2.30 完播曲

3.00 OUT OF INKWELL
FELIX THE CAT
THE FOOLERY
4.00 週末下午電影:
5.55 新聞簡報
6.05 歡樂家庭
6.30 體育新天地
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 資訊
8.00 金風特刊
8.30 週末晚間電影:
10.15 威氏賽馬結果
10.45 新聞簡報
10.55 現代怪談
11.20 今晚午夜場
12.55 全日播映完畢
3.00 OUT OF INKWELL
FELIX THE CAT
THE FOOLERY
4.00 SATURDAY MATINEE
5.35 NEWS HEADLINES
6.00 THE GOOD LIFE
6.30 WIDE WORLD OF SPORTS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
7.50 POLICE REPORT
8.00 W. HUGHES HIGH
8.30 SATURDAY NIGHT MOVIE
THE CANDY MAN
10.15 WEISS NACE CARD
10.45 NEWS
10.55 THE NEXT STEP BEYOND
11.20 TONIGHT'S SHOW
11.30 GIGGLE

星期五 FRIDAY, 26 OCTOBER 十月廿六日

常飲

田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片:
武林三鳳
9.30 粵語長片:
武林三鳳
11.00 神奇女俠
12.00 幻彩時光
12.30 江湖小子
12.55 午間新聞
1.10 奇謀妙計施公案
1.40 波叔
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片:
蘭閣淚影
4.35 父子親情
5.00 無敵大鐵人
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 資訊
9.12 歡樂今宵
10.30 偷得浮生半日閒
10.35 一劍鎮神州
11.35 新聞簡報
11.45 票房猛片之:
七百萬大劫案
1.15 小旋風紋次郎
2.15 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND
FRIENDS
5.30 CAPTAIN
CAVEMAN
5.50 GUYANA-LAND
OF WATER
6.15 今時今日
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 龍鳳與角位
7.35 特約節目
8.30 少年英雄
9.30 明珠九點半
11.30 最後新聞報導
11.40 朋友名片精選
1.10 全日播映完畢
4.00 SHANE STRAI
5.00 CHILDMAN'S HOUR
5.30 GUYANA-LAND OF WATER
6.15 HERE & NOW
7.00 MAIN NEWS
7.22 WHAT'S ON
8.30 THE PAPER CHASE
9.30 STUDIO 5
11.25 LATE NEWS
11.35 GOOD COMPANY THEATRE

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 追緝令
1.05 宇宙泰山
1.30 小島必必
2.05 六合彩
2.10 粵語長片:
龍虎風雲萬里紅
4.00 下午茶
4.30 足球大戰
4.55 百變英雄卡通
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.08 根德公爵夫人兒
童醫院賀歲呼籲
6.10 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 醒仔時間
6.55 動物屋
7.15 神探羅目女
7.35 玩具屋
7.40 資訊
8.00 國語長片
9.00 新變色龍
10.00 當年今日
10.03 新聞、天氣及
經濟行情報導
10.30 新聞簡報
11.00 賽馬世界
11.30 牛精片
12.00 完播曲

8.00-12.00 教育電視
4.00 龍目仔時間
快樂家庭
神龍卡通片
潛水俠
YOUNG SAMSON
一家親卡通片
神龍卡通片
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 原野豪傑
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 荷馬之光
8.30 歡樂風雲
9.30 飛龍捕影院
11.05 新聞報導
11.15 巴西風采
12.05 全日播映完畢
4.00 WILEY KIDS' TALK
ELECTRIC COMPANY
MISSION MARIC
NATURAL HISTORY
JIMMY & THE PUSSEYCATS
THE NEW CARTOON SHOW
6.40 NEWS HEADLINES
6.55 DAYS OF DUK LIVES
6.30 JIMMY FOR WOMEN WITH
JULIE
7.00 WHAT'S ON
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
7.50 WHAT'S ON
8.00 8.00 GLOCK HIGH
8.30 FRIDAY NIGHT SPECIAL
9.30 THE PROFESSIONALS
11.20 THE LIFE OF FAMILIES
11.30 NEWS
11.40 WILEY KIDS' TALK
HUGHES THEATRE
THE FACE OF FU MANCHU

騰龍 TAMRON 鏡系

聯合主辦

騰龍全自動袖珍鏡系 輕巧・精密・準確

- * 騰龍鏡系，款式特多，以供不同需求。
- * 獨創之百搭接合環，配合各名廠35米厘單鏡反光相機之最新測光系統。
- * 專業性設計，大眾化價錢。
- * 創新特點(一)連續對焦，F 光圈數值保持不變(二)遠攝微距(三)全能變焦。
- * 若非騰龍廠出品絕不冠以騰龍商標。



ADATALL

騰龍之 ADAPTALL 百搭型袖珍鏡系，ADAPTALL-2 百搭二型袖珍鏡系及 SP 超級性能鏡系，均可隨意交換使用各款騰龍獨創之百搭活動接合環。

參加辦法：

1. 請剪下參加表格，填上答案，郵寄或呈送香港荷李活道華僑日報總社，參加表格須貼於信封背後。
2. 參加次數不限。
3. 來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
4. 截止日期為一九七九年十一月十日，以郵戳為憑，逾期作廢。
5. 凡華僑日報、晚報、彩色華僑、騰龍鏡頭代理商之職員及其家屬，均不得參加，以示公允。
6. 如有爭訟，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。



F-SYSTEM

騰龍 F-SYSTEM 固定接合環鏡系，除具有騰龍鏡頭傳統性的優越性能外，亦是價錢最為大眾化之一款鏡系。

中獎辦法：

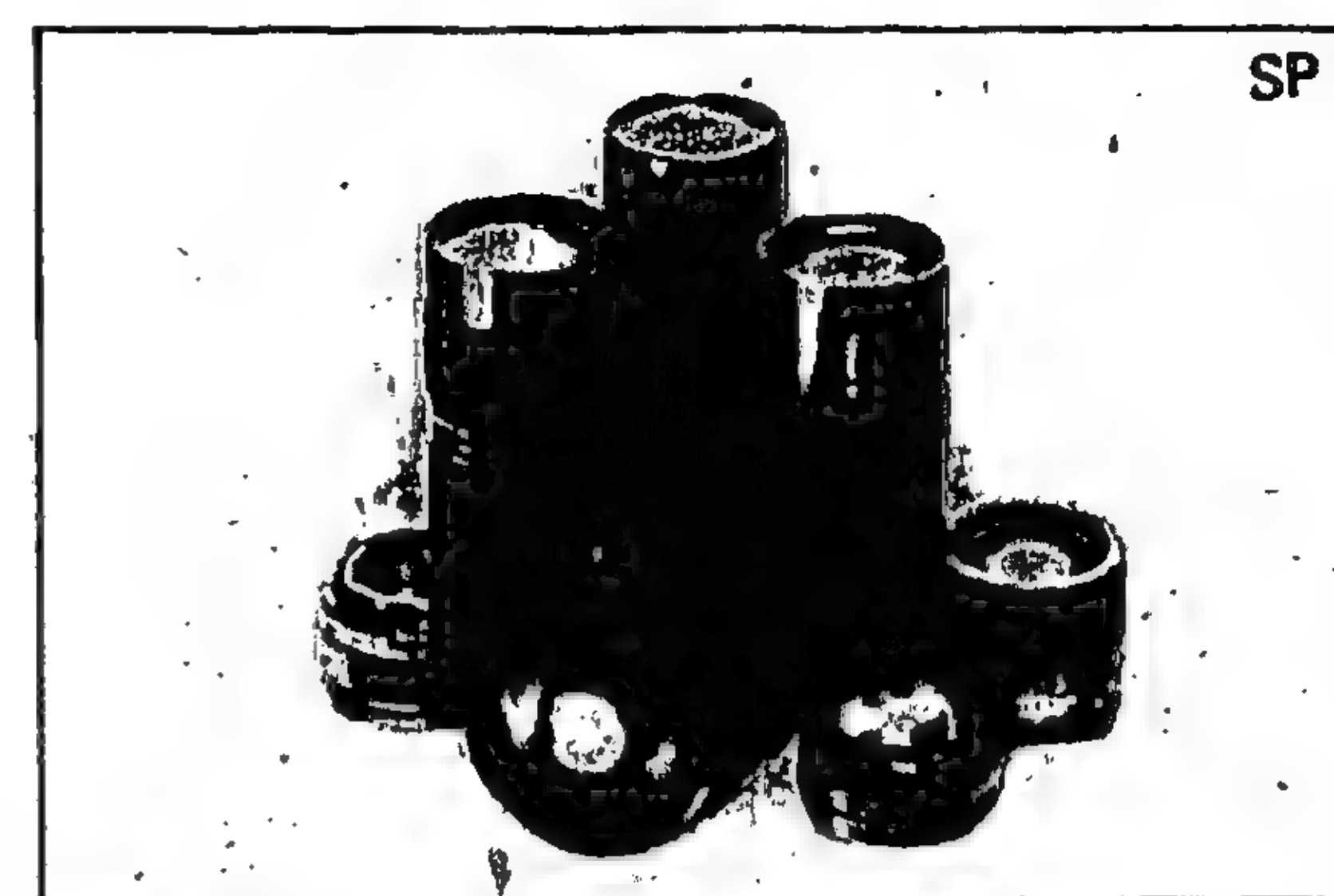
1. 以抽籤方式決定中獎者及名次。
2. 敦請社會知名人士於一九七九年十一月十二日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎者。
3. 中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

獎品：

頭獎：騰龍 ADAPTALL-2 百搭二型 80-210mm F3.8/4 直推式連續對焦遠攝微距變焦神鏡，價值 HK\$1,168.00
 二獎：騰龍 ADAPTALL-2 百搭二型 70-150mm F3.5 快速變焦微距神鏡，價值 HK\$968.00
 三獎：騰龍 ADAPTALL-2 百搭型 24mm F2.5 超級角鏡，價值 HK\$788.00
 四獎：騰龍 ADAPTALL-2 百搭二型 28mm F2.5 廣角鏡，價值 HK\$608.00
 騰龍幸運獎二十名，每名獲贈美國 SIMA 氣墊式防水旅行袋，價值 HK\$96.00

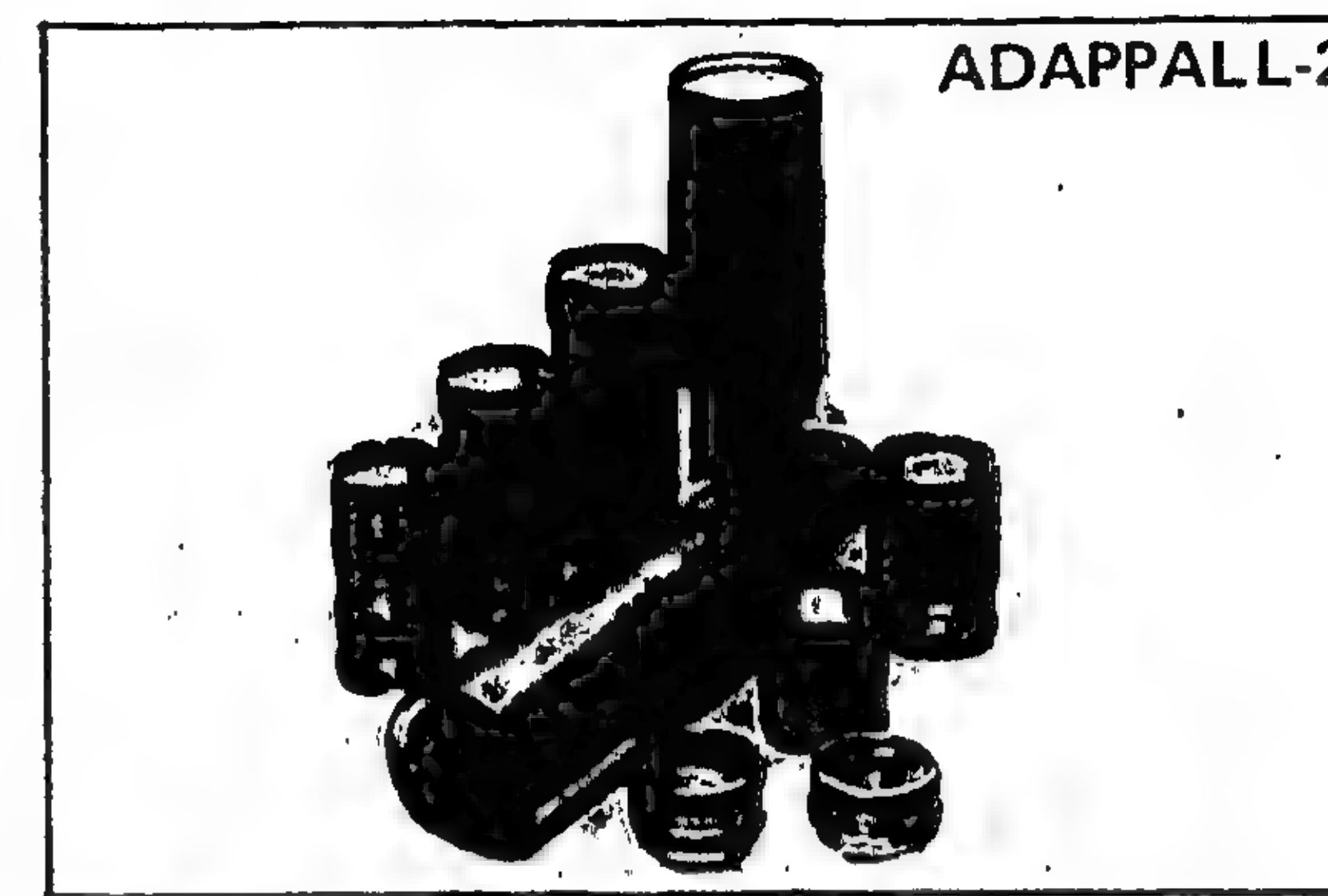
彩色華僑

有獎問答遊戲



SP

騰龍 SUPER PERFORMANCE 超級性能鏡系創新設計的特點為：連續對焦、光圈數值保持不變，遠攝微距及全能變焦等。



ADAPPALL-2

騰龍 ADAPTALL-2 80-210mm F3.8/4 直推式遠攝微距變焦神鏡，同時具備有 SP 超級性能鏡系的創新特點。

TAMRON

騰龍鏡頭・領導潮流

1. 騰龍 ADAPTALL-2 百搭二型袖珍鏡系，SP 超級性能鏡系及何種鏡系？均可隨意交換使用各款騰龍獨創之百搭活動接合環。
答案 ☐
2. 騰龍何種鏡系？除具有騰龍鏡頭傳統性的優越性能外，亦是價錢最為大眾化之一款鏡系
答案 ☐
3. 騰龍何種鏡系？具有創新設計——連續對焦，光圈數值不變，遠攝微距及全能變焦等。
答案 ☐
4. 騰龍 ADAPTALL-2 百搭二型鏡系中那一款鏡頭？同時具備有 SP 超級性能鏡系的創新特點。
答案 ☐

請在下列答案中，選擇正確的，將其英文字母填在每題問答的答案空格中。

- A. F-SYSTEM 固定接合環鏡系。
- B. ADAPTALL 百搭型袖珍鏡系。
- C. 80-210mm F3.8/4 直推式遠攝微距變焦神鏡。
- D. SP 超級性能鏡系。

姓名：_____ 性別：_____

年齡：_____ 電話：_____

身份證號碼：_____

地址：_____

訪問蕭柱生先生



之外。計兩個樂團先後演出二十七場，聽眾達一萬五千人。該團代表香港參加在阿拔頓舉行的第十一屆國際青年管弦樂師，結識了來自歐、亞、北美的年青音樂家、舞蹈家，在切磋方面大有裨益。

「在管弦樂中，有兩隊國際管弦樂團。香港青年管弦樂團之九十九位團員中，有四十八位被選入這兩隊國際管弦樂團之中，與歐美一流之指揮及音樂家們合作，在英國廣播電台之電視集「世界青年管弦樂團」中合作演出。由此證明本港音樂技術已達到相當高的水平。英國快報、英國新聞刊物日報等英國報紙的樂評，都對本港青年音樂家的成就予以肯定。

「除了演奏，統籌處還為青年管弦樂團安排了一個為期五天之特別訓練課程，邀請了十一位全英國最負盛名之音樂家擔任講授與訓練。在這些音樂家的訓練與薰陶之下，團員的音樂修養大大加深，水平有顯著的提高。統籌處音樂顧問施東寧(Scone)先生也認為這種訓練使我們的青年音樂家實在得益不少。十一位英國音樂家對本港青年們之謙虛及好學精神亦極為讚賞。

「與此同時，香港青年管弦樂團亦得到極佳的成果。他們將中國音樂帶到海外，在外國聽眾心目中留下很深刻的印象。一些英國的樂評家稱贊中國音樂，認為是實在美妙。一些說「英國亦有好的青年樂隊，所以不去嘗試演奏中國音樂？」對於從事中國音樂的樂團與中國作曲家，這實在是一句使人鼓舞的一句話。

蕭先生就這問題總結性地指出：「我們希望香港年輕的音樂家能夠有經驗、有信心、有更廣闊的眼光去明瞭國際間的音樂水準，從而向更高的標準邁進。而達到上述的要求，最佳的方法是讓這些青年們到海外去學習與交流。這就是我們剛做完了的工作。」蕭先生接著給記者看幾封團員寫來的信，表達一下他們的心情和觀感。取得他的同意之後，記者摘要轉載一部份

音樂事務統籌處前任總監蕭柱生先生，于暑假期間率領香港青年管弦樂團及香港青年中樂團在英國、法國巡迴演出。記者日前特別訪問了蕭先生。訪問的目的是想知道多一點巡迴演出的情形。

蕭先生說：「對於此次在英、法的巡迴演出，我在返港那天已經向香港的公衆指出：這次兩個樂團代表香港年青的一代在十多個城市演出，完成了二萬多英哩之旅程，是爲了達到以下三個目標：——

(一)使香港之青年音樂家的眼光更加擴大，以備日後能擔任起本港音樂教育工作。

(二)使本港青年樂手有機會跟英國首屈一指之音樂家學習。

(三)讓外國音樂家及聽眾分享香港的文化傳統。

「這次樂團訪英之收效，遠出意料

樂韻播萬千

——音樂事務統籌處成立二週年有感——

林聲翁

自從前年九月香港音樂事務統籌處成立以來，不經不覺又已兩年。在這兩年，音樂處在表現上是積極的，有建設性的，尤其是在政策的決定上，更是正確的。

以我看來，音樂處的職能，是「樂韻播萬千」。這也就是中國先賢孟子所說的：「獨樂樂不如與人樂樂」的音樂精神。與衆樂樂，化民成俗，說來容易，實行起來就不簡單。比方說，我們要提倡及推動的，是那「類音樂」？中樂？西樂？歌樂？器樂？古典音樂？民族音樂？民俗音樂？流行歌曲？真是目爲之眩，耳爲之亂，更有顧此失彼之虞！而在上面所提及的各類音樂中，每一種與香港現實社會的關係與變化又如何？首先該引導那幾類才能說是與衆同樂，化民成俗而進一步更能移風易俗？這些事實，都關聯到「政策」的決定。這些事實，原則上大家都應該同意與擁護，否則各行其是，甚至越俎代庖，一定會引起混亂與笑話。古人有云：「不在其位，不謀其政」，也就是這個道理。

任何一個新成立的機構，即使領導當局如何精明能幹，由於一切工作，沒有前人所訂立的規章，每每令致執行的人對事情的先、後、緩、急，不知如何適從的可能。以提倡音樂活動而言，首先該是學校音樂活動？抑或是社會音樂活動？首先成立樂團？抑或先辦合唱團？以合唱團而言，辦一個職業性的，或是輔導一個業餘性的呢？要做的事那麼多，而先、後、緩、急的執行次序，與人合力，財力，都息息相關，互相配合。所以，在執行的過程中，有些地方仍可作多方面的商榷，那是必然的。以音樂處過去兩年的工作表現而言，我覺得在全體工作人員的表現上，有幾點正如孔子所說的「廢寢忘食」的精

馳譽世界鋼琴家傅聰

應邀參加亞洲藝術節

第四屆亞洲藝術節，演出兩場，樂迷萬勿錯失欣賞機會。

他將在十一月廿一日舉行的香港青年管弦樂團演奏會中擔任獨奏，並在廿二日晚上舉辦一場個人鋼琴演奏會。

傅聰曾於本年四月在會堂音樂廳舉行的女皇壽辰音樂會中，與香港管弦樂團合作演出，觀衆反應異常熱烈，門票在開始發售後兩天已告售罄。

該次他並順道回國訪問，這是在海外定居二十餘年，初次回國。傅聰於一九三四年在上海出生，父親是一位學者，旅居歐洲多年，傅聰受他的潛移默化，對東、西方文化有深厚認識。

聯校中樂音樂會

市政局將於十月十四日(星期日)晚上八時主辦一場聯校中樂演奏會，從而加深青少年對中樂的興趣及鼓勵他們多參與中樂活動。

參加演出學校包括：可立中學、裘錦秋書院、九龍工業中學、銘賢書院、培聖中學、思明英文中學及荃灣聖芳濟中學，爲了發揚中樂，普及中樂活動，各校並成立了「聯校中樂活動籌委會」。

是次音樂會節目共十項，其中有以音色明亮清晰的揚琴獨奏「水鄉的春天」，二胡演奏富農村色彩的「送肥路上」及「豐收秧歌」，二胡獨奏「喜送公糧」，「賽馬」，笛子獨奏「今昔」，一曲，小合奏：「春郊試馬」，「金蛇狂舞」，「馬安山序曲」，「武術」，「天山南北好風光」與「步步高」等，還有大合奏：「賽龍奪錦」、「鋼花四射」、「大渡河」及「錢塘江畔」，而各校更特以「聯校中樂活動序曲」(原名：「國樂樂」)作為音樂會的開始，足以表現各演出同學對中樂的熱愛。

此外，合奏樂曲中分別描寫了人們興奮喜悅的心情，雄心壯志與力爭上游的精神，好比各同學的活力和信心。希望各位愛好中樂人士能給他們的首次演出熱烈的支持和鼓勵。

音樂會門票分三元、七元及十元，在大會堂票房發售。

第四屆亞洲藝術節

傅聰在波蘭旅居四年，被選在歐洲藝術節。

市政局主辦斯義桂演唱會

第四屆亞洲藝術節中，斯義桂與香港管弦樂團同時演出俄國音樂家柴里普寧的作品，該次演出是世界性首演。柴里普寧的清唱曲「欣悅與哀愁」，九十八號是特別為斯義桂而作，題材來自五首中國民歌。

樂廳演出過，被譽爲世界偉大藝術家之一。和夏里亞平齊名。但是斯氏在開始的時候卻遭遇過困難，但中國的第一小提琴的身份到歐戰演唱，並不易被西方人士所接受。他說：「中國人唱西方歌曲根本是一種困難，而且需要令西方人士相信，我們不但可以做得好，而且可以做得更好。」

斯氏在三藩市一試唱室中證明了這一點。戲劇院的經理當時說：「我已經沒有聽到這麼美妙的聲音達四十年以上了。」斯氏馬上獲得一紙合同。

香港市政局在十月十九日及二十六日將舉辦斯義桂演唱會，在大會堂音樂廳演出。

指揮將由日本管弦樂團指揮渡邊曉雄擔任，小提琴手林克漢亦會客串演出。

十月十九日之首演門票已售清。十月二十六日之門票在大會堂票房仍有發售，分五元、十元、十五元及二十元，學生票每張三元。

菲律賓牧歌合唱團牧歌演唱

即將來港參加第四屆亞洲藝術節演出的菲律賓牧歌合唱團，是菲律賓最出色的合唱團，在歐美、亞洲各地更享有極高聲譽。

牧歌在十六世紀的歐洲是非常流行，是貴族在晚餐後的一種娛樂，它是一種沒有伴奏的多聲部合唱，通常由五至六人組成，奏唱者的音樂修養與聲樂技巧對演出至為重要。

菲律賓牧歌合唱團成立於一九六二年，鑑於當時國內缺少了合唱音樂，故此決心致力推廣發揚，成員選自大學各學院及校友會中出色的獨唱者及歌唱者。

合唱團初時以演唱塔加拉族人宗教音樂為主，現時的演唱曲目已經大有增加，包括了拉丁、法國、意大利、西班牙、德國、荷蘭、波蘭及英國名曲。合唱團演唱達二十五個國家的民歌及菲律賓各部落的民歌、情歌及現代族新的音樂作品，此外，尚有美國「靈歌」及流行歌曲。而部族歌謠更是合唱團另一重要演唱曲目。

菲律賓的本土音樂得以保存，主要是由於非教徒的部落少數民族，拒絕接受外來影響與同化，被迫逃入山林荒僻之處，傳統文化得以保留。

宗教歌曲、民謠、神話、史詩、小夜曲等都是他們口述的文學，大部份反映著他們本身的傳統宗教信仰。

型的合唱團在其他學校及社團成立。菲律賓牧歌合唱團將應市政局邀請，在十月廿二日假大會堂劇院演出兩場，屆時團員將穿著傳統服飾，演唱部族歌謠，並進行傳統音樂伴奏。

薩爾斯堡音樂節漫談

奧地利的薩爾斯堡山明水秀，被稱為歐洲最美城市之一，但它為世人所熟悉却因為它是天才音樂家莫扎特的故鄉。在今天的薩爾斯堡可說是屬於莫扎特的城市。每年七八月間五個星期為紀念莫扎特的音樂節，集中了國際最著名指揮家、器樂演奏家及歌唱家在這裡作盛大的演出。全世界各地的人都湧到這個城市旅遊和聆聽第一流的音樂會和歌劇。

一九七九年薩爾斯堡音樂節從七月二十六日至八月三十一日連演六天。每天都有最少一場至四場的音樂會和歌劇演出。今年除了當地莫扎特音樂院的樂隊外，參加演出的還有維也納管弦樂團、奧爾夫交響樂及合唱團、蘇聯國家歌劇合唱團、歐洲青年樂團、維也納合唱團、以色列管弦樂團、波士頓交響樂團、柏林交響樂團、名指揮家有卡拉揚、卡爾貝姆、古恩、哈格爾、阿巴多、占士里雲尼、伯恩斯、山澤、溫伯格、道南宜等。還有小提琴家史哲靈、鋼琴家韋生堡、伯爾羅夫、列希特爾、大提琴家哈雷爾、歌唱家有巨星菲沙迪斯科、彼得舒萊亞、列治亞雷里、柯拉沃蘇娃等。歌劇演出有費加羅、魔笛、鐵達時、亞伊達、玫瑰騎士等，琳瑯滿目，分別在薩爾斯堡節日音樂廳、騎術學校劇院及莫扎特音樂院舉行。

菲律賓牧歌合唱團定於十月廿一及廿二日假大會堂劇院演出。門票分五元、十元、十五元及二十元。

菲律賓牧歌合唱團並將於十月廿一日（星期日）下午在會堂演講廳主持講座及示範表演，對菲律賓各種樂器的使用及歷史有詳細的解釋。講座門票五元。九月九日起大會堂票房開始預售。

筆者於八月八日途次薩爾斯堡，獲知當日有莫扎特歌劇演出，連忙趕往撲票。但只有最貴門票，約合港幣七百元，實在驚人得很。結果只好改聽莫扎特女中音柯拉沃蘇娃獨唱會。最廉價票約港幣四十元，連節目單也要六七元港幣。節目音樂廳外表古樸，貌不驚人，但內部極為典雅壯觀。全廳有座位二千三百四十個。音響比香港大會堂音樂廳更好。筆者雖然坐在樓上最後的一飛機，但歌聲清晰直達耳際，當然歌唱家的深厚功力也起很大作用。該晚節目

漢城亞洲作曲家大會

第六屆亞洲作曲家同盟大會，於十月十日至十八日在韓國漢城舉行，參加國家達十餘個，本港前往參加此一亞洲音樂盛會的人士有林聲翹、林樂培、施金波、衛庭新、紐斯祺、鄧勤夫婦、香港作曲家作詞家協會的張小姐、一間唱片公司的負責人等。

林樂培的「天籟」，林敏怡的「旅程」，施金波的「遠處五首」，則被選取於這次大會中作示範演出。五位發起人「亞盟」大會今年雖然是第六屆，但其體積却始於七一年十二月，由亞洲四個地區的五位樂界人士發起組織。他們是台灣的許常惠、日本的錫島吉郎、入野義郎、韓國的羅運榮，及本港的林聲翹。但首屆大會却到七三年四月十二日，才在本港召開。



小象的溜冰鞋

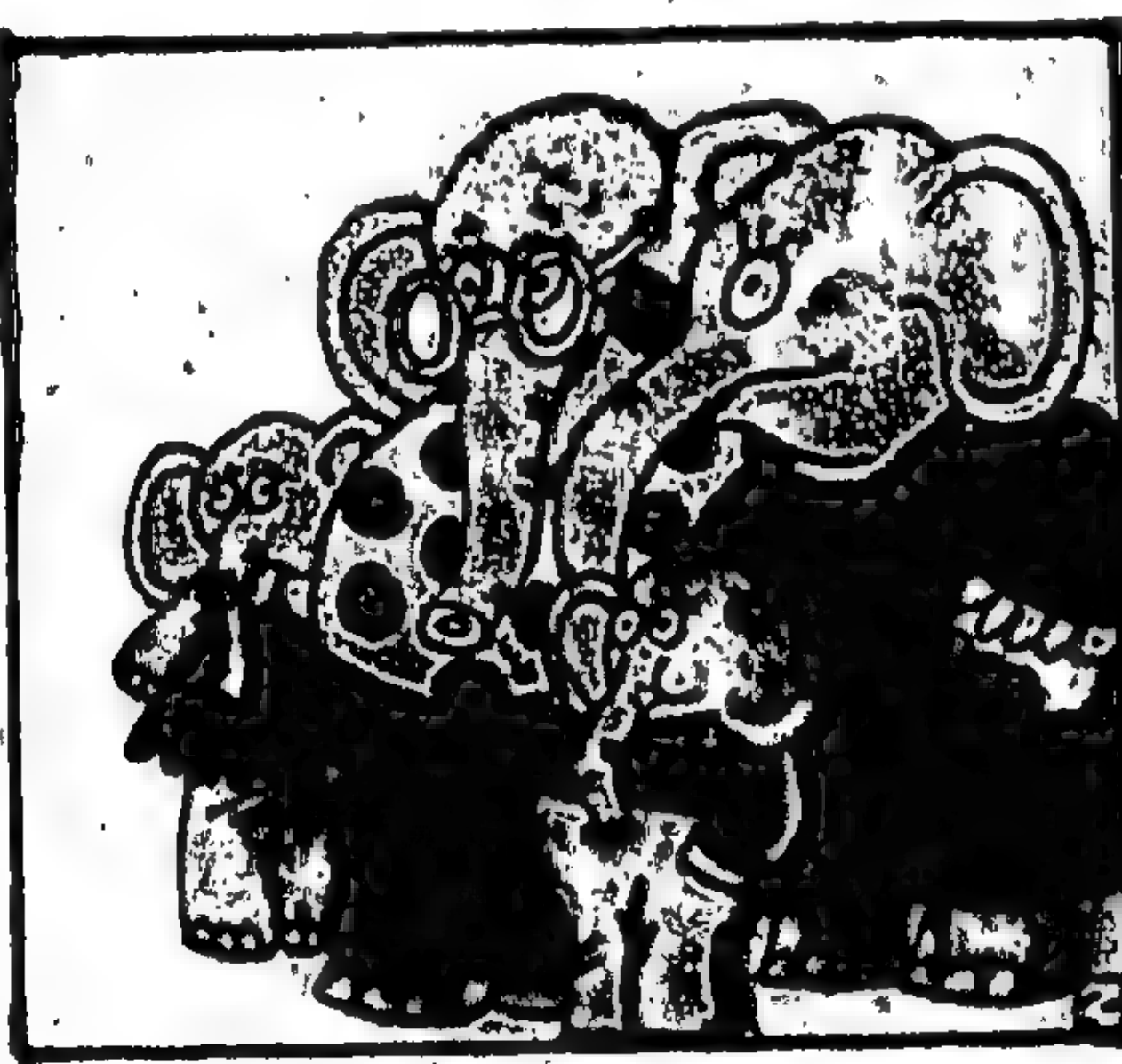


梁大衛

(七)小象就是那樣的愛溜冰，他的四隻腳都穿上了溜冰鞋，在家裏團團轉。

(八)爸爸媽媽哥哥姊姊齊聲說：「這怎麼行呢？大象溜冰，會把自己跌壞的，也會吵得左鄰右里不得安寧的。」

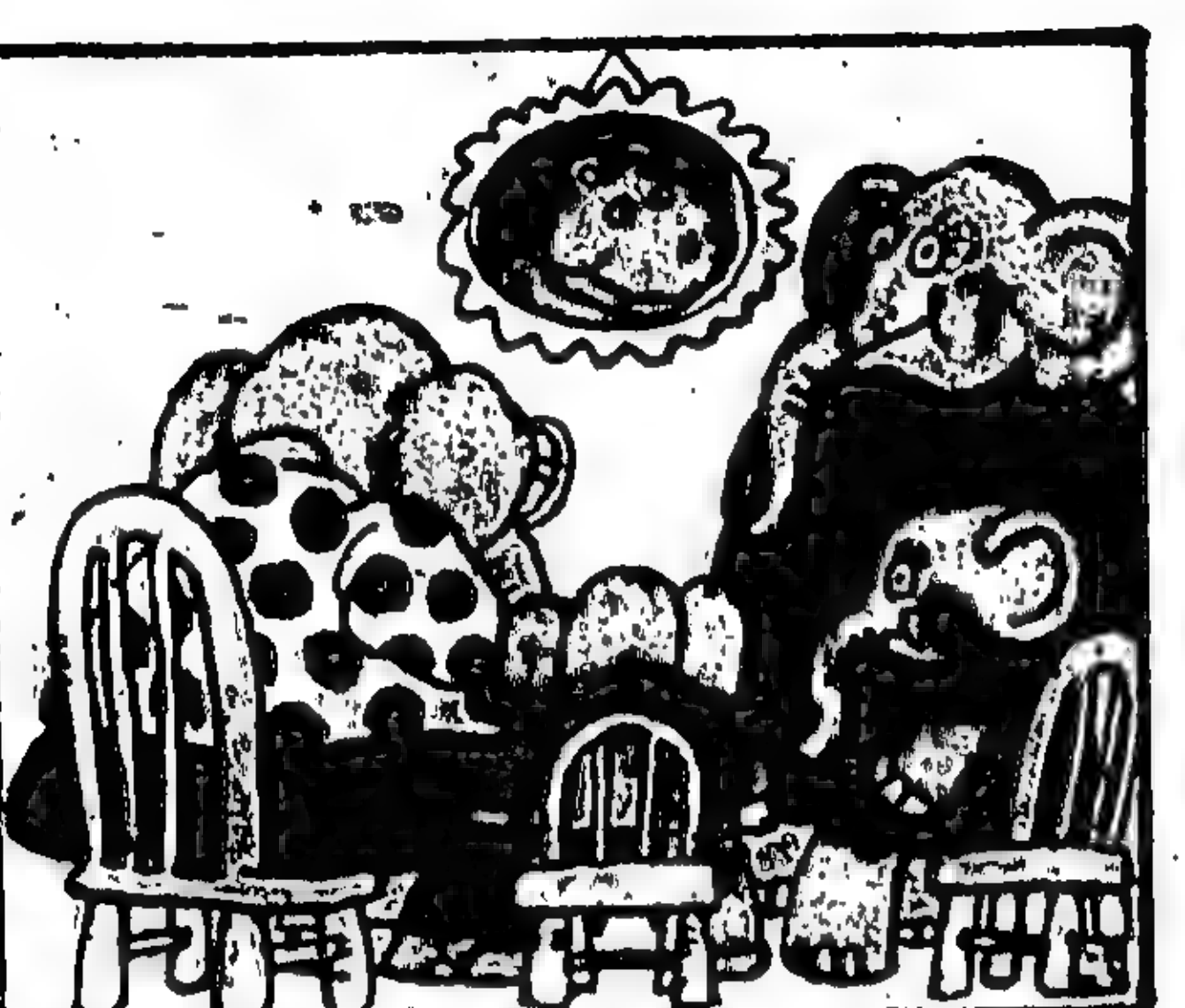
(九)小象也覺得不適宜在家裡溜冰，於是便到戶外去玩個痛快。



(十)爸爸媽媽哥哥姊姊開了一個家庭會議，設法阻止小象溜冰，他們總覺得溜冰不是他們家家族的玩意。

(十一)他們想到了一個辦法，便是當小象回家脫下他的溜冰鞋時……

(十二)爸爸偷偷地拿了她的溜冰鞋，藏到一個非常秘密的地方。(未完)



兒童週刊

錢郭小葵 編主

期七



在市鎮上，巴魯看到了國王出遊，國王也看到了巴魯。國王所以注意他，是因為他在國王面前仍然戴着他的小羽帽。

國王命令巴魯把帽脫下，因為在國王面前不脫帽，是不禮貌的表示。巴魯很奇怪，因為他早把帽脫下了。但當他往頭上一摸的時候，他忽然發覺頭上果真還戴着一頂帽，他急得漲紅了臉，對國王說：「我相信那不是我的帽，因為我的帽我早脫了。」他說着的時候，把手中的帽遞向國王。

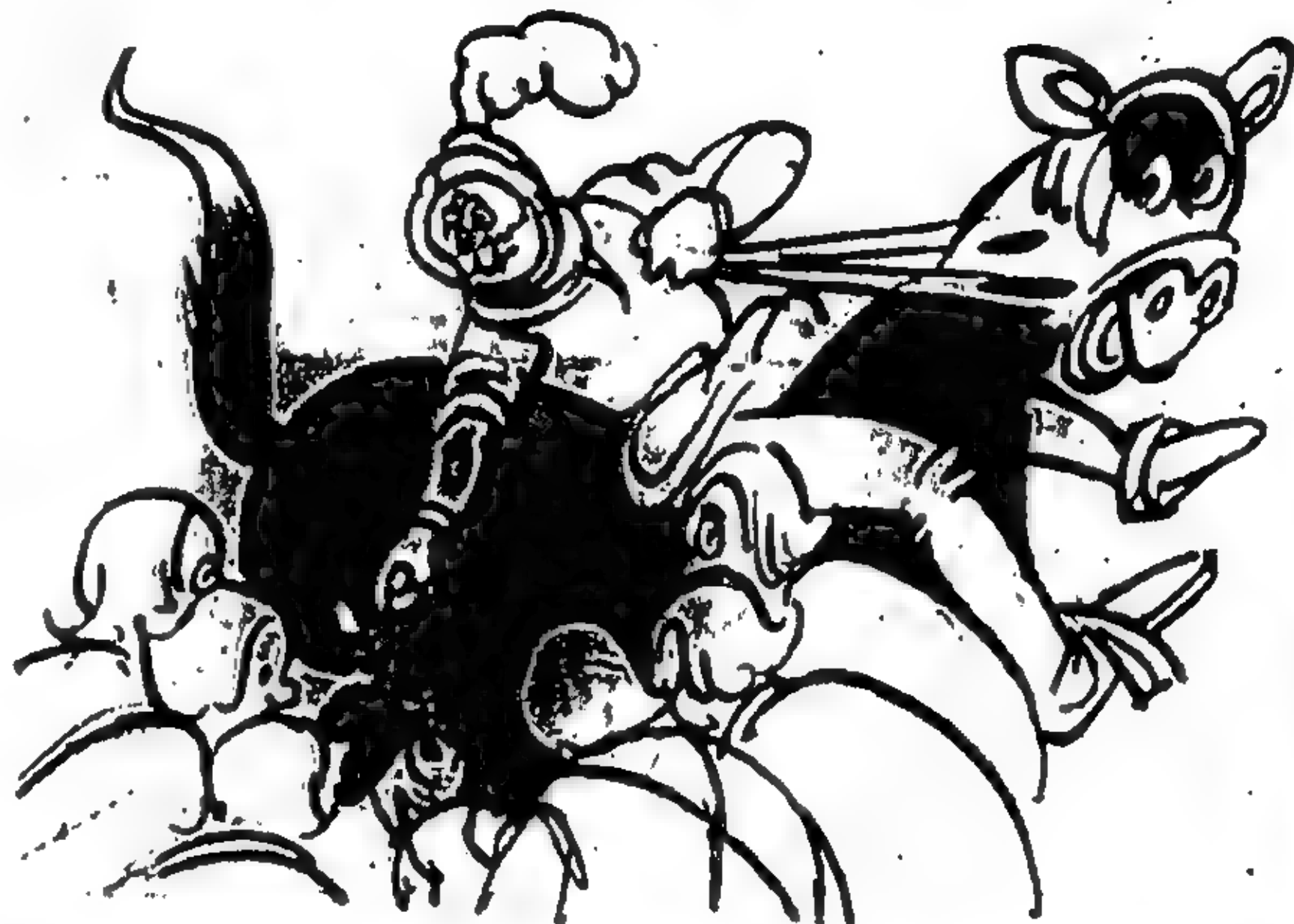
「我不管是誰的帽，你必須把它脫下！」國王說完，坐回車廂裡去。

「是！」巴魯恭敬地應着，並迅速的把頭上的帽脫下。一看，他更驚訝了，因為他脫下的帽，和他的一模一樣！一樣的顏色、一樣的大小，還有那一式一樣的羽毛。

這時，國王再次從車廂裡探出頭來，他看來很高興，他說：

「我是否會命令你脫下你的羽帽？」

「對，陛下。我把它脫了，而且：而且脫了兩次。」



「胡說，你頭上仍然戴着一頂帽！」

「仍然戴着一頂帽？」巴魯往頭上一摸，果然有一頂帽。

「你到底在幹什麼？」國王咆哮着。



「我不知道，我真的不知道，那是以前從沒有發生過的。」

國王震怒起來了，他是那樣的震怒，使他的馬車車廂也搖動着，他大聲說：

「衛兵，捉住他，捉住這會妖術的傢伙！」國王說完，下令衛隊立即回宮。

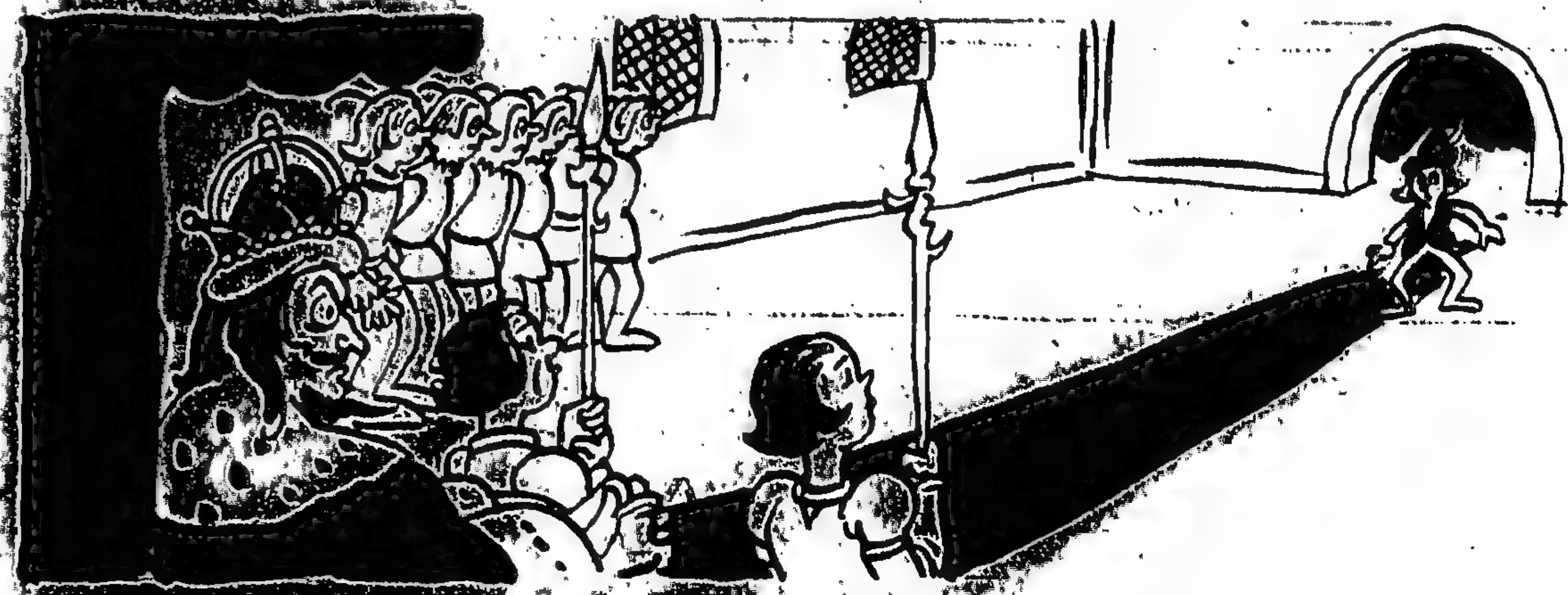
衛兵隊長奉命捉拿巴魯，他衝到巴魯身旁，一把抓住了巴魯，把他放在馬上，一同飛騎朝皇宮走去，巴魯的那一籃橘子，掉到地上來，橘子跌得一地都是。

巴魯坐在馬上，馬奔得很快，快得一陣陣風從他的身邊掠過，風把他的帽吹跌了，一頂、兩頂、三頂……七頂，巴魯心中數着。最後，他來到了皇宮。

「國王命令巴魯立即去見他！」衛士傳來了命令，巴魯心中驚慌，他不知道會有什麼不幸的事會發生。

在皇宮裡，國王坐在王座上，面色很難看……

(三)



紙偶人

工作室今期為小朋友介紹一款紙偶人的做法。紙偶人可以用來講故事或擺設裝飾用。請預備以下材料：

圖畫一張
漿糊一瓶
顏色筆一盒
彩色圖畫紙、碎布、毛冷

做法：
(一)普通面積的圖畫紙，約可分為兩張，每張可造紙偶人一個。圖畫紙的形狀為長方形。先將長方形的底角向上捲成圓錐形。(如圖①②③)

(二)圓錐形的下半部不十分整齊，可用剪刀將多餘部份剪去，(如圖一○所示)。

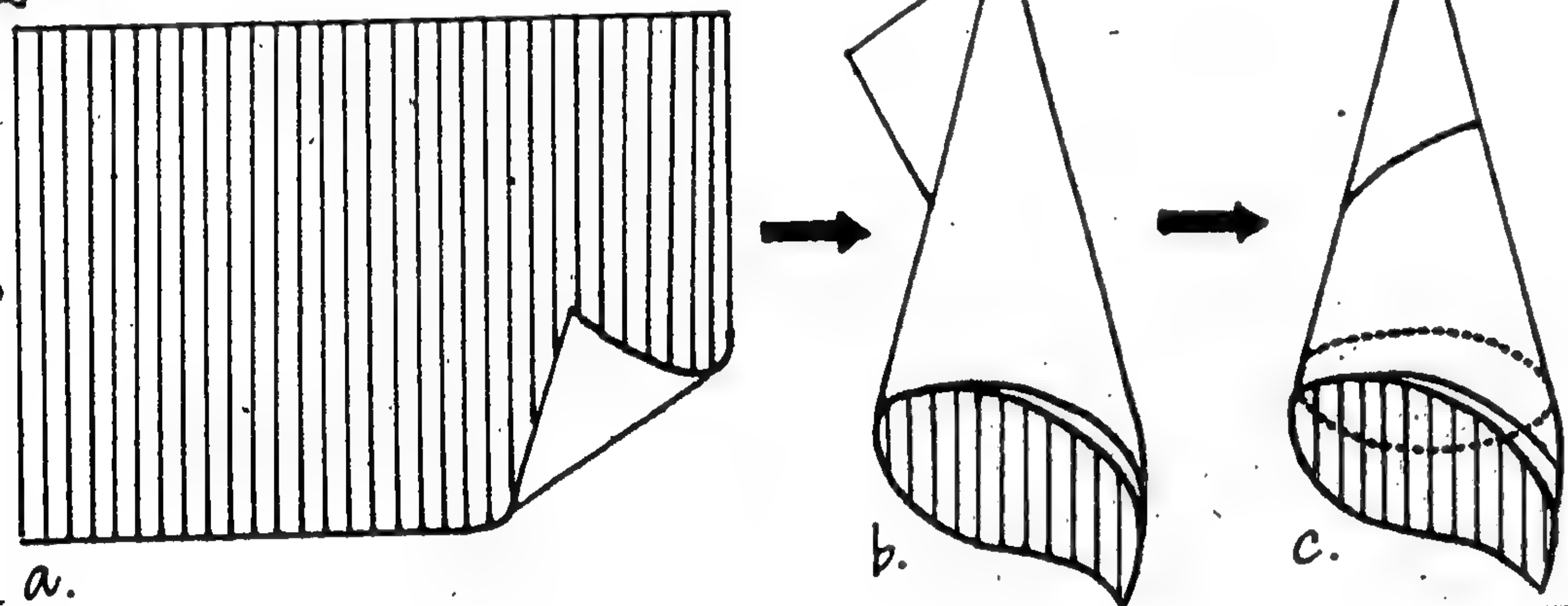
(三)將多餘的部份剪去後，圓錐形的底部便會十分整齊，且可企立起來。(如圖二○)

(四)只要在圓錐形上加上紙偶人的眼睛、耳朵、鼻子及口，以及適當的衣飾，即成。(如圖二○是一婦人的樣式，圖二○是非洲土人的樣式。)

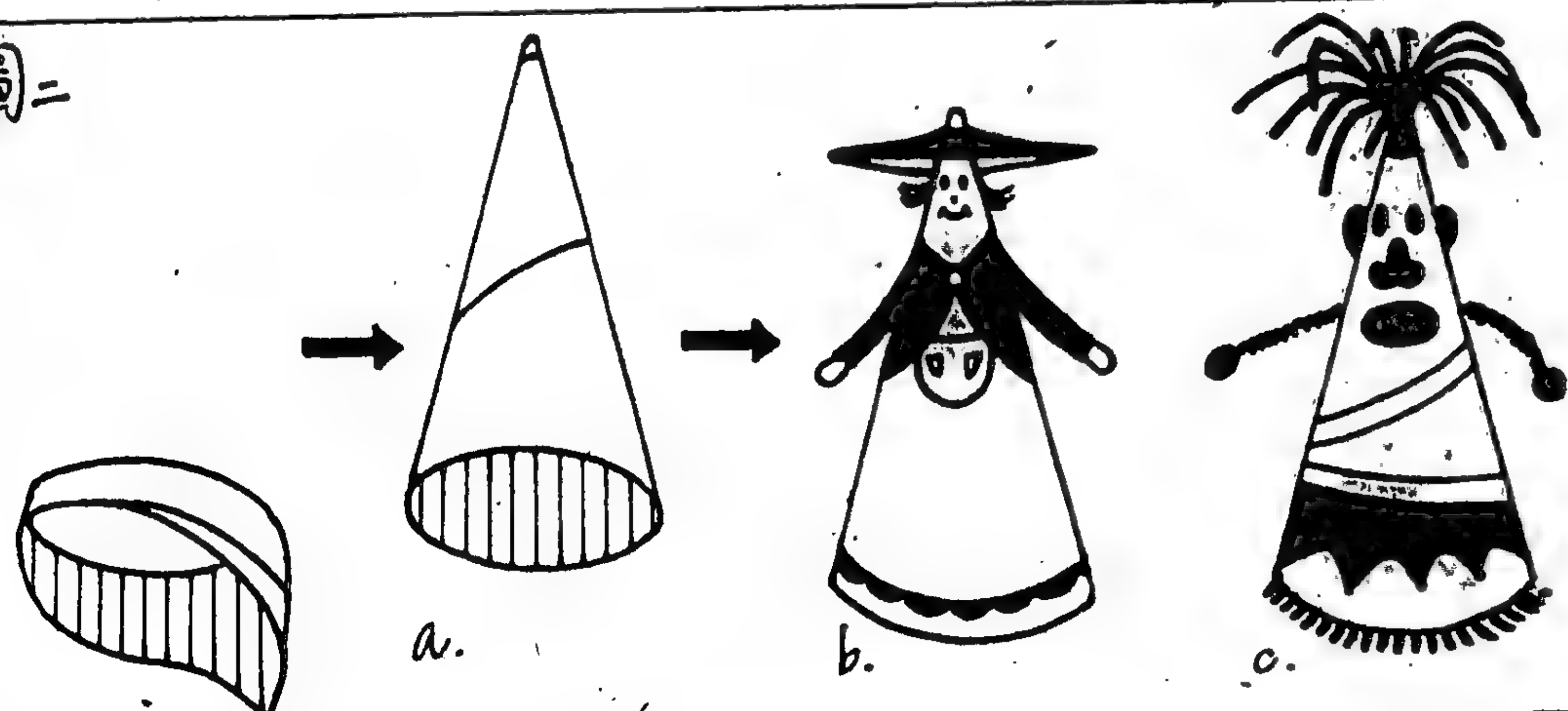
只要將手指插入紙偶人的底部，便可用作講故事的材料。

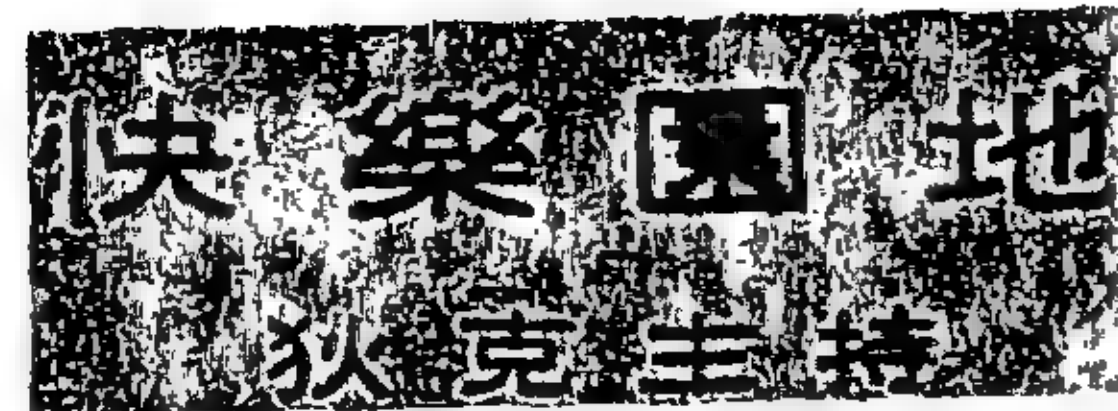


圖一



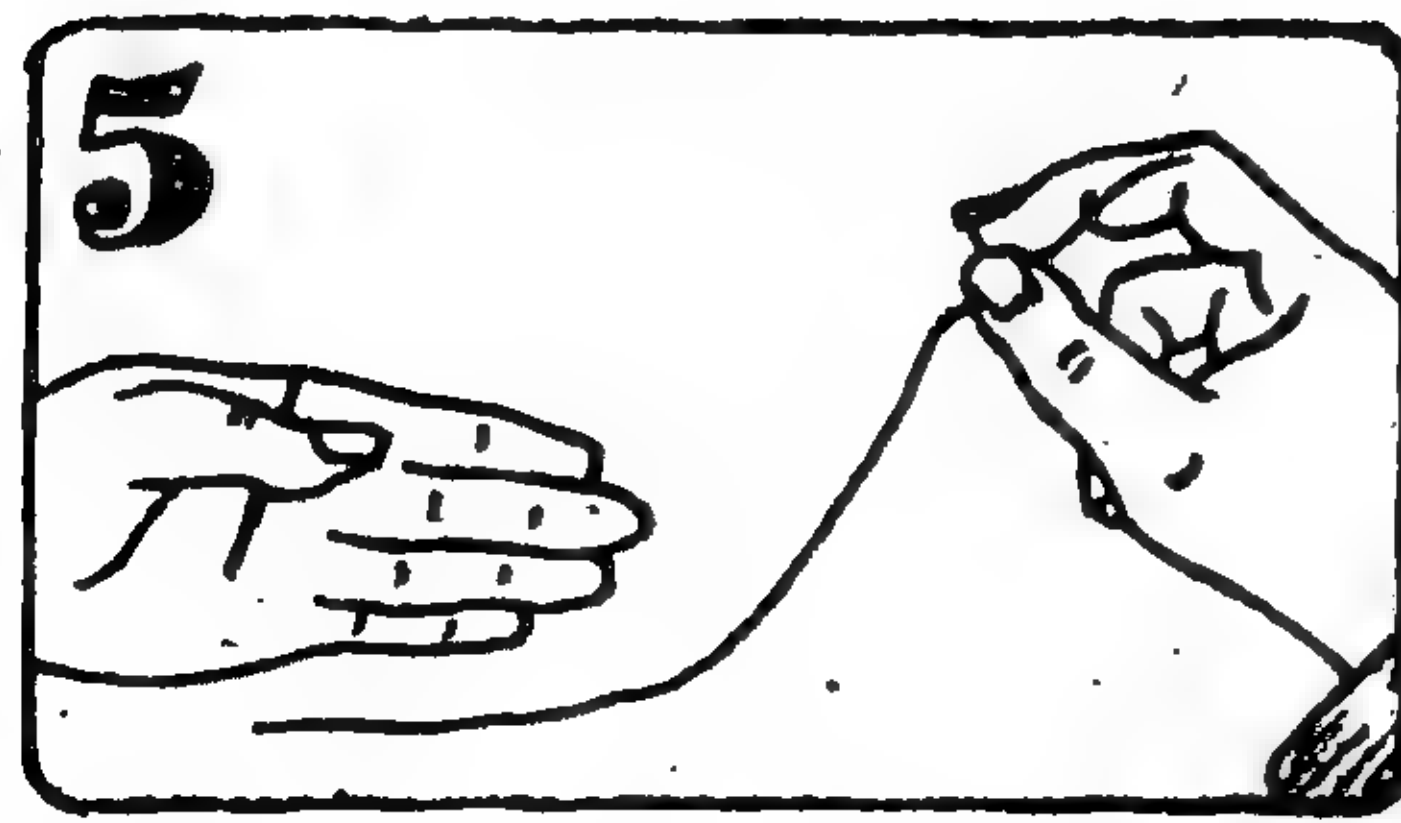
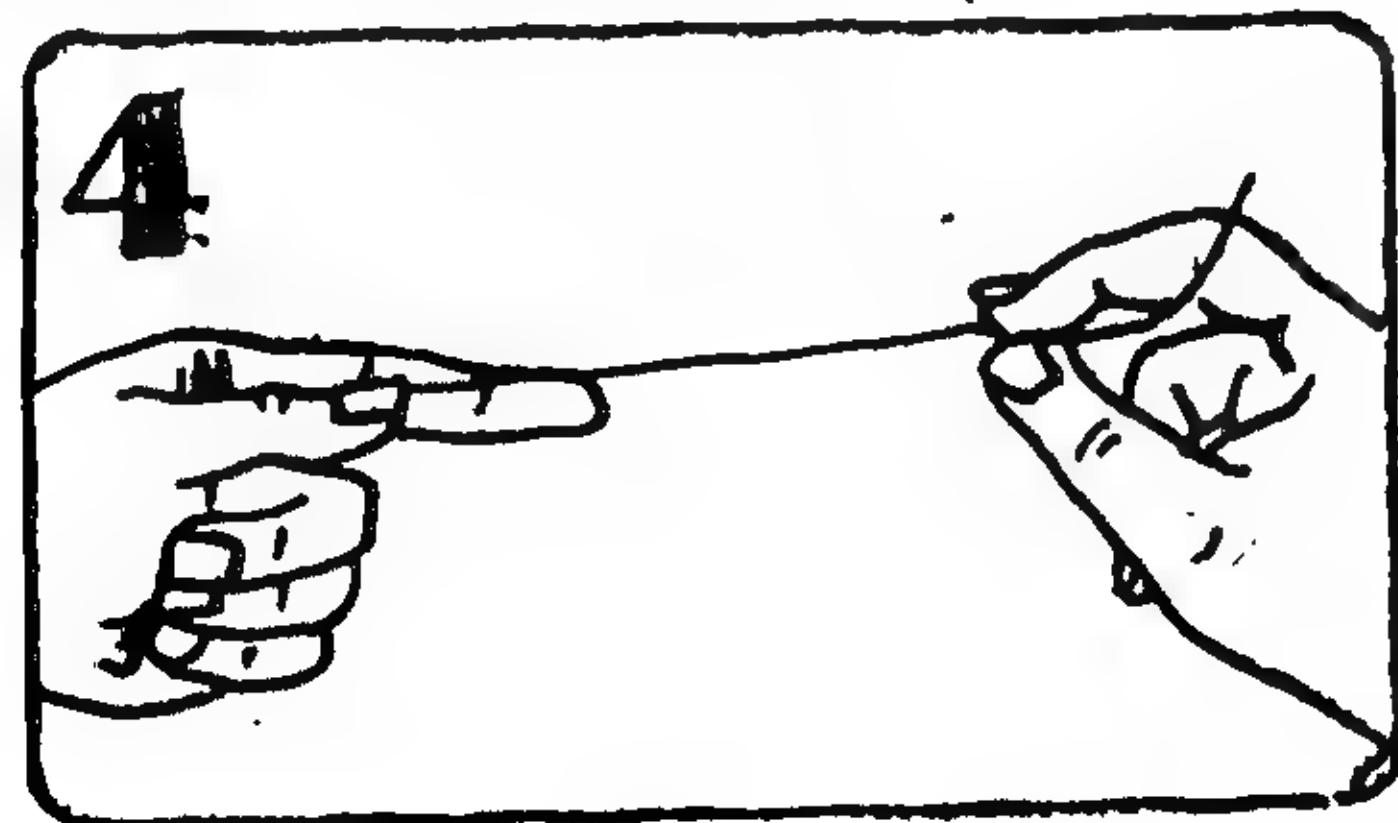
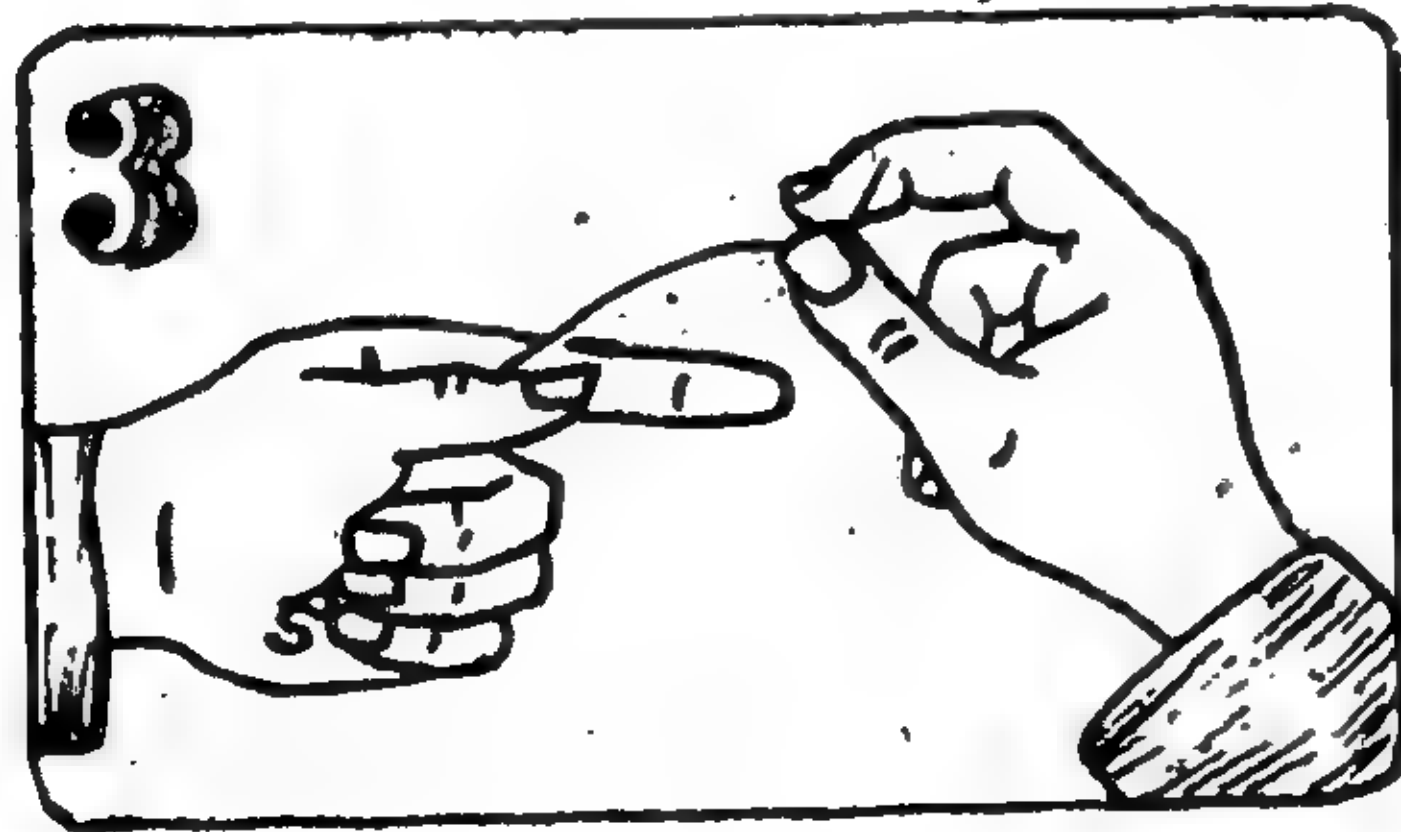
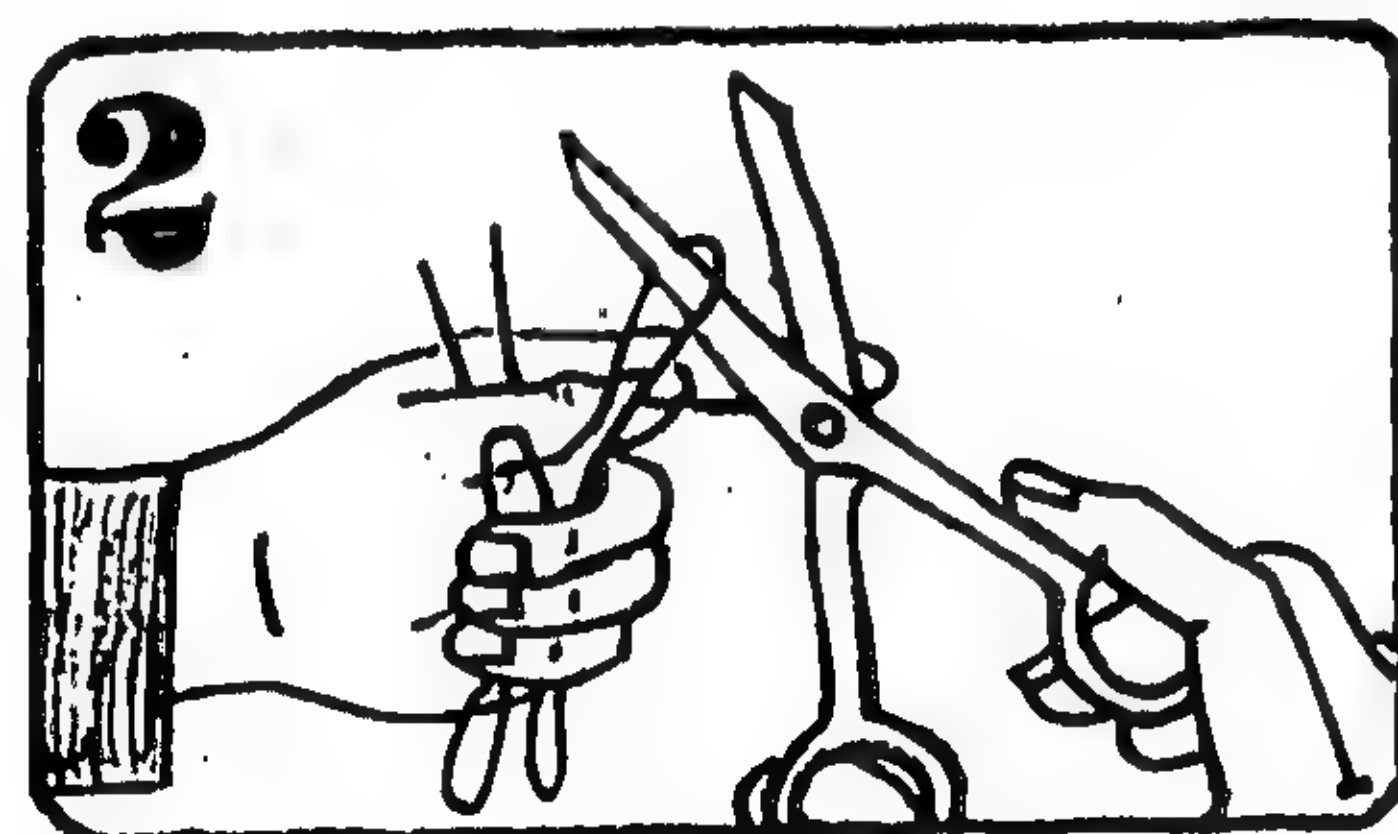
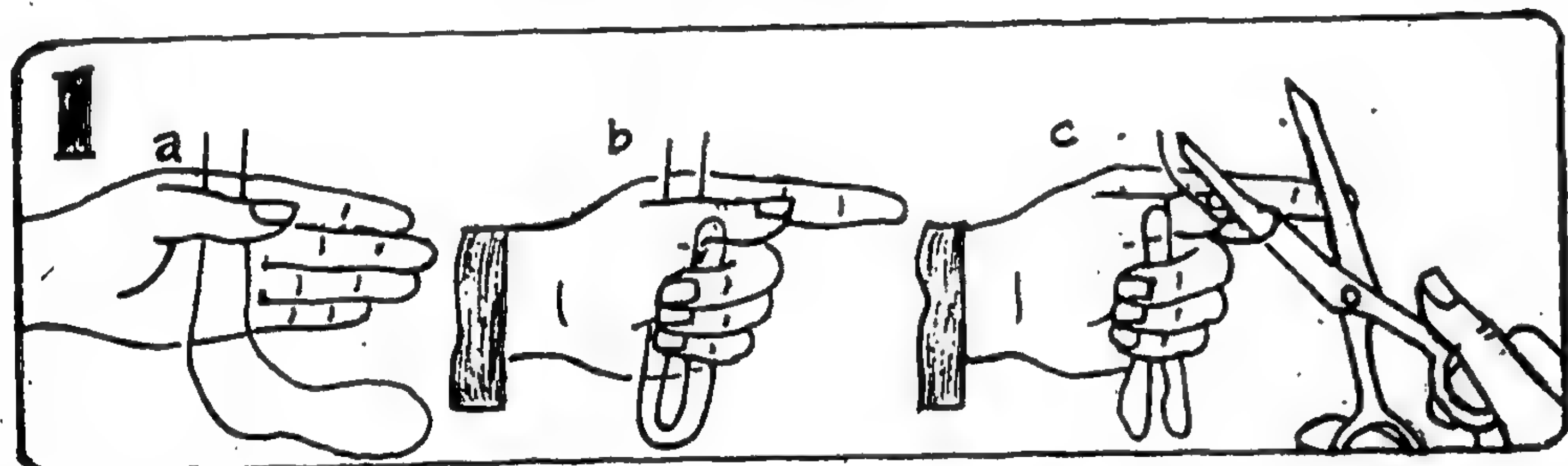
圖二





剪不斷的幼繩

圖(五)其實，你剪下的，只是繩的一小截而已。



大怪主持

因為我們女同學寫的文章好，大怪一定登的。但男同學的文章很差，大怪不登他們的稿。所以他們懷恨在心，說我們女同學的壞話，我們不服氣所以你一句，我一句，成為了男女同學互相互鬥氣的了。

因為女仔天生小器、長氣又一浸一氣。同佢地坐埋一齊，真係激氣，聽佢地成日吟吟嘖嘖，有佢地咁好氣，同佢地嘈喧吧閉，又嫌晒聲壞氣。惟有實行冷戰，樣樣好少理。重要時時激親吓佢地，一於同佢地鬥到尾。若果唔係咁樣

男女同學

應否平等

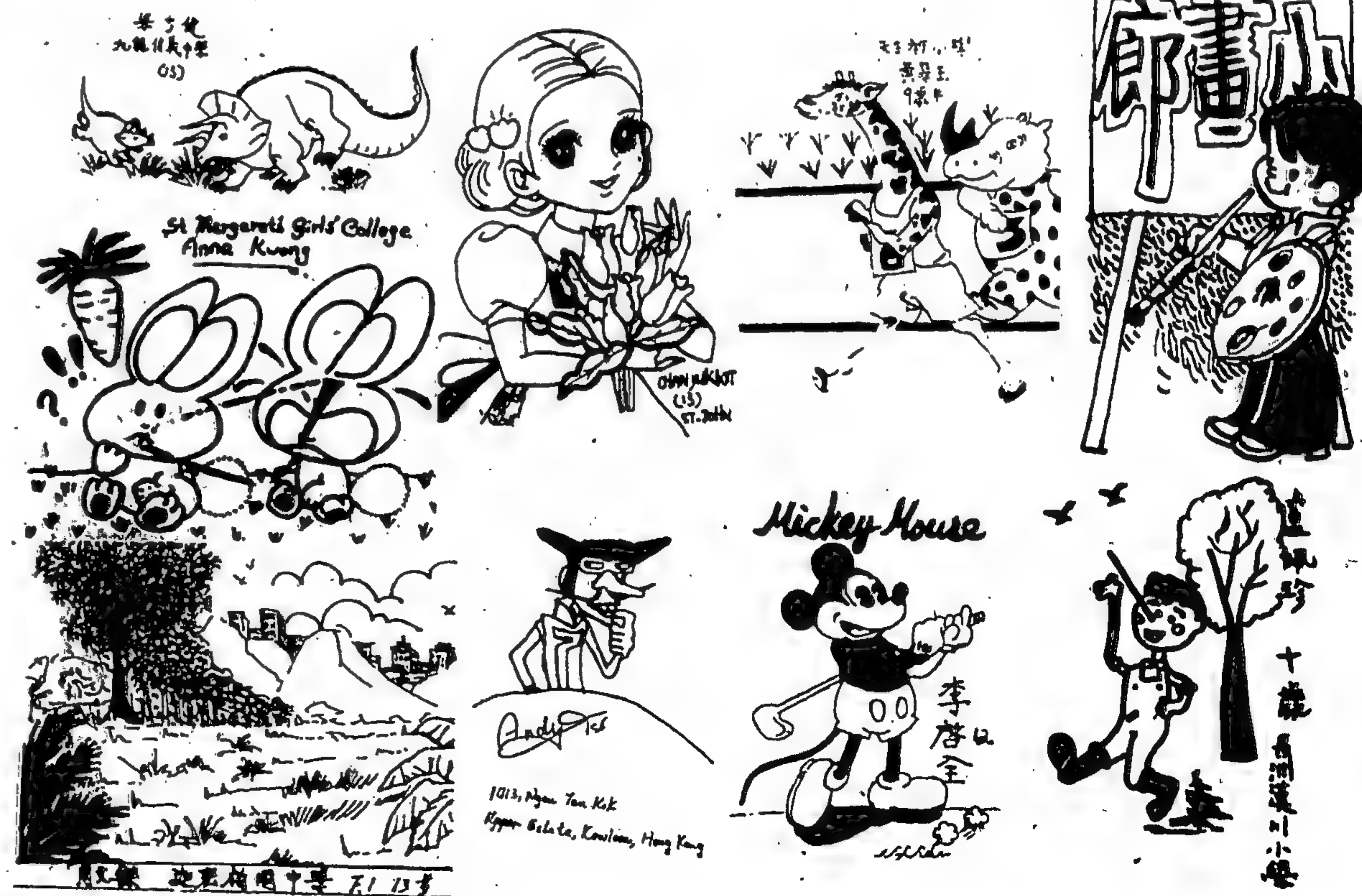
「如果想男女同學平等就難咯，因為女同學成日在老師面前『賣口乘』，又話我哋成日吓佢，所以應該到男仔威番吓了。」

應該到男仔威番吓（電腦怪）

大怪：你近來出埋D咁嘅題目，又話男女同學點解鬥氣，又話男女同學應否平等，其實問嚟都多餘，男女同學是否平等？世界上點有平等㗎？（不平怪）

（大怪按：男女同學應否平等一題，來稿少得可憐，可知你們這班怪友，根本不知平等為何物，故被我問到口啞亞。因冇稿，故一併在此期刊登。）

1. **THE**
 2. **THE**
 3. **THE**
 4. **THE**
 5. **THE**
 6. **THE**
 7. **THE**
 8. **THE**
 9. **THE**
 10. **THE**
 11. **THE**
 12. **THE**
 13. **THE**
 14. **THE**
 15. **THE**
 16. **THE**
 17. **THE**
 18. **THE**
 19. **THE**
 20. **THE**
 21. **THE**
 22. **THE**
 23. **THE**
 24. **THE**
 25. **THE**
 26. **THE**
 27. **THE**
 28. **THE**
 29. **THE**
 30. **THE**
 31. **THE**
 32. **THE**
 33. **THE**
 34. **THE**
 35. **THE**
 36. **THE**
 37. **THE**
 38. **THE**
 39. **THE**
 40. **THE**
 41. **THE**
 42. **THE**
 43. **THE**
 44. **THE**
 45. **THE**
 46. **THE**
 47. **THE**
 48. **THE**
 49. **THE**
 50. **THE**
 51. **THE**
 52. **THE**
 53. **THE**
 54. **THE**
 55. **THE**
 56. **THE**
 57. **THE**
 58. **THE**
 59. **THE**
 60. **THE**
 61. **THE**
 62. **THE**
 63. **THE**
 64. **THE**
 65. **THE**
 66. **THE**
 67. **THE**
 68. **THE**
 69. **THE**
 70. **THE**
 71. **THE**
 72. **THE**
 73. **THE**
 74. **THE**
 75. **THE**
 76. **THE**
 77. **THE**
 78. **THE**
 79. **THE**
 80. **THE**
 81. **THE**
 82. **THE**
 83. **THE**
 84. **THE**
 85. **THE**
 86. **THE**
 87. **THE**
 88. **THE**
 89. **THE**
 90. **THE**
 91. **THE**
 92. **THE**
 93. **THE**
 94. **THE**
 95. **THE**
 96. **THE**
 97. **THE**
 98. **THE**
 99. **THE**
 100. **THE**



青少年天地

專欄

由香港電台、青少年天地及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

人體的秘密

如果你不胖也不瘦，那麼你體內的脂肪大約正是你體重的五分之一，如果你是胖子，體內的脂肪就占了體重的一半了。

根據科學報導，媽媽中的小寶寶，在五個月大時，就能聽到媽媽的聲音啦！

我們身體內的骨骼重大約是體重的五分之一，體重三十公斤，骨骼就有六公斤。

身體上的毛有多少根？讓我來告訴你：有五十萬根，嚇人吧！其中頭髮有十萬根，不信你數數看。

一個人白天和晚上的身高略有不同。白天因運動的關係，脊椎骨的關節縮短一點三公分左右。

口風琴隊

梁日昭



鈴木口風琴在港提倡了十多年，漸漸引起音樂教師們的重視，因為口風琴轉調容易，和音合理，音韻美妙，學習亦易，不論在幼稚園、小學、中學，都可以成立口風琴隊，可以配成高音、中音、低音，組成樂隊合奏，又可以配合各種節奏樂，效果甚佳，對學生及青少年們將來進一步，運用手指按琴鍵的樂器，如鋼琴，電子琴，手風琴，風琴等，都能一理通，百理明，有顯明啟發作用，現在香港中小學校，約有一百間學校，有口風琴隊組織，每年音樂節，都有優良成績表現，口風琴將來對提倡普及音樂，必能負責很重要的任務，希望全港音樂老師，羣策羣力，發展此事業。

鈴木口風琴M36
樂隊C調口琴

總發售

華日圖書

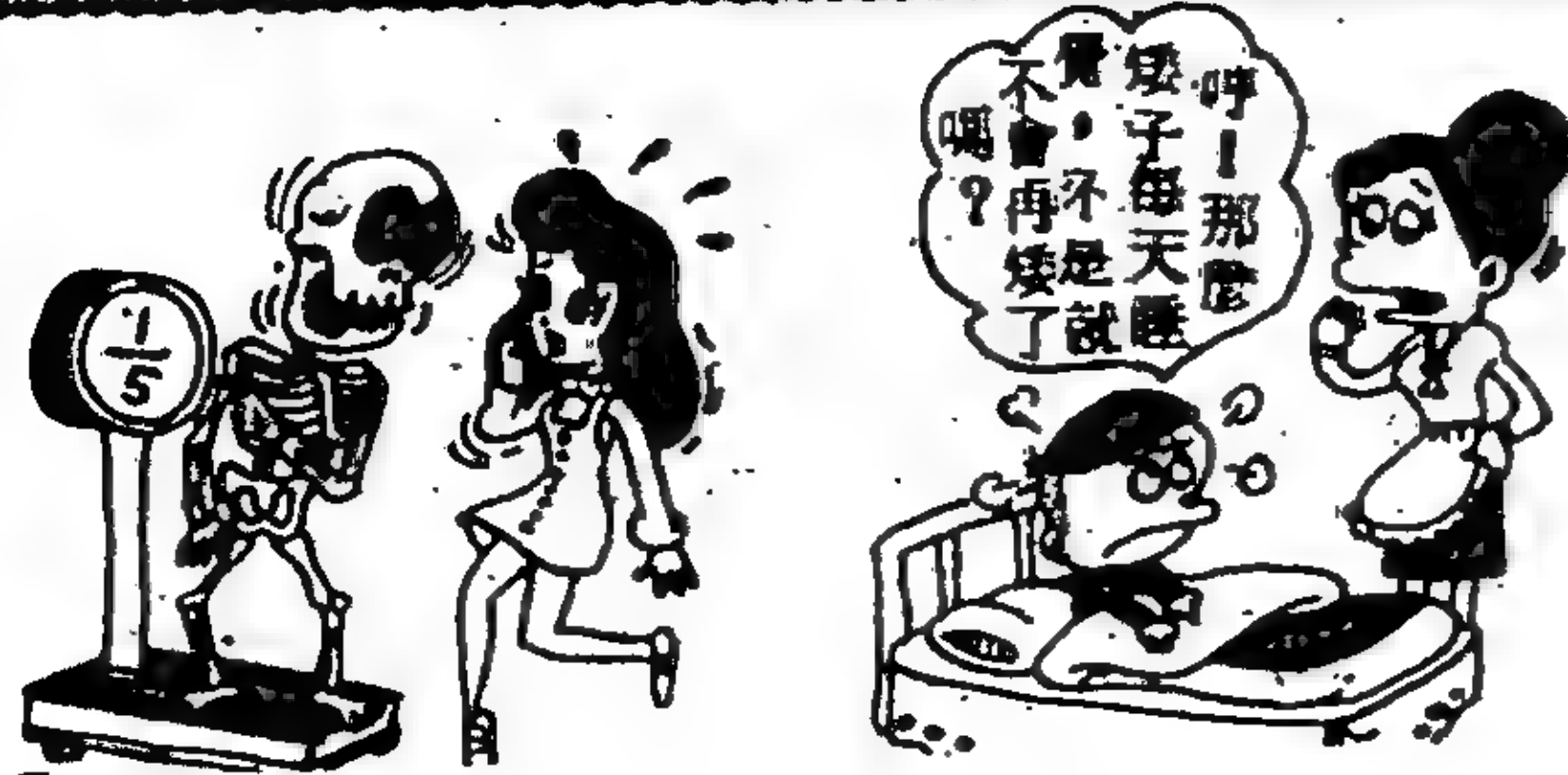
1-5-351 2-32-15-221 23-33-1
0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A

11-665 15-65-10644321 2-1-1
0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A

105221 231 1-35 1666-36 5-35
0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A

16666 663 5-35 222-33 6-66
0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A

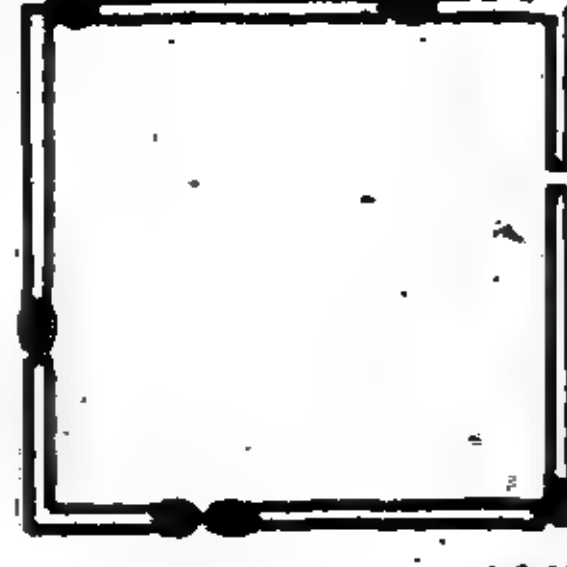
15-32 333 1-1-1
0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A 0A



3	9	A	81
4	B	64	256
5	25	125	C



上期答案



這裡有三組數字，格內的A、B、C，分別代表每一組中的未知數，請你用推理方法找出A、B、C三個數，填在它們所屬的格內。

請把答案寫好，貼在信封背面，連同她名，地址寄來九龍中央郵政信箱200，號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，獲獎名單在節目中宣佈。

入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

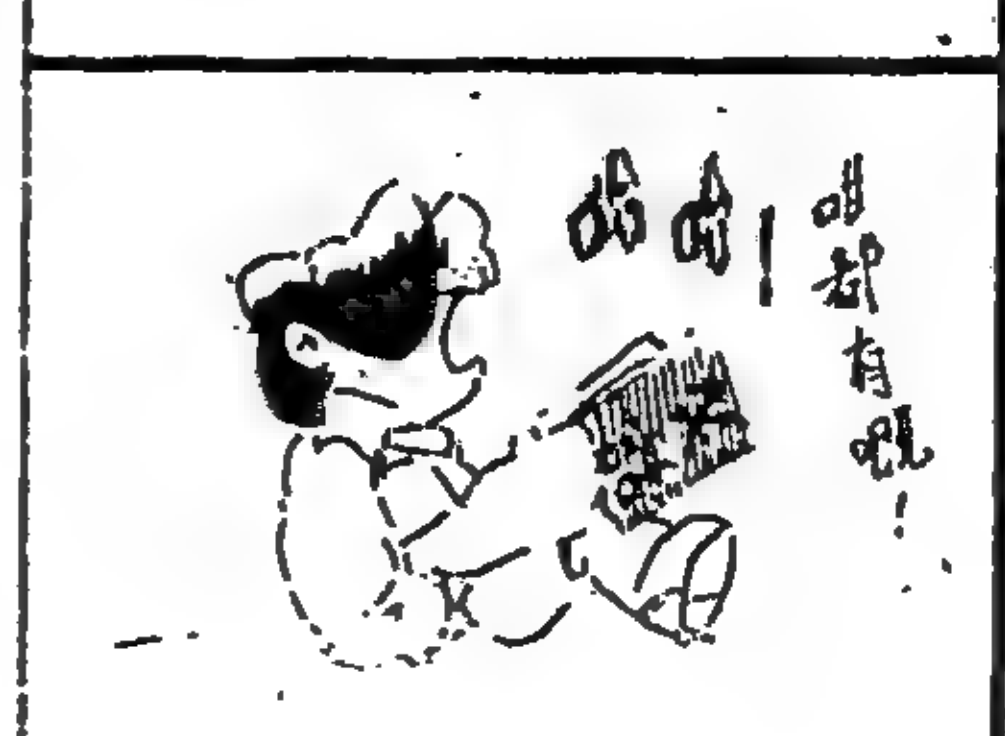
天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



金仔週記



寺門口的管門和尚，聽到半山裡一聲巨響，就出來一望，只見魯智深一步一顛，走上山來。兩個守門和尚，連忙把山門關上，在門縫裡張望，魯智深走到門前，一看，關了山門，就在門上用拳頭像搗蒜一樣敲起來。守門人那裡還敢開門。魯智深敲了一會，敲不開山門，回頭一看，見有一尊金剛，大喝一聲：「你這大漢，不替我敲門，却握著拳頭來嚇我，我怎麼怕你！」說著，跳上神台，折了一根木頭，往金剛眼上就打。金剛本是泥塑的，給他用力一打，簌簌連聲，金剛身上的泥和顏色都脫落下來。守門人在門縫看到，連聲叫苦，連忙

去報告長老。魯智深又轉過身來，望望右邊的金剛，大罵道：「你這傢伙，張開大口，也來笑我！」便跳到右邊的神台，把那金剛踢了兩腳，只聽震天一聲響，那尊金剛從台上倒跌下來，魯智深握著木頭哈哈大笑。兩個守門和尚，到了方丈，把情形對長老說了，長老道：「你們不要惹他。」「幾個高級和尚很不服氣說：「可是他打半山亭和門口的兩個金剛都打壞了呢？我們怎能容得他如此放肆？」

話說魯智深離開五台山，到市鎮的一家酒家吃酒，忽然嗅到一陣肉香，原來在廚房外的空地上，在牆邊的砂鍋裡正煮著一隻狗，便回頭對店家說：「你們煮的狗肉，為什麼不賣些給我吃？」店家說：「我怕你是出家人，不吃狗肉，所以不來問你。」魯智深便從懷裡摸出銀子，遞給店家道：「銀子先拿去，快煮半隻狗給我。」那店家見了銀子，連忙拿來半隻熟狗肉，放在魯智深面前，魯智深一見大喜，用手撕著狗肉，狼吞虎嚥的吃起來，連又喝了十多碗酒。魯智深越吃越有味，只管叫店家斟酒，店家也看得呆了，又給他打了一桶酒來。等這桶酒喝完，還剩下一條狗腿，

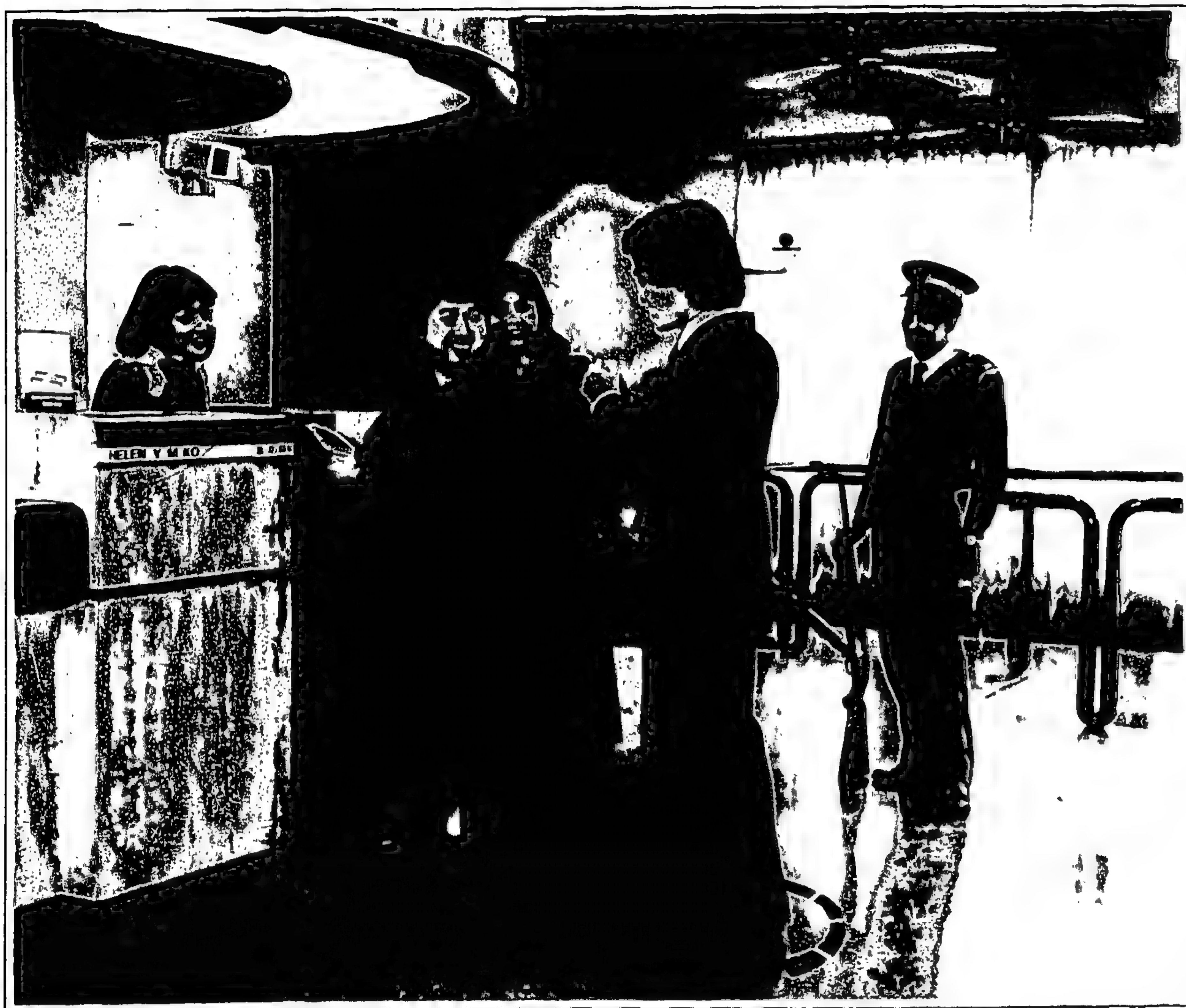


ALICE 友：謝謝你的書袋，它很美麗。你所說的朋友也太過份了，這樣下去是危險的。很多時，由於難為情，不敢開口，對方以為得到了你的默許，便得寸進尺。我覺得如果對方的有不長企圖，你不妨直斥其非，不要顧慮到這樣做會損害感情，如果真因此而影響感情，這種朋友是不值得結交的。請聽我的話，女孩子應學曉保護自己，要時時保持清醒的頭腦。

簡覆

登姐姐信箱

“恭喜你就嚟做新郎哥囉囉!” “係呀,我哋嘅婚禮籌備得咁輕鬆, 全靠係你哋美國銀行儲蓄咋!”



爲了籌備婚禮,佈置新居,張仔和他的未來太太都忙個不了;不過,人逢喜事精神爽,越忙就越開心。張仔一向在美國銀行開有儲蓄戶口,這次擺喜酒、渡蜜月、租房子、買傢俬的費用,早已預備妥當,不必費神張羅,於是辦起事來就輕鬆得多了。

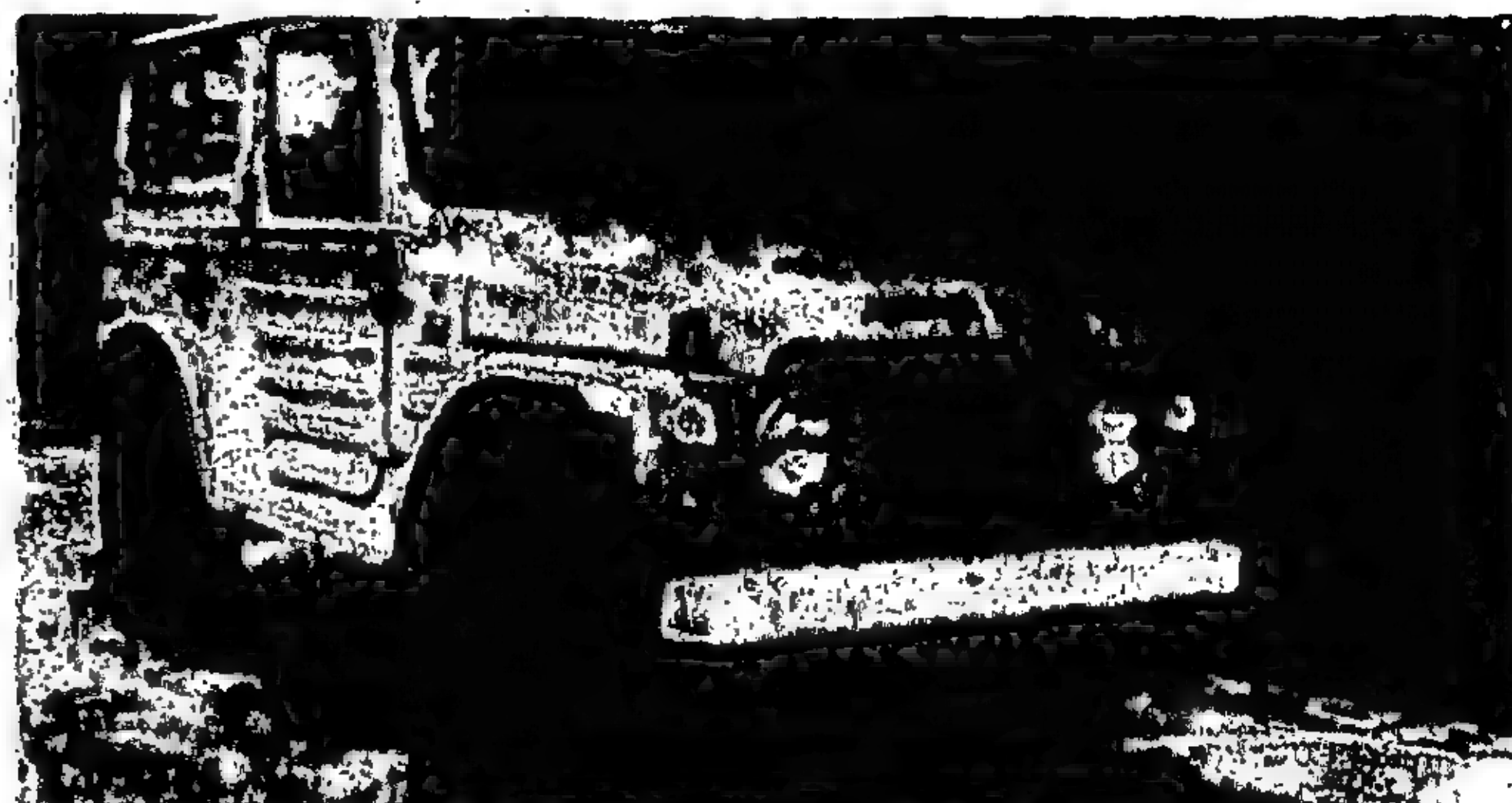
張仔在美國銀行儲蓄,爲他新家庭的幸福作了保障。

美國銀行是世界最大的銀行,也是香港人的銀行,在本港已有二十年歷史,而且在本港就地取材,挑選優秀的人材爲你服務,與你同聲同氣。無論儲蓄戶口、來往戶口、定期存款、

買樓貸款、私人貸款、工商借貸、出入口服務等,都同樣殷勤週到。

美國銀行
世界最大 熟識香港了解你

美國銀行 香港分行 香港中環皇后大道中 電話: 5-236181 西區分行 香港德輔道西73-79號 電話: 5-484123 九龍總行 九龍尖沙咀九龍公園徑一號美國銀行大廈 電話: 3-695432 旺角分行 九龍彌敦道655號 電話: 3-955131 官塘分行 九龍官塘康寧道57-61號 電話: 3-419271 荃灣分行 新界荃灣青山道210號富華中心 電話: 12-434241 美國財務(香港)有限公司 灣仔軒尼詩道一號熙和樓306室 電話: 5-271345 九龍彌敦道636號銀行中心603-604室 電話: 3-305281



鈴木 L 系列貨車

鈴木 L J 車系,共有兩款輪距,四款車型。計爲 L J 80 的帆布頂型、L J 80Q 的軟蓬硬頂型、L J 80V 的硬頂型、及 L J 81 的吉甫貨車型。L J 80、L J 80Q, 及 L J 80V 三款的前後輪距相同,爲 76.0 吋。L J 81 的前後輪距長多 10.6 吋,爲 86.6 吋。前三款車身長爲 125.4 吋,而 L J 81 則爲 142.5 吋。鈴木 L J 吉甫車系列皆採用馬力相同的 OHC 引擎,但因車型各異,用途亦稍有不同。本港現時只有 L J 80 及 L J 80V 兩款出售,其他型號,代理商亦可代客訂購。

可靠及耐用是鈴木吉甫車的兩大宗旨。因此 L J 車系的車架結構都可經得起扭動及彎曲的考驗。方形平行鋼通是車架的主要結構,然後再加上堅固度極高的橫樑。L J 吉甫車前後輪皆爲葉型彈簧懸掛系統,配吸震筒。懸掛彈簧硬度高,適合越野等用途使用。

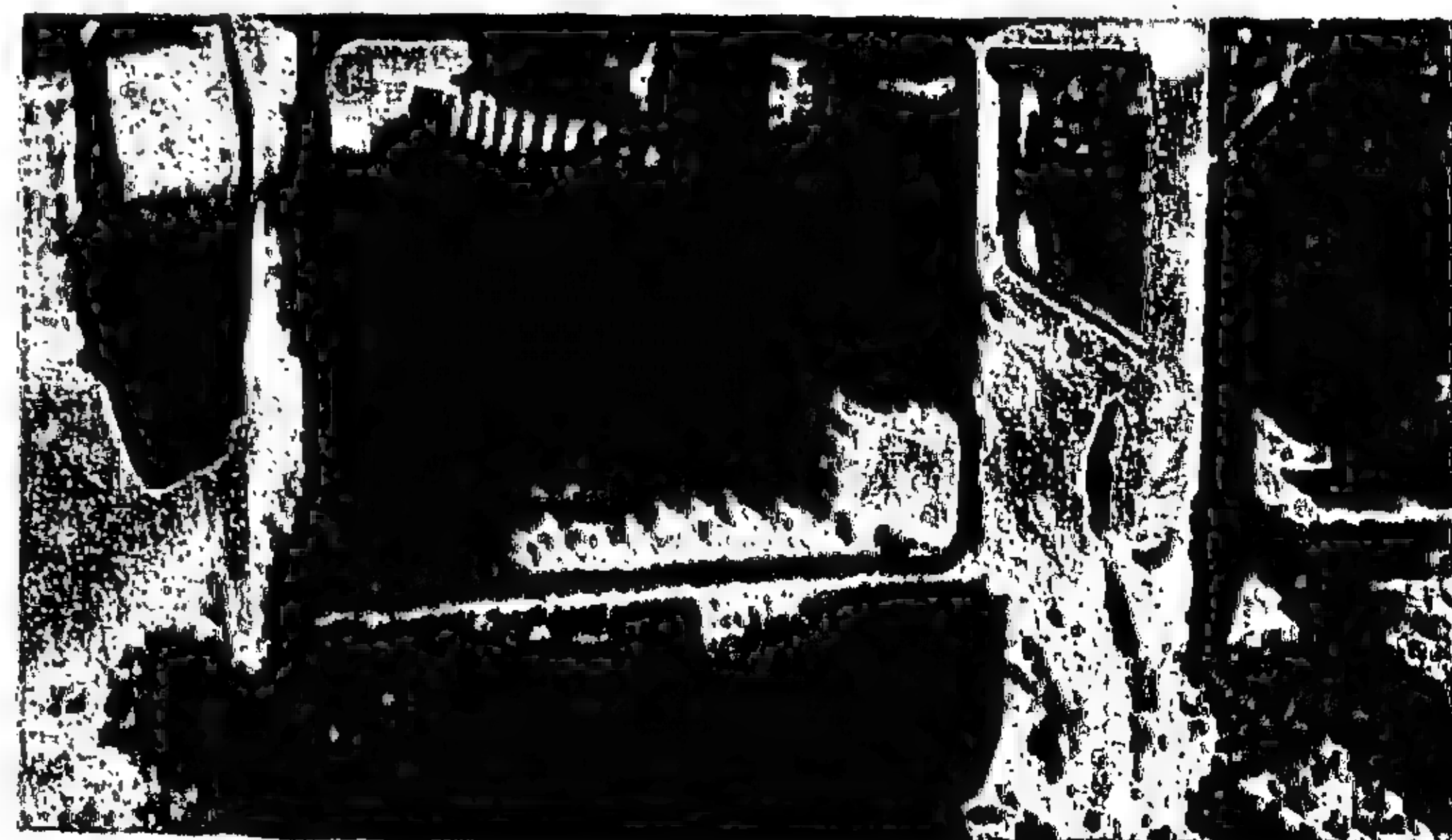
L J 吉甫車系,全部採用單盤頂凸輪軸的四汽缸直列式引擎,汽缸頂爲鋁合金製造,凸輪軸以齒帶驅動,運轉十分寧靜,是吉甫車中少見的。分電器直接由凸輪軸驅動,故此位置十分高,高壓點火線圈位在車輪罩之上,位置亦高,受水花濺到的機會甚少,高壓線圈頭若有膠蓋封閉,防水效果就會更好。分電器已裝有透氣膠喉管,防潮作用佳。化油系統作爲 Mikuni 旁流式化油器與鈴木機踏車設計相同,採用對流式進排氣門系統,引擎呼吸得以更爲暢順,無怪乎以汽缸 797cc 的容積,便有如此充沛的馬力表現。引擎 5500 轉/分鐘的最大馬力爲 41 匹。3500 轉/分鐘的最大扭力爲 44.1 磅呎。

轉向系統爲迴旋走珠式,沒有動力輔助轉向系統,軟殼爲軟膠製造,配兩支跑車軟輻,無阻銀板的視線。最小迴旋半徑爲 16.1 呎,極左極右需要 3 手軚。

煞制系統前後輪皆爲鼓型,沒有真空輔助動力器。配石橋 6.00-16 車

胎。鈴木吉甫車的車廂,配備了兩張人造皮座位,座位可前後調整位置,一旦適用,便用螺絲上隱固定之。座墊厚,對付吉甫車的傳統式硬懸掛裝置,十分適宜,吸收了車輪傳來之震盪力。鈴木吉甫車的車門開關容易,不似其他吉甫車粗糙的製作。前座位雖然乘坐舒適,但關上車門後,則稍覺狹窄了一點,後座部份,地台十分平坦,適宜放置行李及運載貨物或工具,後輪罩凸起部份,可以加裝附加座位,乘載同伴,亦甚適宜。後座兩邊配有活動玻璃窗,可以向後微啓。車尾以單門開啓,角度大,取放行李,皆甚方便,後備車胎裝在尾門之上,可以上鎖,防止盜竊。

鈴木車身不算闊,加上座位高,前後視野皆十分清晰。裝置兩幅式跑車軟盤,駕者更覺威武。雖然沒有動力輔助轉向系統的裝設,慢車時轉向反應亦覺輕盈,石橋車胎亦時有傳來路面的感覺,但因為懸掛系統硬,加上 1731 磅的車身,走過崎嶇的路面時,彈跳頗多,以吉甫車而言,是正常的反應,若然懸掛彈簧太過柔軟,便會有車底撞地的危險。鈴木座墊設計厚,已經吸去部份車身的彈跳,增加了不少乘坐的舒適度。



三個脚踏板的反應,均甚輕盈,如履無物,波檔亦十分暢順,駕駛操作,女士們亦會有輕描淡寫的感覺。鈴木起步快,這點與車身輕盈關係甚大,頭段中段衝力足夠,直路快車,車身循跡亦算中規中矩。煞制踏板反應似海棉,爲漸進式,雖然沒有動力輔助系統,初時駕駛,若不留神,用力太猛,反而會覺得它反應過於靈敏,有若一般動力輔助過多的汽車一樣,習慣之後,煞制系統便會給你更大的信心。

波檔之後,還置有一個傳送波箱,以短棍操作,控制兩輪(後輪)或四輪驅動,四輪驅動時,亦有高低齒及低比齒齒輪之分。若要轉換行車驅動形式,一定要把車完全停下,入空檔,才可轉換傳送波箱的波檔。鈴木吉甫車,行車波檔及傳送波箱是分體設計的,故此傳送波箱的操作十分順滑,選擇行車驅動形式時,特覺容易。

市區行車,後輪推動,已足夠應付。在郊野及傾斜度高的爛地區,四輪驅動,則十分適宜。鈴木懸登能力甚強,扭力足夠。手軚的位置,放在波箱槽乘客那一面,與駕駛者距離較遠,操作時,要彎腰探手,是稍爲不方便之處。

結論

鈴木吉甫車,車身輕盈,馬力充沛,反應有如一千至二千 cc 引擎般勇猛,此爲其最特出之優點。其他操作順滑輕盈,亦是芸芸吉甫車中少見的。非常適合工地地盤使用,而且後座地台平坦,對工具的携放,亦十分方便。翻山越嶺,適應能力強,亦是年青人郊遊玩樂之必備工具。鈴木的附加設備項目非常多,包括有翻車保護架,後座座位、車燈保護罩、香煙點火器、白色輪圈、及暖氣機等等,任君選擇。鈴木 L J 80V 硬頂型售價爲 29,000 元,帆布頂型的則只售 28,900 元。實爲地盤一項甚有價值的投資。

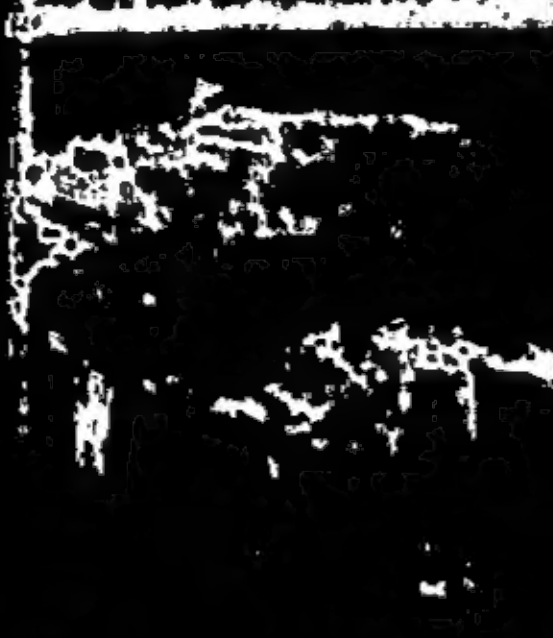


你可知為什麼
鳥類會遷徙到南方？

你可知
太極拳的起源是怎樣的？

你可知
農學家用什麼
方法消滅那些破壞植物的害蟲？

你可知
昆蟲怎樣移動？



你可知
昆蟲怎樣移動？

你可知
水珠並不總是
圓形的，那是因為？

你可知
濕潤的濕軟泥土，
竟可支撐得高幾度的大樹？

你可知
這是什麼？有什麼本質？

大自然裏，奇案處處

讀者文摘 大自然之趣 帶你到大自然查案，
從 平凡 中找出不平凡！

大自然裏許多景物乍看似覺平平無奇，但如
果細心觀察、深入研究，就會發覺其中
奇妙無窮，從花草樹木到天上繁
星，都蘊藏着無限天機。

「大自然之趣」正是
要帶你探訪這個奇
妙世界——藉着豐
富的圖文，遍察大
地各處，地底天空，
把其中引人入勝的奇
妙點挖掘出來——到
大自然查案，趣味無
窮！

- 全書厚 312 頁
- 版面長 10 吋，闊 8 吋
- 彩色圖片逾 600 幀
- 硬面精裝



憑證立刻訂購
可獲多重優待

你可知
什麼？

你可知
什麼？

你可知
什麼？

你可知
什麼？

特價優惠 七五折

憑證只限在書局通用。
此證只限在書局通用。
十一月三十日後此證無效

致讀者文摘：
請即把「大自然之趣」寄上，本人可獲列明的特價優待，且暫時毋須付款。請隨書把「戶外生活」及帳單寄上。

姓名：_____ (請用正楷)

地址：_____ (請用正楷)

電話：_____ 簽名：_____

暫時毋須付款

CJON-HK-14

憑證訂購
「大自然之趣」



同時可獲
小冊

「戶外生活」

這是讀者文摘精心編撰的小冊，市面上無法買到。全冊 48 頁，版面長 5 吋，闊 4 吋，內容實用，為你提供攝影、遠足、露營、爬山等戶外活動的指南，圖文並茂，趣味濃厚。

「標奧」4400——

它的漂亮並不全在表面



「標奧」4400收音放大器像其他「標奧」產品一樣，有著瀟灑漂亮的外形，但除此之外作為一件高質的音響器材，它的性能水準亦是十分漂亮的。

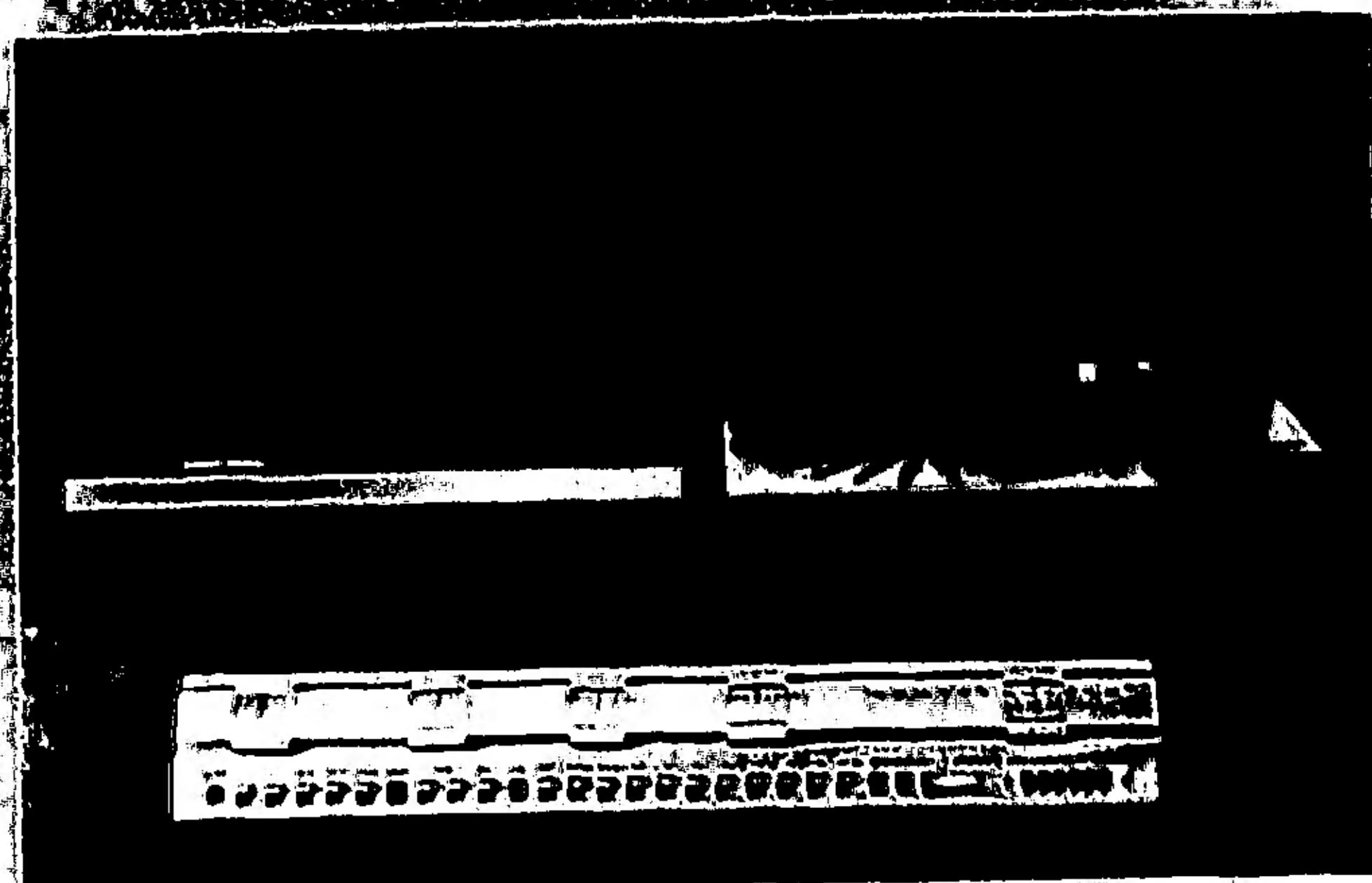
從功率放大部份說起，TID(瞬態互調失真)通過使用特別設計、相位轉移幾等于零的元件而獲得解決。左右獨立的供電組保證各聲道的工作不受另一聲道影響。功率輸出在4歐負載時是2X75瓦Rms.而且在不不論是單純的電阻性或複雜的電抗性負載情況下都保持穩定。諧波失真低於0.05%

，而且主要為無害的偶次諧波。設計獨到的過荷指示燈在放大器有真實的過荷情況而使失真達到0.1%時亮起。

前置放大器的磁頭部份為低噪聲設計，它本身的噪聲祇比唱頭本身的熱噪聲高2分貝。其輸入容額足夠應付任何現存的「爆棚」唱片有餘。而且失真率極低，在音頻中任何頻率都不超過0.05%。

FM調諧器電路的設計繼承了從別的「標奧」收音放大器積聚的心得，使用經得起時間考驗的FET前級和相鎖迴路，對分隔鄰近的廣播訊道、減低檢波失真及保持綫性相位等等都具有優良的表現，可與昂貴的調諧器比拚而不見遜色。

「標奧」4400的控制調節器的排列，是別具匠心的，使用上得心應手，而且調節位置一目了然，與漂亮的外形配合得天衣無縫。



- | | |
|-------------------|-------------|
| 1. BEOMASTER 4400 | FM收音放大器 |
| 2. BEOGRAM 4002 | 直聲唱盤 |
| 3. BEOCORD 5000 | 卡式錄音座 |
| 4. BEOVOX M75 | 「統一相位」鑑聽揚聲器 |



愛群無線電有限公司 The Radio People, Ltd.

總公司：九龍海運大廈商場120C
 總行陳列室：九龍漆咸道25號
 港島陳列室：皇后大道中50號陸佑行301室

電話：③676844
 電話：③690217
 電話：⑤223638

如在本港投寄
 毋須貼上郵票

商業回郵
 牌照編號：5

香港
 七姊妹郵政局
 郵政信箱130號
 讀者文摘遠東有限公司

持
 費由
 郵
 人
 支
 付
 牌

倍感滋潤。
倍覺嬌美欲滴。
夢仙滋潤唇膏，含83%滋潤成份，
十全十美，俏麗迷人。

朱唇柔潤 艷色生輝

蜜絲佛陀

